

Festivals d'été • Summer Festivals

La Scena Musicales

*Le guide canadien de
la musique classique*
*Canada's Guide to
Classical Music*

GRATUIT
FREE

Vol. 3.8 - juin / June 1998

Chantal Juillet
à Saratoga

DOREMI :
Jacob Harnoy

*Dmitri
Hvorostovsky*
In Person • Entrevue

Montréal • Québec • Toronto • Ottawa • Winnipeg

Envois de publication canadienne, Contrat de vente /
Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 1225561

Sommaire / Contents

Chantal Juillet	3
DOREMI: Jacob Harnoy	4, 5
Dmitri Hvorostovsky	6, 7
Le calendrier / Calendar	8-10, 15
Calendrier détachable / Pull-out Calendar	12-14
Festivals d'été / Summer Festivals	16-20
Les disques / CD reviews	21-22

Félicitations Congratulations

aux gagnants du tirage de profil d'un lecteur
to the winners of the Reader Profile Survey
5 prix de 10 disques gracieusement de SRI
5 prizes of 10 CDs courtesy of SRI.
Louise Dorval, Boisbriand, QC
L. Deraemaeker, St-Laurent, QC
Laurent Simard, Montréal, QC
Eric Champagne, Laval, QC
Christian Roy, Ste-Foy, QC

Prochain numéro sortira

Next Issue

Juillet-août /
July-August 1998

Date limite/Deadline:

Le 23 juin /
June 23

Version internet

<http://www.brenrose.com/~scena>

email: scena@brenrose.com

La Scena Musicale

Le guide canadien de
la musique classique
Canada's Guide to
Classical Music

Juin 1998 - June 1998 • Vol. 3, no. 8

Éditeur/Publisher La Scène musicale, Directeurs:
Wah Keung Chan (Président), Philip
Anson (Vice-Président), Tom Holzinger
(Trésorier)

Rédacteurs/Co-Editors

Wah Keung Chan, Philip Anson

Editor, English Text Philip Anson

Collaborateurs /Contributors Rodrigue Audet,

Pierre Bellemare, Françoise P. Chagnon,

Jacques Desjardins, Phil Ehrensaft, Joseph

So, Jean-Claude Thérault, Richard Turp

Traduction / Translation Marie Faucher, Aimé

Lamoureux, Annie Prothin

Révision Marie Faucher, Annie Prothin

Calendrier / Calendar Eric Legault

Mise en page / Typesetting W.K. Chan, Nathalie

Girard

Page couverture / Cover page Alain Lemieux,

W.K. Chan

Publicité / Advertising Elisabeth Starenkyj,

Wayne Collins, Vincent Turp

Distribution La Scène musicale (Montréal,

Toronto, Winnipeg), Distribution Affiche-Tout

(Québec), Diffusart (Ottawa)

Web page Brandon Kander

Staff Fernando Revollo, Ingrid Donissaint

Bénévoles / Volunteers Charles Baulu, Martin

Kamela, Lise Pelletier, Natalie Rebelo, Phyllis

Stewart, Erin Thrall, Deborah Wright

Remerciements à / Thanks to Wah Wing Chan,

Vinh-Kim Nguyen, Payette et Simms

Imprimeur / Printer Payette et Simms

Tirage/Circulation 30 000

Photo de couverture / Cover Photo

Dimitri Hvorostovsky, Lanaudière

Adresse/Address

5411 Waverly, Montreal, Quebec, CANADA, H2T

2X8, (514)274-1128/Fax: (514)274-9456,

email: scena@brenrose.com

Web: <http://www.brenrose.com/~scena>

La Scena Musicale, publiée dix fois par année, est consacrée au plaisir de la musique vocale et instrumentale. Chaque numéro contient un calendrier de concerts, de conférences, de films, d'émissions ainsi que des critiques et des articles. LSM est publié par La Scène musicale, une organisme à but non-lucratif.

La Scena Musicale is dedicated to the enjoyment of classical music. It is published ten times per year. Inside readers will find listings of live concerts, lectures, films, broadcasts as well as articles and reviews. LSM is published by La Scène musicale, a registered non-profit organization.

Abonnements/Subscriptions:

L'abonnement postal (Canada) coûte 20\$/an (taxes incluses). S.V.P. envoyez votre nom, adresse, no. téléphone/télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés.

Surface mail subscriptions (Canada) cost \$20/yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations and volunteers are always welcome.

Publicité / Advertising Informez-vous des tarifs publicitaires.

Ask for our rates for display and classified ads.

Prochain numéro / Next Issue

Juillet-août / July-August 1998

Date limite/Deadline:

Le 23 juin / June 23, 1998

Ver: 1998-05-25 © La Scène musicale. Le contenu de La Scena Musicale ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue.

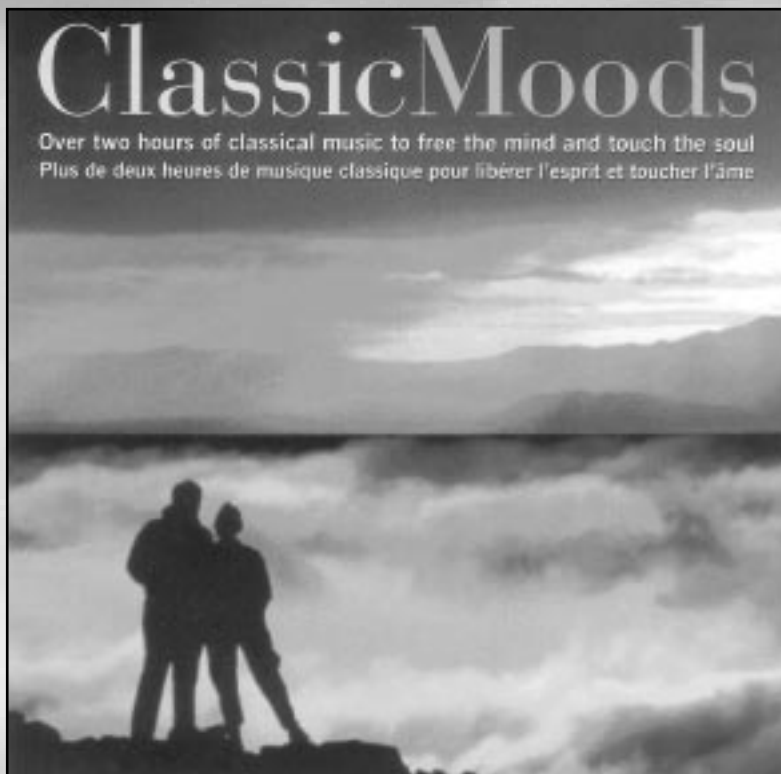
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of La Scène musicale.

ISSN 1206-9965 Version imprimée/Printed

ISSN 1206-9973 Version internet

FREE YOUR
MIND...
TOUCH YOUR
SOUL ...
RELAX ...
WITH THE
MOST
STUNNINGLY
BEAUTIFUL
CLASSICAL
ALBUM OF
THE YEAR !

21
POUR
FOR



LIBÉREZ
VOTRE
ESPRIT ...
TOUCHEZ
VOTRE ÂME ...
RELAXEZ ...
AVEC L'ALBUM
CLASSIQUE
LE PLUS
MERVEILLEUX
DE L'ANNÉE !

LONDON

2 CD / 2 Cassettes

Available at your favourite record store / Disponible chez tous les bons disquaires

Chantal Juillet et le Saratoga Chamber Music Festival

PAR MARTIN KAMELA ET PHILIP ANSON

La violoniste Chantal Juillet qu'on a connue comme violon solo à l'Orchestre symphonique de Montréal passe désormais les mois de juillet et août dans le nord de l'État de New-York, où elle occupe le poste de directrice du Festival de musique de chambre du Saratoga Performing Arts Centre. C'est là, que, l'été dernier, *La Scena Musicale* recueillait ses propos concernant ce festival unique en son genre.

Le Saratoga Performing Arts Centre (SPAC), situé dans le Parc de Saratoga a été construit en 1966, sur l'emplacement d'une station thermale. Le SPAC est la résidence d'été attitrée de l'Orchestre de Philadelphie. L'idée d'y faire de la musique de chambre remonte à 1990. Cette année-là, le président de SPAC, Herb Chesbrough, voulant profiter de la présence des musiciens de l'Orchestre durant leur période de résidence, confia à Juillet la responsabilité de mettre sur pied une série de concerts de musique de chambre. La première année, malgré de très bons concerts, on ne réussit pas à attirer beaucoup de monde - Mme Juillet se préparait à ce que l'expérience ne soit pas renouvelée. A sa grande surprise, Herb Chesbrough lui confia plutôt l'organisation d'un festival de musique de chambre permanent. Pendant les années qui ont suivi on a vu le festival prendre son essor. Aujourd'hui, Chantal Juillet se trouve à réunir les meilleurs des solistes invités de l'Orchestre pour des concerts qui remportent un énorme succès.

Le festival loge dans le *Spa Little Theatre*, une magnifique demeure victorienne qui possède une bonne acoustique. Pour toute la durée du festival, Juillet dispose entièrement du lieu: « Par conséquent, si j'ai un pianiste qui a envie de faire une pratique à trois heures du matin, il n'y a pas de problème ». Le *Spa Little Theatre* possède 500 places qui se vendent toutes des mois à l'avance et Juillet a tenté d'imaginer des façons d'accueillir un plus large public (comme la reprise de concerts ou la présentation de concerts dans une salle plus grande). Cependant, pour l'instant, le festival reste dans le *Little Theatre*.

Chaque année, Juillet établit le programme de son festival en tenant compte de celui de l'Orchestre, c'est-à-dire des solistes invités. Elle leur téléphone pour leur demander quelles oeuvres ils aimeraient interpréter. Cette année, parmi ceux-ci figurent des musiciens de renommée



internationale tels Sarah Chang, Jean-Yves Thibaudet, Itzhak Perlman, Nelson Freire, Truls Mørk, Martha Argerich, Yefim Bronfman et Frederica Von Stade. La plupart d'entre eux sont ravis d'avoir l'occasion de faire de la musique de chambre en compagnie de musiciens qu'ils n'auraient pas eu l'occasion de connaître autrement.

Juillet reconnaît que le festival n'est possible que parce que les musiciens se réservent toujours quelques journées de liberté entre les engagements de l'été. Ils se montrent heureux de passer une journée de plus à Saratoga car il s'agit d'un lieu magnifique et paisible où ils peuvent prendre un peu de repos en famille. « Nos cachets ne sont pas très élevés mais personne ne refuse notre invitation. Ils s'en réjouissent », commente Juillet. Le pianiste Jean-Yves Thibaudet approuve: « Saratoga, c'est un moment de vacances. Je le fais pour le plaisir et par amitié pour Chantal ».

L'organisation du premier festival fut un peu éprouvante pour Juillet, mais aujourd'hui elle manifeste du plaisir à jongler avec les multiples aspects de la planification, établir le programme, trouver les musiciens et le reste. Elle arrive à Saratoga quelques jours à l'avance pour voir à tous les détails, l'accord du piano, le comptage des

lutrins, l'installation de la machine à café.

Rien de tout cela n'aurait été possible, sans la présence fidèle des auditeurs de Saratoga. Car bien que Saratoga soit située en milieu rural, Juillet est émerveillée de l'ouverture d'esprit dont font preuve les gens qui assistent aux concerts. « J'ai toujours mis au programme beaucoup de musique du 20^e siècle - j'ai même proposé un festival Hindemith - mais cela n'a jamais fait fuir l'auditoire. En fait, les gens aiment cela », commente-t-elle. La seule fois où Juillet a promis au public de Saratoga de mettre au programme de bons vieux classiques comme Beethoven ou Schubert, elle s'est fait répondre de ne pas les ennuyer avec la traditionnelle musique classique qu'on entend partout. « Ils m'ont assuré qu'ils voulaient entendre des oeuvres nouvelles! Je souhaiterais que tous les publics soient aussi réceptifs » dit encore Juillet admirative.

La grande nouvelle, cette année, c'est l'inauguration du projet d'enregistrement « Music at Saratoga » par EMI. Une équipe d'ingénieurs britanniques arriveront au début du mois d'août pour préparer le *Spa Little Theatre* pour les sessions d'enregistrement. Les pianistes Martha Argerich et Nelson Freire, le violoncelliste Truls Mørk, et la violoniste Chantal Juillet enregistreront le *Concerto pathétique pour 2 pianos*, *Rumanian Folk Dances* et *Contrasts* de Bela Bartok, ainsi que le *Duo pour violon et violoncelle*, op. 7, de Kodaly. Juillet est enthousiasmée que, malgré la crise dans l'industrie, une compagnie s'intéresse à l'enregistrement de concerts de musique du 20^e siècle. La distribution internationale des enregistrements « Music at Saratoga » aura aussi l'avantage de rehausser la réputation de ce festival unique.

La raison d'être du festival de Saratoga demeure l'expérience du concert en direct sous les étoiles. La saison qu'on nous prépare au SPAC promet d'être mémorable.

Saratoga, dans l'État de New-York, se trouve à trois heures de route au sud de Montréal par la route 87. L'Orchestre de Philadelphie est en résidence au SPAC du 29 juillet au 15 août (U.S.\$15-\$45). Le "Chamber Music Festival" a lieu du 27 juillet au 16 août (U.S.\$20-\$25). Guichet SPAC 518-587-3330. Pour plus d'informations, veuillez consulter la liste des Festivals d'été que vous trouverez dans ce numéro.

Notaire Notary

Joseph Silverstone,
B.A., B.C.L.

5585 Monkland
suite 150
Montréal, Québec
H4A 1E1

TÉL: (514) 481-6699
FAX: (514) 481-8133



MIDLAND WALWYN

LE SENS DES VALEURS
"BLUE CHIP" MC

MATTHEW O'TOOLE

Conseiller financier
Financial Advisor

Midland Walwyn Capital Inc.
1250, René-Lévesque ouest
Bureau 3100
Montréal, Québec
Canada H3B 4W8
Tél (514) 846-2614
Fax (514) 846-3545
Sans frais 1-800-361-2773



DOREMI's Jacob Harnoy Resurrects Classic Performances

La résurrection des grands classiques, au studio DOREMI

BY / PAR WAH KEUNG CHAN

Sound engineer Jacob Harnoy is the director of the DOREMI mastering studio and record label in suburban Toronto. Presently, Harnoy is one of the world's foremost experts on restoring old acoustic recordings - mostly lacquer 78s - to pristine condition on CD. His DOREMI digital audio laboratory specializes in restoring the recorded legacies of great classical musicians such as violinists Jascha Heifetz, David Oistrakh and Nathan Milstein, guitarist Andres Segovia, pianists Vladimir Orloff and Sviatoslav Richter and violist William Primrose.

Harnoy was trained as a violinist and also studied mathematics, physics and chemistry. He taught at the University of Toronto before becoming a research scientist with Ontario Hydro, yet music always remained the love of his life. In the 1970s and 1980s he produced and engineered his daughter Canadian cellist Ofra Harnoy's many recordings for RCA Red Seal. To date, he has produced nearly 250 recordings for RCA and Analekta, among other labels. Harnoy, now in his fifties, retired from Ontario Hydro two years ago to start DOREMI, his own label specializing in audio restoration.

Harnoy's interest in audio restoration dates from the mid-1980s, when he got fed up with the poor quality of commercially available CD transfers of his favourite old 78 and LP recordings. "The CD transfers actually sounded worse than the original recordings. There was too much surface noise, making them difficult to listen to. I knew that I could do a better job."

Harnoy devoted a year to developing digital restoration components and to experimenting with noise reduction software such as CEDAR and Sonic Solution's No-Noise, during which time he and his technician Harry Quan designed a custom analog-to-digital converter.

The actual restoration of an old recording is a time-consuming business. Harnoy has no qualms about spending 200-400 hours perfecting a single CD, because for him, sound restoration is a labour of love, "Most companies budget a maximum amount per CD for restoration. They couldn't afford the time I take."

The usual audio restoration process at DOREMI follows four steps:

1. Conversion from the analog sound source into the digital domain.
2. Noise reduction with the CEDAR System
3. Noise reduction with the No-Noise process (when necessary)
4. Digital equalization and bit-conditioning.

Of course, good sources and the right needle for the 78s are of primary importance. An avid collector since age 10, Harnoy has amassed a huge collection of old records. He also taps a network of fellow collectors for source material, and is helped by DOREMI's own researchers.

Once the material is transferred to digital, Harnoy uses the computerized CEDAR noise reduction system to reduce hiss, crackle, small clicks and pops. He checks the results with a "before and after", A/B comparison to ensure all of the original sonority is preserved. Analog-to-digital conversion and CEDAR noise reduction are done in real time, i.e., the results are stored as the record is played. The No-Noise process, on the other hand, requires many hours of intense computing. At one of DOREMI's Macintosh workstations, Harnoy demonstrates the Sonic Solutions' No-Noise processor. The process is akin to touching up a scratchy photograph. Each big click is removed by the No-Noise interpolation technique.

Harnoy played me a "before and after" demo CD of Granados' *Dance No. 5* by guitarist Andres Segovia. The results were spectacular, with the instrument sounding remarkably close and clear. Harnoy emphasizes that the recording technology back in the 1930s and 1940s, including microphones, was "more advanced than we tend to think today." Harnoy is often surprised by the richness of the original sound after the surface noise has been removed. "The great violinists had a personal, distinctive character and sonority. I'm trying to bring it back."

When asked where he stood on the issue of keeping the absolute "authenticity" of an interpretation versus "improving" it, he replied firmly, "As I would do to new recordings that I produce, if I can fix a wrong note, I will. It's not the musician's fault if their engineer left an error there. My aim is to display the musician's artistry at its best."

Standing among piles of old records in his studio, Harnoy reflects, "there

L'ingénieur du son Jacob Harnoy est le directeur du studio de matricage et de la maison de disques DOREMI en banlieue de Toronto. Présentement, Harnoy est l'un des experts les plus avancés dans la restauration sur disques compacts de vieux enregistrements sonores, des 78 tours pour la plupart. Son studio audionumérique, DOREMI, se spécialise dans la remise en leur état premier des héritages laissés par les grands musiciens classiques tels que les violonistes Jascha Heifetz, David Oistrakh et Nathan Milstein, le guitariste Andres Segovia, les pianistes Vladimir Orloff et Sviatoslav Richter et l'altiste William Primrose.

Harnoy a reçu une formation de violoniste et a aussi étudié les mathématiques, la physique et la chimie. Il a enseigné à l'Université de Toronto avant de devenir chercheur pour Hydro-Ontario, mais la musique est toujours demeurée l'amour de sa vie. Dans les années 1970 et 1980, il a produit et dirigé un grand nombre d'enregistrements de sa fille, la violoncelliste canadienne Ofra Harnoy, pour RCA Red Seal. Jusqu'ici, il a produit près de 250 enregistrements sous différentes étiquettes, entre autres, pour RCA et Analekta. Maintenant dans la cinquantaine, Harnoy a pris sa retraite, il y a deux ans, pour fonder sa propre entreprise, spécialisée dans la restauration d'enregistrements audio.

L'intérêt de Harnoy dans ce domaine remonte au milieu des années 1980, lorsqu'il en a eu assez de la piètre qualité des DC disponibles sur le marché, où l'on avait transféré ses vieux 78 tours et microsillons préférés. «En fait, ces transferts produisaient des sons pires que ceux des enregistrements originaux. Ils comportaient trop de bruits de surface, ce qui les rendait difficiles à écouter. Je savais que je pourrais faire mieux».

Harnoy a consacré un an à mettre au point les éléments nécessaires pour la restauration numérique et à expérimenter les logiciels de réduction de bruit tels que CEDAR et Sonic Solution's No-Noise. Durant cette période, en compagnie de son technicien Harry Quan, il a conçu un appareil spécial pour convertir les données analogiques en données numériques.

La véritable restauration d'un vieux enregistrement exige beaucoup de temps. Harnoy ne répugne pas à passer de 200 à 400 heures pour perfectionner un seul DC. Pour lui, la restauration sonore est un travail d'amour : «La plupart des entreprises fixe un montant limite pour la restauration de chaque disque. Elles ne pourraient pas allouer le temps que je prends».

À DOREMI, le processus habituel de restauration comporte quatre étapes:

1. La conversion numérique de la source sonore analogique.
2. La réduction du bruit avec le système CEDAR.
3. La réduction du bruit avec le procédé No-Noise (si nécessaire).
4. L'égalisation numérique et le conditionnement binaire.

Naturellement, il importe avant tout d'utiliser de bonnes sources et une aiguille appropriée aux 78 tours. Collectionneur avide depuis l'âge de 10 ans, Harnoy a accumulé une énorme quantité de vieux disques. Il s'approvisionne aussi chez une confrérie de collectionneurs et reçoit l'aide des chercheurs de DOREMI.

Après la numérisation du matériel, Harnoy utilise le système informatique de réduction de bruit CEDAR pour éliminer le chuintement, la friture, les petits cliquettements et bruits secs. Il vérifie les résultats obtenus en comparant le matériel «d'avant et d'après» le traitement afin de s'assurer que la sonorité originale est préservée. La conversion de l'analogique au numérique et la réduction de bruit CEDAR sont effectuées en temps réel, c'est-à-dire que les résultats sont enregistrés à mesure que le disque tourne. Le procédé No-Noise, d'autre part, requiert de nombreuses heures de travail informatique intense. À l'une des stations de travail Macintosh de DOREMI, Harnoy démontre le processeur Sonic Solution's No-Noise. Le travail ressemble à la retouche d'une photographie égratignée. Les gros cliquettements doivent être traités individuellement avec la technique d'interpolation No-Noise.

Harnoy m'a fait entendre un disque de démonstration du matériel «d'avant et d'après» le traitement d'un enregistrement de la *Danse numéro 5* de Granados, par le guitariste Andres Segovia. Les résultats étaient spectaculaires et l'instrument résonnait avec une présence et une clarté

Doremi *suit de la page 4*

remarquables. Harnoy souligne que l'équipement d'enregistrement des années 1930 et 1940, y compris les microphones, était «plus évolué que nous sommes portés à le croire aujourd'hui». Il est souvent surpris par la richesse du son original, après élimination du bruit de surface. «Les grands violonistes avaient une sonorité et un caractère personnels et distinctifs. J'essaie de les retrouver».

Quand on lui demande s'il cherche à conserver l'authenticité absolue d'une interprétation ou s'il préfère l'améliorer, il répond fermement : «Comme je le ferais pour de nouveaux enregistrements que je produis, si je peux corriger une fausse note, je le fais. Ce n'est pas la faute du musicien si l'ingénieur a laissé l'erreur là. Mon but est de présenter l'art du musicien à son meilleur».

Se tenant au milieu d'une pile de vieux disques dans son studio, Harnoy réfléchit : «Il y a là beaucoup de grands artistes négligés que je voudrais remettre en valeur». On peut donc s'attendre à de nombreux trésors à venir.



La série Heifetz :
Collection Jascha
Heifetz, vol.1 (DHR
7703) des tests
d'enregistrement des
Laboratoires Bell de
1932 et 45 émissions
de radio de 1943 (qui
contiennent du matériel

non disponible sur le marché jusqu'ici, sous aucune forme). Le DC d'Andres Segovia et de Julio M. Oyanguren (Segovia et ses contemporains, vol. 1 - DHR 7703), premier de trois, maintenant disponible dans la série Segovia et qui a mérité le titre de «Meilleur DC classique historique de l'année» voté par les détaillants de musique classique à la conférence annuelle Allegro de 1997. Les quatre premiers volumes dans la Collection David Oistrakh. Pour les prochaines parutions, consultez le site Web de DOREMI : <http://www.doremi.com/~doremi/>

Doremi *continued from page 4*

are many great neglected artists out there that I would like to restore." We can look forward to many treasures to come.



Some Doremi
Titles: Heifetz Series:
Jascha Heifetz
Collection Vol. 1 (DHR
7705) of 1932 Bell
Laboratories test
recordings and 1943-
45 radio broadcasts
(contain material
never before available

-in any form - commercially). (Segovia and His Contemporaries: Andres Segovia & Julio M. Oyanguren CD Vol. 1 (DHR 7703) - first of the three now available in the Segovia series, was voted by classical retailers attending Allegro's 1997 annual conference as the "Best Historic Classical CD of the Year". David Oistrakh Collection: Vols 1-4. For future releases consult the DOREMI website: <http://www.doremi.com/~doremi/>

OFFRE D'EMPLOI • JOB POSTING



La Scena Musicale

Tél. : (514) 274-1128

1/2 page Bocelli Concert

Dmitri Hvorostovsky: Opera's Reluctant Hunk

Dmitri Hvorostovsky: Étoile de l'opéra et beau mec

PAR/BY PHILIP ANSON

La première question que tout le monde se pose au sujet du baryton russe Hvorostovsky : « Est-il aussi beau en personne? » Oui, le tigre de Sibérie est à la hauteur de sa réputation de baryton le plus sexy du monde. Le jour de notre entrevue, lorsqu'il a fait son entrée dans le café très chic du Stanhope Hotel de New York, portant des lunettes fumées et une veste de cuir noir, il dégageait une aura d'étoile de cinéma. Que l'on appelle cela du charisme ou du magnétisme animal, il est indéniable que son physique fait de Hvorostovsky un aristocrate de la nature. Ces lèvres d'une sensualité sardonique, cette chevelure argentée reconnaissable entre toutes, et ces yeux légèrement bridés où un soupçon de cruauté tartare se mêle à l'atavisme slave - cet homme est un paradoxe vivant : à la fois toute chaleur et froid comme de la glace.

Mais, comme je m'en suis rendu compte lors de notre entrevue en avril dernier, Hvorostovsky est plus qu'un autre beau visage. C'est un artiste sérieux, qui s'efforce d'atteindre à un équilibre entre les exigences artistiques et les pressions commerciales à une époque « très difficile pour la musique classique, une époque où même d'excellents musiciens sont délaissés par les sociétés d'enregistrement ».

Dima, comme l'appellent ses intimes, est né en 1962, dans la «grande, mais provinciale» ville sibérienne de Krasnoyarsk. Son père mélomane veilla à le faire inscrire dans un collège des arts de la scène. À l'époque, il s'intéressait principalement à la boxe, au soccer et aux filles. En 1976, il débutait à l'Opéra de Krasnoyarsk, où il faisait la connaissance de sa future épouse Svetlana, une ballerine. La direction chorale, l'enseignement de la musique et les concours l'occupèrent pendant plusieurs années. Après qu'il eût remporté les honneurs du Concours Glinka, la présidente du jury, le légendaire mezzo russe Irina Arkhipova, lui suggéra de tenter sa chance à la Cardiff Singer of the World Competition. Il devait décrocher le grand prix de l'édition de 1989 de ce concours, ce qui lança sa carrière internationale. Il fait remarquer que, comme les finales de ce concours sont télévisées à travers le monde, «mon apparence physique ne m'a pas nui.» Immédiatement après avoir remporté Cardiff, Dima retenait les services d'un agent et concluait un contrat exclusif de cinq ans avec Philips Classics.

Le fait que, à Cardiff, Hvorostovsky l'a emporté sur le baryton gallois Bryn Terfel a donné lieu à une controverse. Il se souvient : «Je ne savais pas qui était Terfel jusqu'aux dernières éliminatoires, lorsque je l'ai entendu chanter Wagner. C'est seulement à ce moment-là que j'ai eu des doutes quant à mes chances de gagner le concours.» Terfel a décroché le prix d'interprétation de *Lieder* - une distinction que Hvorostovsky, dans son anglais un peu approximatif, caractérise comme «l'un de ces prix qui servent à calmer les perdants.» Ce qui n'a pas empêché Terfel, maintenant reconnu comme l'un des plus grands chanteurs vivants, de se faire offrir un contrat par Deutsche Grammophon...

La carrière de Hvorostovsky a pris un envol spectaculaire avec ses débuts, en récital, à Londres (Wigmore Hall, 1989) et à New York (Alice Tully Hall, 1990), et à l'opéra, à la Fenice (*Eugène Onéguine*, 1991), à Covent Garden (*I Puritani*, 1992), au Châtelet (*Eugène Onéguine*, 1992), à la Scala (*Don Carlo*, 1992), à Chicago (*La Traviata*, 1993) et au Metropolitan Opera (*La Dame de Pique*, 1995). Entre 1990 et 1997, il a participé à 15 enregistrements, dont 9 de récitals en soliste, un nombre important pour n'importe quel chanteur. Plusieurs des enregistrements de Hvorostovsky ont été portés par une image publicitaire de «beefcake baritone» qui a bien failli lui coûter sa crédibilité artistique. «Ce n'était pas mon idée, mais cette publicité échappait à mon contrôle. J'étais encore si inexpérimenté il y a huit ans, je ne connaissais rien de la gestion artistique. Je me suis donc laissé emporter.» Même s'il se félicite du fait que son image ait contribué à le faire connaître, il est quelque peu gêné de se faire rappeler l'article du magazine *Elle* paru en 1996 qui le sacrait «l'Elvis de l'opéra».

Malgré tout cela, Hvorostovsky n'est pas un snob. Il pense que des spectacles du type «les Trois ténors» contribuent à diffuser la musique classique dans le grand public et il a lui-même donné un concert bien rémunéré dans un stade, en Islande. Néanmoins, à 36 ans, la priorité de Dima est de se faire reconnaître comme un artiste

Everyone's first question about Russian baritone Dmitri Hvorostovsky: "Is he as handsome in person?" Yes, the Siberian tiger lives up to his billing as the world's sexiest baritone. When he walked into the café of New York's elegant Stanhope Hotel wearing dark glasses and a black leather jacket, he radiated movie star glamour. Call it charisma or animal magnetism, Hvorostovsky is one of nature's physical aristocrats. Those sardonically sensual lips, that trademark mane of silver hair and those hooded Slavic eyes suggesting cruel Tartar ancestry - the man is totally hot and, paradoxically, cold.

But, as I found out during an interview last February, Hvorostovsky

is more than just another "bari-hunk." He is a serious artist struggling to balance artistic and commercial pressures at "a very difficult time for classical music," he said "when even excellent musicians are being dropped by record companies."

Dima, as his friends call him, was born in 1962 in the "large but provincial" Siberian city of



Krasnoyarsk. His music-loving father sent him to a school for talented children and a performing arts high school. His principal interests were boxing, soccer and girls. In 1986 he joined the Krasnoyarsk Opera and met his future wife Svetlana, a ballet dancer. Choir direction, teaching music and competitions filled the years. Legendary Russian mezzo Irina Arkhipova, who presided over the jury of the Glinka Competition Hvorostovsky won, encouraged him to enter the 1989 Cardiff Singer of the World Competition that launched his western career. Because the Cardiff Competition is internationally televised, being photogenic was an asset. Dima found an agent and signed an exclusive five-year contract with Philips Classics immediately after his Cardiff victory.

Hvorostovsky's Cardiff win over Welsh baritone Bryn Terfel was controversial. As he recalls, "I didn't know who Terfel was until the last round of eliminations, when I heard him sing Wagner. Only then did I have my doubts about winning." Terfel won the *Lieder* Prize - "one of several prizes to calm down the losers," as Hvorostovsky quaintly put it. Terfel, now universally recognized as one of the world's greatest living singers, was signed up by Deutsche Grammophon.

Hvorostovsky's career exploded, with recital debuts in London (Wigmore Hall, 1989), New York (Alice Tully Hall, 1990), and opera debuts at La Fenice (*Onegin*, 1991), Covent Garden (*I Puritani*, 1992), Châtelet (*Onegin*, 1992), La Scala (*Don Carlo*, 1992), Chicago (*La Traviata*, 1993), Metropolitan Opera (*Queen of Spades*, 1995). Between 1990 and 1997 he participated in 15 recordings, including 9 solo albums, a large number for any singer.

Much of Hvorostovsky's recording career was driven by "beefcake baritone" publicity that very nearly cost him his artistic credibility. "It wasn't my idea, but I couldn't control it," he reflected. "I was immature and I had no idea about career management. I just got carried along." He is grateful the sex symbol publicity helped establish his fame, but he now shudders with embarrassment at the mention of *Elle* magazine's 1996

sérieux. Il fait valoir qu'il est un père de famille dont l'épouse affectueuse lui a donné des jumeaux, Daniel et Alexandra, maintenant âgés de deux ans. Il se donne beaucoup de peine pour apprendre des cycles de mélodies de Moussorgsky, de Mahler, de Glinka et de Chostakovich. Et, au moins jusqu'à maintenant, il a résisté aux appâts financiers de projets qui lui feraient prêter sa voix à des répertoires plus populaires.

Même si Philips Classics a essayé d'en faire «La jeune voix électrisante de la Russie nouvelle», Hvorostovsky, en fait, vit à Londres depuis 1994. Il est allé chanter au Kirov à deux reprises, en 1988 et en 1991, à une époque où la compagnie en avait encore les moyens, et il demeure un admirateur de la «direction d'orchestre palpitante» de Valery Gergiev. Bien que ses parents vivent encore à Krasnoyarsk, il ne retourne en Russie que trois ou quatre fois par année. Il y compte de nombreux fans, mais aussi des critiques, qui lui reprochent d'abandonner la Russie pour les gros cachets des capitales occidentales. L'état actuel de la musique russe ne peut que le chagriner «les subventions gouvernementales se sont taries après la Perestroïka, de sorte que le rythme des activités a beaucoup ralenti», mais c'est avec enthousiasme qu'il envisage la perspective de sa première tournée russe, qui le mènera en Biélorussie, dans les républiques baltes et en Ukraine au cours de l'été.

Au plan du répertoire, Hvorostovsky n'a jamais délaissé ses racines slaves. La musique russe demeure la plus proche de son cœur et elle convient à merveille à sa voix riche et profonde. Sa discographie comprend des enregistrements de nombreux airs d'opéra, de musique chorale et de chansons folkloriques russes. Curieusement, ce n'est pas lui qui a eu l'idée de l'album de folklore *Dark Eyes* dont la diffusion, en 1991, a été couronnée de succès. Dans son adolescence, quand il jouait dans un groupe rock et idolâtrait Led Zeppelin, Deep Purple et Queen, il ne s'intéressait guère aux chansons démodées que chantait sa grand-mère. C'est Philips Classics qui a insisté pour mettre en oeuvre ce projet et le résultat est l'un de ses enregistrements les plus satisfaisants. Plus récemment, Dima s'est enthousiasmé pour divers cycles de mélodies de son ami, le regretté compositeur György Sviridov, qu'il considère comme «le meilleur élève de Chostakovich». Il a enregistré *Russia Cast Adrift* «la Russie à la dérive» en 1994 et déclare sans ambages que, «si Philips Classics refuse d'enregistrer le nouveau cycle de mélodies «Petersbourg», qui m'est dédié, je suis certain qu'une autre étiquette le fera.»

Hvorostovsky a hâte de chanter *Les Chants et danses de la mort*, le cycle de mélodies obsédantes de Moussorgsky, avec l'Orchestre symphonique de Montréal au Festival de Lanaudière cet été. Pour lui, ce sera là une occasion de se libérer du «sentiment de culpabilité» qu'il éprouve depuis l'annulation de son dernier concert annoncé à Montréal, en ajoutant que «Dutoit est un chef d'orchestre avec qui tous les chanteurs rêvent de se faire entendre!» Vous pourrez en juger vous-mêmes à l'Amphithéâtre de Lanaudière, le 18 juillet 1998, à 20h00. Téléphone : 1(800) 561-4343, 1(800) 361-4595 (admission) ou, aux États-Unis, 1(800) 678-5440.

[traduction par Pierre M. Bellemare]

“Elvis of Opera” feature. Not that Hvorostovsky is a snob. He thinks Three Tenor-type events attract audiences to classical music, and he has done a well-paying stadium concert himself, in Iceland. But at 36, Dima's priority is to establish himself as a serious artist. He emphasizes that he is a married man with a loving wife and twins named Daniel and Alexandra. He works hard learning song cycles by Mussorgsky, Mahler, Glinka and Shostakovich. And, so far at least, he has resisted the financial lure of crossover projects.

Though billed by Philips Classics as “The Electrifying Fresh Voice of a New Russia”, Hvorostovsky has lived in London, England since 1994. He sang twice with the Kirov Opera back in 1988 and 1991, when they could afford him, and he remains an admirer of Valery Gergiev's “thrilling conducting.” Though Hvorostovsky's parents still live in Krasnoyarsk, he returns to Russia only three or four times annually. He has many Russian fans, but also detractors who accuse him of abandoning Russia for big bucks in the west. He is saddened by the current Russian music scene “state subsidies dried up after Perestroika, so there is much less activity” but he is excited about his first Russian tour this summer through Belorussia, the Baltic republics and the Ukraine.

In terms of repertoire, Hvorostovsky never abandoned his Slavic roots. The Russian repertoire remains closest to his heart, and it perfectly suits his

rich dark voice. His discography includes Russian opera arias, choral music and folk songs. Surprisingly, his successful 1991 folk song album *Dark Eyes* wasn't even his idea. As a teenager who played in a rock band and idolized Led Zeppelin, Deep Purple and Queen, these old-fashioned songs his grandmother sang were of little interest to him. Philips Classics pushed the project and the result is one of Hvorostovsky's most satisfying recordings. These days Dima is enthusiastic about several song cycles by the late Russian composer György Sviridov whom he calls “Shostakovich's best pupil.” He recorded Sviridov's *Russia Cast Adrift* in 1994 and he declares, “if Philips Classics won't record the new song cycle *Petersburg* dedicated to me, I'm sure some other label will !”

Hvorostovsky looks forward to singing Mussorgsky's haunting *Songs and Dances of Death* with the Montreal Symphony Orchestra at Lanaudière this summer. It will be a relief for him to unload the “huge guilt” he has had since cancelling his last Montreal concert. He considers Charles Dutoit “a conductor every singer should dream of performing with!” Judge for yourself at the Lanaudière Amphitheatre on July 18, 1998, 8 pm. Tel: 1(800) 561-4343, 1(800) 361-4595 (Admission) or in U.S.A. 1(800) 678-5440.

1/3 page
Kingston

Calendrier : 1 juin - 7 juillet 1998 • Calendar : June 1 - July 7, 1998

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS

Montréal	page 8
Québec	page 9
Province de Québec	page 10
Toronto	page 10
Ottawa	page 10, 15
Ontario	page 15
Radio et TV	page 15

AVIS AU LECTEUR

Le lecteur devrait confirmer par téléphone les détails de chaque concert en cas de changement ou d'annulation. On trouvera les # de téléphone soit dans le calendrier dans la description de l'événement, ou dans la section "Lieux de concerts", ou sous le nom de la compagnie dans les "Abréviations". Les prix sont arrondis au dollar près.

NOTICE TO READERS

Readers should always verify in advance by phone the details of each concert in case of changes or cancellations. You will find the phone # either in the calendar within the event description, or in the "Venues" section, or under the company's name in the "Abbreviations" section. Prices are rounded off to the nearest dollar.

AVIS AUX PROMOTEURS

L'inclusion de vos événements musicaux dans ce calendrier est gratuite. Pour vous assurer que votre événement paraisse dans un numéro, veuillez nous faire parvenir les détails avant le 15 du mois précédant

l'événement. Les détails requis sont: date, heure, lieu/adresse, titre (facultatif), oeuvres, artistes, #tel pour renseignements et/ou billets. Nous avons aussi besoin des coordonnées complètes du promoteur.

NOTICE TO PROMOTERS

Listings in this calendar are free. To be sure that your event is included, please submit details by the 15th of the preceding month. Required details are: date, time, venue/address, title (optional), works, artists, phone# for info and tickets. We also need the promoter's name, address, phone#, etc.

ABRÉVIATIONS / ABBREVIATIONS

COMPAGNIES / COMPANIES

COC Canadian Opera Company 363-8231, 1-800-250-4653
ECM Ensemble contemporain de Montréal 845-2821
LMCM Ladies' Morning Musical Club 932-6796, 487-2822
NEM Nouvel Ensemble Moderne (U de M) 343-5962
OinC Opera in Concert 465-2147
OM Orchestre Métropolitain 598-0870
OSL OS de Laval 667-2040
OSM OS de Montréal 842-9951
OSMR OS de Mont-Royal 345-9595
OSQ OS de Québec
OUM Orchestre de l'Université de Montréal 343-6427
SMCQ Société de musique contemporaine du Québec 843-9305
TCC Toronto Children's Chorus 932-8666

TOT Toronto Operetta Theatre 465-2912
TSO Toronto Symphony Orchestra 598-3375

AUTRES/OTHERS

EL entrée libre
EV Ensemble vocal
FA free admission
FO freewill offering
LP laissez-passer requis/pass required
OC Orchestre de chambre
OS Orchestre symphonique
OV offrande volontaire
r.d.art. récital diplôme d'artiste
r.doct. récital de docteurat
r.f.b. récital fin de baccalauréat
r.f.DESS récital fin de diplôme d'études supérieures
r.m. récital de maîtrise
SO Symphony Orchestra

VOIR AUSSI DANS LA SECTION
"Lieux de concerts" / SEE ALSO
UNDER "Venues"

BILLETTERIES / TICKET AGENTS

PdA 842-2112
Articulée 844-2172
Admission 790-1245
OSM 842-9951
Billetech Québec (418) 670-9011
NAC Ottawa (613) 976-5051
TicketMaster (416) 872-2262

LIEUX DE CONCERTS/ VENUES

MONTRÉAL et environs / and area (code régional 514)

■ Amphithéâtre de Lanaudière, 1565 boul. Base-de-Roc, Joliette, tél voir

"Festival international de Lanaudière"
■ Amphithéâtre Maurice-Richard, 2800 Viau, métro Viau; ouverture de la salle à 17h30
■ CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur 100 SherbrookeE, 872-5338. Les LP sont disponibles d'une à trois semaines d'avance, on exige une preuve de résidence à Montréal
■ Cinéma québécoise, 335 boul. de MaisonneuveE 842-9763
■ Église St-Denis, 454 Laurier est
■ ESJB Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel est, coin Henri-Julien
■ ESPL École secondaire Pierre-Laporte 975 Rockland, Mont-Royal 739-6311
■ Festival international de Lanaudière, Joliette et environs, billets: 800-361-4595 (Canada), 800-678-5440 (USA), 800-561-4343 (le Québec), 800-363-7777; 759-4343, 790-1245, 842-2112 (Montréal)
■ McGill-PH Faculty of Music: PH Pollack Hall 555 Sherbrooke W; RH Redpath Hall, 3461 McTavish; billetterie 398-4547
■ PA Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch Ste-Marguerite, Ste-Adèle, 514-229-2586
■ PdA Place des Arts, coin Ste-CatherineE /St-Urbain 842-2112: SWP Salle Wilfrid-Pelletier
■ SCC Salle Claude-Champagne, 220 av Vincent-d'Indy, Outremont 343-6000
■ St.James United Church 463 Ste-Catherine ouest 288-9245, 739-8696
■ Théâtre de Verdure, Parc Lafontaine, métro Sherbrooke 872-9967

TORONTO

■ Arts & Letters Club, 14 Elm St
■ Fairview Library Theatre, 35 Fairview Mall Dr, North York
■ Glenn Gould Studio, 250 Front St W 205-5555

■ Massey Hall, Shuter / Victoria, east of Yonge 593-4822
■ Metropolitan United Church, 56 Queen St E, Queen subway
■ RTH Roy Thompson Hall, 60 Simcoe St 872-4255
■ St.Mary Magdalene (Anglican), Church of, 477 Manning Ave 531-7955

OTTAWA

■ Library of Arts Court, 2 Daly St, 2nd floor
■ NAC National Arts Centre, Centre National des Arts, 53 Elgin St., Ottawa (613) 594-9400, recital halls: Opera and Studio

RADIO ET TÉLÉ / RADIO AND TV

RADIO

■ CBC Radio2 93.5 FM Montréal, 94.1 Toronto. Saturday Afternoon at the Opera, 1:30pm to 6pm (sometimes earlier depending on length of opera)
■ SRC Société Radio-Canada, SRC CC FM = "La chaîne culturelle" de Radio Canada FM: 100.7 Montréal, 95.3 Québec, 90.3 Toronto. L'Opéra du samedi, 13h30 à 17h00 en général, selon la durée de l'opéra. Dans le calendrier, la langue de l'opéra est indiquée comme suit: [xx] où xx ==> it = italien, al = allemand, fr = français, an = anglais
■ Other FM stations of interest to classical music lovers in Ontario: CJRT 91.1, Classical 96.3 Toronto, 103.1 Eastern Ontario, WQXR NYC

TELEVISION

■ PBS Public Broadcasting Service TV from the USA
■ Bravo! Télé payante / Pay TV
■ TV5 Cable TV
■ Vermont ETV (part of PBS)

MONTRÉAL, LAVAL ET ENVIRONS AND AREA

JUIN JUNE

LUNDI 1 MONDAY

- 12h. Place d'Armes. EL. **Festival de musique de chambre de Montréal 3e édition (FMCN): "Les Paroles et la Musique"**. Concerts dans la rue (aussi les 3, 5). Quintette de cuivres, Alain Trudel, dir. (FMCN Concerts au Chalet, voir le 2 pour dates) 489-7710, 842-2112
- 20h. PdA SWP. 30-94\$. **Puccini: Manon Lescaut. L'Opéra de Montréal**, Diana Soviero, Fabio Armiliato, John Fanning, Peter Strummer, OM, Edoardo Müller, dir. 985-2258, 842-2112, 790-1245 (aussi 4, 6, 10, 13/6)

MARDI 2 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Christian Mass (France), orgue**
- 13h30-18h30. CHBP. EL. **Concours du Prix d'Europe 1998**. Auditions publiques. Admin Académie de musique du Québec
- 19h30. Centre Pierre-Péladeau, 300 de MaisonneuveE. \$. **Concert gala 98. Bizet, Gounod, Saint-Saëns, Puccini, Verdi, J Strauss II, Lehar. Colette Boky, Louise Marcotte, sopranos, Livia Budai, Noëlla Huet, mezzos, Guy Bélanger, Alexander Savtchenko, ténors, Marc Boucher, baryton, Joseph Rouleau, basse, Valentin Bogolubov, piano, Société philharmonique de Montréal, Choeur de l'UQAM, Miciós Takács, chef. 844-2172, 842-2112, 790-1245**

- 20h. Chalet du Mont-Royal. **Festival de musique de chambre de Montréal 3e édition (FMCN): "Les Paroles et la Musique"**. Lecture: Tolstoï: "La Sonate Kreutzer", extraits; Beethoven: **Sonate pour violon "Kreutzer" op.47; R Strauss/Tennison: Enoch Arden, op.38 (CBC)**. St.John, violon, Hamelin, piano; narrateurs: Jean-Louis Roux (Tolstoï), Jon Vickers (Enoch Arden). (Autres concerts au Chalet les 4, 6, 7; tous suivis d'une rencontre avec les musiciens et dégustation de vin; FMCN Concerts dans la rue, voir le 1) 489-7710, 842-2112
- 20h. CHBP. EL. **Concert-conférence du compositeur québécois Simon Bertrand**. Guy Pelletier, flûte, Simon Aldrich, clarinette, Shinichiro Okawa, saxophone, Jean Desmarais, piano
- 20h. Cinéma québécoise. \$. **"Richter l'insoumis" (1ère partie)** (Bruno Monsaingeon, France/Hollande 1997, 77 min): Mémoires du pianiste Sviatoslav Richter (voir le 3)
- 20h. McGill-PH. EL. Beethoven, Brahms, Cherney, **Simon Turner**, violoncelle (r.m.), Brigitte Poulin, piano

MERCREDI 3 WEDNESDAY

- 12h. Place Ville-Marie. EL. **FMCN** Concerts dans la rue (voir le 1). Quintette de cuivres, Alain Trudel, dir
- 13h30-17h. CHBP. EL. **Concours Prix d'Europe 1998**, 1er jour (jusqu'au 5). 13h30 Marc-André Gauthier, violon. 14h30 Élise Lavoie, violon. 16h Marie-Andrée Chevette, violon. Administré par l'Académie de musique du Québec 528-7572
- 20h. Cinéma québécoise. \$. **"Richter l'insoumis" (2e partie)**

(Bruno Monsaingeon, France/Hollande 1997, 77 min): Mémoires du pianiste Sviatoslav Richter (voir le 2)
● 20h. McGill-PH. EL. Denissov, Bach, Creston, Steprans (jazz). **Janis Steprans**, saxophone (r.doct.), avec D Bartlett, Y Hirota, A White, D Laing, A Walkington

JEUDI 4 THURSDAY

- 13h30-20h30. CHBP (piano) & ESJB (orgue). EL. **Concours Prix d'Europe 1998**, 2e jour (voir le 3). 13h30 Nathalie Gagnon, orgue. 15h30 Marie-Hélène Larouche, piano. 16h30 François Zeitouni, piano. 19h30 Pierre Richard Aubin, piano. 20h30 Marianne Patenaude, piano
- 20h. Chalet du Mont-Royal. **FMCN. Prokofiev: Sonate pour deux violons op.56; Moszkowski: Suite op.71 (violons, piano); Sarasate: Navarra (violons, piano); Lecture: Critiques mondiales sur "Le Sacre du printemps"; Stravinsky: Le Sacre du printemps (piano 4 mains) (CBC)**. S. St.John, L. St.John, violons, Hamelin, Drouin (Stravinsky), pianos; membres de l'École Nationale de Théâtre, narration (critiques) (voir le 2)
- 20h. McGill-PH. EL. Mozart, Beethoven, Chopin, Ravel, Louie. **Linda Brady**, piano, prof Conservatoire McGill
- 20h. PdA SWP. 30-94\$. **Manon Lescaut**, Opéra de Montréal (voir le 1)

VENDREDI 5 FRIDAY

- 12h. Place du Canada. EL. **FMCN** Concerts dans la rue (voir le 1). Quintette de cuivres, Alain Trudel, dir
- 12h-20h. CHBP. EL/LP. **Concours Prix d'Europe 1998**, 3e jour (voir

- le 3). 12h Pierre-Alain Bouvrette, violoncelle. 13h Sébastien Lépine, violoncelle. 14h30 Pierre Tourville, alto. 18h Olivier Thoun, violon, lauréat Prix d'Europe 1997 (LP). 19h Proclamation des lauréats Prix d'Europe 1998
- 19h30. ESPL. EL. **Concert des finissants**
- 20h. Église St-Denis, 454 rue Laurier est. \$. **Concert annuel. Rutter: Magnificat. Choeur de l'Art Neuf**, dir Pierre Barrette. 376-6692 (aussi le 6)
- 20h. McGill-PH. EL. Bach-Busoni, Rachmaninov, Gallant, Poulsen. **Marina Kolbas** (r.m.), Alexia Preston, pianos
- 20h. Polyv Curé-Antoine-Labelle, 216 boul Marc-Aurèle Fortin, Ste-Rose-Laval. \$. 14e revue musicale fantaisiste. **Troupe des Vagabonds de Boisbriand**, dir Stéphane Leroux. 435-7008 (aussi le 6)

SAMEDI 6 SATURDAY

- 19h30. Église du Très-Saint-Nom-de-Jésus, 1645 av Desjardins. 15\$. "Musiques de femmes", oeuvres composées par des femmes, du Moyen Âge à nos jours, plusieurs premières dont Les chants liturgiques d'Anne Lauber. **Choeur Enharmonique de Montréal**, dir Gilbert Patenaude. 661-1534
- 20h. Chalet du Mont-Royal. **FMCN. Dvorak: Terzetto, op.74; Lecture: Janacek: "Lettres intimes", extraits; Janacek: Quatuor à cordes no.2 "Lettres intimes"; Schumann: Quatuor pour piano et cordes op.47. Quatuor Arthur Leblanc; St.John, Dugal, St.John; Drucker, Brott, Artymy, chambristes; Veronica Tennant, Jean-Louis Roux, Misha Fuchs, narrateurs (voir le 2)**
- 20h. École polyv Louis-Philippe-Paré, 235 boul Brisebois,

- Châteauguay. 12\$-15\$. **Concert anniversaire "30 ans de rêves". Choeur La Bohème**, dir Alain Lancôt. 698-1019
- 20h. Église St-Raphaël de l'Île Bizard, 495 rue Cherrier, Île Bizard. 8\$-12\$. "Vive l'été", Suite "Beau Domage", Les Misérables, chants populaires et classiques. **Choeur Bizailon, Ensemble vocal Arsis**, dir Yvan Sabourin. 696-4747
- 20h. Église St-Pie X, 1065 boul Pie X, Chomedey-Laval. 18-25\$. **Mendelssohn: Paulus (oratorio) op.36 (première québécoise)**. Louise Marcotte, Renée Lapointe, Hugues St-Gelais, Claude Létoirneau, Choeur Classique de Montréal, dir Marthe Lacasse, avec orchestre. 321-0791 (aussi les 9, 13)
- 20h. Église St-Denis. **Choeur de l'Art Neuf** (voir 5)
- 20h. Église St-Henri de Mascouche, 3000 boul Ste-Marie, Mascouche. \$. **Les Voix des Moulins**, dir Alexandra Boulianne, OS des Jeunes Laval-Laurentides, dir André Gauthier. 961-2009
- 20h. PdA SWP. 30-94\$. **Manon Lescaut**, Opéra de Montréal (voir le 1)
- 20h. Polyv Curé-Antoine-Labelle, Laval. **Troupe des Vagabonds de Boisbriand** (voir 5)
- 20h. Théâtre Palace, 135 rue Principale, Granby. 15\$-7.50\$ <12 ans. Spectacle 10e anniversaire "Au bout de nos rêves". **Ensemble vocal Plus de Granby**, dir Frédéric Vogel. 293-2080
- SCC. \$. **Stravinsky: Quatre études pour orchestre; Mendelssohn: Concerto pour violon; Dvorak: Symphonie "du Nouveau Monde"**. Jean-Yves Chevrolat, violon, OS de la Communauté de Montréal, dir Daniel Constantineau. 989-1547

DIMANCHE 7 SUNDAY

- 14h. Maison Trestler, 85 ch de la Commune, Dorion. 10\$. **Concert des finissants de l'ESPL, Louis Lavigne, animation.** 455-6290
- 15h. 19h. CHBP. LP. **Festival du Printemps, Concert des lauréats du concours.** Collab Association des professeurs de musique du Québec.
- 19h30. École de musique Vincent-d'Indy, 628 ch Côte Ste-Catherine, Outremont. 10\$. Pergolesi, Handel, Mozart, Bellini, Boito, Puccini, Verdi, Oubradors, Hahn. **Concert de l'atelier de chant Aria.** 337-2742
- 20h. Chalet du Mont-Royal. FMCM. "Les mots vs la musique", évocation de scènes de l'opéra "Capriccio"; R Strauss: **Sextuor tiré de "Capriccio"** op.85; Dvorak: **Trio op.65; Lecture: Lettres à/de Tchaikovsky, souvenirs de son voyage à Florence; Tchaikovsky: Sextuor à cordes op.70.** Quatuor Arthur Leblanc; McNabney, Juraskova; Drucker, Brott, Artymiw; Dugal, St-John, Cooper, instrumentistes; Veronica Tennant, Jean-Louis Roux, narrateurs (voir le 2)
- 20h. Église Ste-Gemma, 2555 rue Holt. \$. **Choeur Bizaillon, Ensemble vocal Ars** (voir 6)
- 20h. Église de la Visitation, 1847 boul Gouin est. 15\$. **Choeur Alarica**, dir Bernard Houde. 745-4870

LUNDI 8 MONDAY

- 20h. McGill-PH. EL. Nagel, Bozza. **James Freeman**, trompette (r.m.)

MARDI 9 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Kurt-Ludwig Forg (Germany), orgue**
- 20h. Cinémathèque québécoise. \$. Arte Télévision. "Callas: Diva Maria" (Guy Seligman, France 1997 16 min): Entretien avec le cinéaste Werner Schroeter par Claire Alby; "Écouter Callas" (id., 58 min.): La discothèque Callas idéale, conseils de critiques et de passionnés
- 20h. ÉSJB. \$. **Mendelssohn: Paulus.** Choeur Classique de Montréal (voir 6)

MERCREDI 10 WEDNESDAY

- 20h. McGill-PH. EL. Denissov, Babbitt, Davidovsky, Takemitsu, Nodaira, Frehner. **Sean McInnis**, guitare (r.doct.)
- 20h. PdA SWP. 30-94\$. **Manon Lescaut**, Opéra de Montréal (voir le 1)

JEUDI 11 THURSDAY

- 20h. Salle Pratt & Whitney, 150 Gentilly E. Longueuil. \$. L'Aventure italienne. Respighi, Verdi, Rossini, Rota, Dalia, Britten. **Perry Canestrari, ténor, Ensemble Amati, Raymond Dessaints, direction.** 484-9310

VENDREDI 12 FRIDAY

- 19h. Cinémathèque québécoise. \$. **Cinéma muet en musique.** Cinéma expérimental Belgique et Hollande 1926-9. Gabriel Thibeau, piano
- 19h30. SCC. **Concert gala, élèves de sec.1 2 3 de l'ESPL**
- 20h. Théâtre des Deux-Rives du Collège de St-Jean, 30 boul du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu. 15\$. "L'Air du Temps a 30 ans". **Ensemble vocal l'Air du Temps**, dir Stéphane Dufour, avec musiciens. 460-7674 (aussi les 13, 14)

SAMEDI 13 SATURDAY

- 19h30. SCC. **Concert gala, élèves de sec.4-5 de l'ESPL**
- 20h. Auditorium de l'école sec La Madeleine, 1100 boul Taschereau, La Prairie. 12\$-7\$. **Concert annuel "Qu'ils s'envolent..." Ensemble vocal Chant o Vent**, dir Sylvie Charbonneau, avec musiciens, Julie Lamontagne, piano. 632-3088
- 20h. Cathédrale de St-Hyacinthe. 10\$. "Choralie-Jeunesse". **Les Petits Chanteurs de St-Hyacinthe**, dir Marie-Thérèse Blais, avec **Petits Chanteurs de Trois-Rivières, Petits Chanteurs du Cap-de-la-Madeleine, Petits Chanteurs de Québec**, chef invité: Jean-Pierre Guindon. 778-0211
- 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 210 rue de Gentilly ouest, Longueuil. \$. **Mendelssohn: Paulus.** Choeur Classique de Montréal (voir 6)
- 20h. PdA SWP. 30-94\$. **Manon Lescaut**, Opéra de Montréal (voir le 1)
- 20h. St-Jean-sur-Richelieu. **Ensemble vocal l'Air du Temps** (voir 12)

DIMANCHE 14 SUNDAY

- 11h. PA Ste-Adèle. 12\$. **Concerts & Croissants.** Beethoven, Rachmaninoff, Liszt, Lamarche. Jean Catudal, piano
- 15h30. Église du Très-Saint-Nom-de-Jésus, 4215 rue Adam. 8\$-10\$. **Concert annuel. Durante: Magnificat**, pour chœur, orgue et orchestre; pièces profanes traitant de la guerre et de la paix. Choeur du Vieux Montréal, dir Sylvie Paquette. 982-3437 #2069
- 16h. St.Matthias Church, Côte St-Antoine & Metcalfe, Westmount. EL OV. Evenson; **George Dyson: Evening Service in D; Parry: Hear my Words ye People** (no recital afterward). 933-4296
- 19h30. McGill-RH. 15\$. Musique romantique et musique de films. **Noëlla Huet, mezzo-soprano, Chorale du Gesù**, dir Patricia Abbott, Anne-Marie Denoncourt, piano. 430-5573, 387-3254
- 20h. St-Jean-sur-Richelieu. **Ensemble vocal l'Air du Temps** (voir 12)

MARDI 16 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Lenore Alford, orgue**
- 20h. Église Immaculée-Conception (Rachel/Papineau). 10-15\$. **Michael Radulescu, orgue.** Les amis de l'orgue de Montréal 332-1756

JEUDI 18 THURSDAY

- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (jusqu'au 4/7). Tremplin International. 879-1959

VENDREDI 19 FRIDAY

- 19h. Cinémathèque québécoise. \$. **Cinéma muet en musique.** Frank Capra: Tramp, Tramp, avec Joan Crawford, Harry Langdon (E-U 1926). Gabriel Thibeau, piano
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (jusqu'au 4/7). Tremplin International. 879-1959

SAMEDI 20 SATURDAY

- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (jusqu'au 4/7). Tremplin International. 879-1959

DIMANCHE 21 SUNDAY

- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (jusqu'au 4/7). Tremplin International. 879-1959

LUNDI 22 MONDAY

- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

MARDI 23 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Sylvie Poirier, Philip Crozier, orgue duo**
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

MERCREDI 24 WEDNESDAY

- 19h30. Amphithéâtre Maurice-Richard. \$. Les Concerts Populaires (Ville de Montréal). **Musique de la francophonie: Legrand, Brel, Lévesque, Leclerc, Vigneault.** Chantal Lambert, soprano, OM, Joseph Rescigno, chef. 254-0203
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

JEUDI 25 THURSDAY

- 8pm. Concordia Concert Hall, 7141 Sherbrooke W. 10-15\$. **Montreal Jewish Choral Festival.** Presented by the Jewish Community Centre of Montréal. 487-2336
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

VENDREDI 26 FRIDAY

- 19h. Cinémathèque québécoise. \$. **Cinéma muet en musique.** G.W Pabst: Loulou, avec Louise Brooks (Allemagne 1928). Gabriel Thibeau, piano
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

SAMEDI 27 SATURDAY

- 10h. Nouvelle Acropole, 6753 St-Denis. Au cœur de la musique, bruch musical. **L'héritage du 20e siècle, l'artiste face au 21e siècle.** 277-5404
- 20h. Ancienne Église, West Brome. **Trio Franz Joseph, Monique Pagé**, soprano (also 28). 514-263-2346
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

DIMANCHE 28 SUNDAY

- 11h. PA Ste-Adèle. 12\$. **Concerts & Croissants.** Airs de Faust, Carmen, La Veuve joyeuse, Les Contes d'Hoffmann, L'elisir d'amore, La Bohème. Maryse Innis, soprano, Marc Hervieux, ténor
- 15h. Ancienne Église, West Brome. **Trio Franz Joseph, Monique Pagé**, soprano (also 27)
- 19h30. Parc Molson. EL. **Concerts Campbell.** 306 Maple Leaf Wing Concert Band. 872-9967
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

LUNDI 29 MONDAY

- 20h. Église de Berthierville, Lanaudière. 22\$. Festival international de Lanaudière. **Schubert/Zender: Winterreise (Le voyage d'hiver).** Nouvel Ensemble Moderne, Lorraine Vaillancourt, dir.,

- Scot Weir, ténor
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

MARDI 30 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Erik Reinart, orgue, Chloé Meyers, violon baroque**
- 18h, 20h. McGill-PH. EL. **Concerts gala, meilleurs candidats des examens 1998, Conservatoire de musique McGill**
- 19h. Cinémathèque québécoise. \$. "A Midsummer Night's Dream" (Max Reinhardt, William Dieterle, EU 1935 132 min, avec Ian Hunter, James Cagney, Mickey Rooney): le célèbre drame de Shakespeare associé à la musique de Mendelssohn (vraiment pas du Hollywood typique!)
- 20h. Église de Notre-Dame-des-Prairies, Lanaudière. 22\$. Festival international de Lanaudière. **Raymond Daveluy (Montréal): Sonate pour violon seul (création); Quintette avec piano.** Anne Robert, violon (sonate), Andrée Azar, violon, Goylaine Lemaire, alto, Annie Gadbois, violoncelle, Louise Bessette, piano
- 20h. Vieux Port, Quai Jacques-Cartier. EL. **La Fête du Canada, Soirée classique.** Marc-André Gauthier, Natalie Choquette, Quartetto Gelato, Holly Cole, OM, Joseph Rescigno, chef
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18). Finales nationales. 879-1959

JUILLET JULY

MERCREDI 1 WEDNESDAY

- 14h30. Île Ste-Hélène. EL. **Concerts Campbell.** Kirkland Concert Band. 872-9967
- 19h30. Amphithéâtre Maurice-Richard. \$. Les Concerts Populaires (Ville de Montréal). **Premières. Marc Fortier et son orchestre.** Lauréats du CMM 1998. 254-0203
- 20h. Basilique de l'Oratoire St-Joseph, Queen-Mary et Côte-des-Neiges. \$. **Les Concerts Spirituels, Festival d'orgue de l'Oratoire St-Joseph** (1er de 8). Letendre, Cabena, Vierni, Rachel Laurin, grand orgue. 337-4622
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18/6). Finales nationales. 879-1959

JEUDI 2 THURSDAY

- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18/6). Finales nationales. 879-1959

VENDREDI 3 FRIDAY

- 20h. Amphithéâtre de Lanaudière. 15-22\$. Festival international de Lanaudière. **Mendelssohn: Elijah.** Orchestre du Festival, Choeur du Festival, Iwan Edwards, chef, Christine Goerke, soprano, Danièle Leblanc, mezzo-soprano, Anthony Dean Griffey, ténor, Christopher Schaldenbrand, basse
- McGill-PH. EL. **Concours de musique du Canada** (voir le 18/6). Finales nationales. 879-1959

SAMEDI 4 SATURDAY

- 20h. Amphithéâtre de Lanaudière. 15-22\$. Festival international de Lanaudière. **Brahms: Concertos pour piano #1 et #2.** OM, Joseph Rescigno, chef, Anton Kuerti, piano
- 20h. Lieu à déterminer/Venue tba. \$. **Concours de musique du Canada** (voir le 18/6). Concert

Gala. 879-1959

DIMANCHE 5 SUNDAY

- 13h30. Théâtre de Verdure, Parc Lafontaine. EL. **Concerts Campbell.** Kirkland Concert Band. 872-9967
- 14h. Vieux Port. EL. **Concerts Campbell.** Harmonie de Lachine. 872-9967
- 14h30. Amphithéâtre de Lanaudière. 10-19\$. Festival international de Lanaudière. Les voix de Soweto, représentant les neuf tribus sud-africaines, chantent des hymnes à l'espoir, au combat et à la solidarité. **Imilonji KaNtu Choral Society (Soweto, Afrique du Sud), George Mxadana, direction**
- 19h30. Parc NDG. EL. **Concerts Campbell.** Salvation Army Band. 872-9967

LUNDI 6 MONDAY

- 19h30. Théâtre de Verdure, Parc Lafontaine. EL. **Concerts Campbell.** 306 Maple Leaf Wing Concert Band. 872-9967
- 20h. Église de St-Alphonse-Rodriguez, Lanaudière. 22\$. Festival international de Lanaudière. Scarlatti: Deux sonates, L.257 et 233; Mozart: Sonate en do majeur, K.330; Schumann: Scènes de la forêt, op.82; Chopin: 4 Nocturnes, op.15 #1, 37 #2, 62 #2, posth.72 #1; Ravel: Miroirs (extraits): Noctuelles, Oiseaux tristes, Une barque sur l'océan. **Delphine Bardin, piano** (Grand prix du Concours Clara Haskil 1997)
- 20h. Maison Trestler, 85 ch de la Commune, Dorion. 15-20\$. Festival d'été. Morley, Couperin, Van Eyck, Blavet, Telemann, Gershwin, Leenhouts, Maute. **Matthias Maute et Sophie Larivière, flûtes.** 455-6290

MARDI 7 TUESDAY

- 12h30. St.James United Church. EL. **Mary-Beth Campbell, soprano, Hugh Cawker, piano**
- 20h. Église de St-Jacques, Lanaudière. 22\$. Festival international de Lanaudière. **César Franck, le grand orgue de Sainte-Clotilde et son héritage.** Franck, Pierné, Tournemire, Bonnal, Langlais. Jacques Boucher, orgue

QUÉBEC VILLE DE/CITY OF

JUIN JUNE

- 25/20h30. Église Ste-Pétronille, Île d'Orléans. 20\$. Musique de chambre à Ste-Pétronille (15e année). Strauss, Seiber, Fauré: Quatuor pour piano et cordes. **György Teresbi, violon, Douglas McNabney, alto, Annie Gadbois, violoncelle, Michel Fournier, piano.** 828-1410

JUILLET JULY

- 2 20h30. Église Ste-Pétronille, Île d'Orléans. 20\$. Musique de chambre à Ste-Pétronille (15e année). Schumann, Brahms, Wolf, lieder. **Donna Brown, soprano, Stéphane Lemelin, piano.** 828-1410

PROVINCE DE QUÉBEC

JUIN JUNE

- 1920h. Haskell Opera House, 1 Church St, Rock Island. 14\$. **Kengmo (Cameroon)**
- 20 20h30. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. 27\$. Festival international du Domaine Forget. **Alain Marion, flûte, Michael Radulescu, orgue, Les Violons du Roy, Bernard Labadie, dir.** (418) 452-3535 poste 876
- 21 14-17h journée portes ouvertes. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. EL. **Robert Girard, Robert Sigmund, clavecin et orgue, Ensemble Arabesque.** (418) 452-3535 poste 876
- 26 20h30. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. 24\$. Festival international du Domaine Forget. Musique de chambre pour vents et piano. **Philippe Magnan, Jacques Tys, hautbois, Marie Picard, Robert Spring, clarinettes, Richard Gagnon, Michael Sweeney, bassons, Guy Carmichael, cor, Eric Lesage, piano.** (418) 452-3535 poste 876
- 27 20h30. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. 24\$. Festival international du Domaine Forget. **Emmanuel Pahud, flûte, Eric Lesage, piano.** (418) 452-3535 poste 876
- 28 14h. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. 21\$. Festival international du Domaine Forget. **Claire Guimond, flûte baroque, John Toll, orgue et clavecin, Richard Boothby, viole de gambe.** (418) 452-3535 poste 876

JUILLET JULY

- 2 20h. Centre d'arts Orford. EL. **Concert de la relève, musiciens en stage à Orford.** 819-843-9871, 888-310-3665
- 3 20h. Centre d'arts Orford. 14-22\$. **Rossini: Petite messe solennelle pour quatre voix, ensemble vocal, piano et harmonium (1863).** Choeur régional Vittoria d'Île de France, Michel Piquemal, chef, Julie Nesrallah, mezzo, Desmond Byrne, baryton, Christine Riel, soprano, Hugues St-Gelais, ténor, Christine Lajarrige, piano, Régis Rousseau, clavecin. 819-843-9871, 888-310-3665
- 4 20h. Centre d'arts Orford. 14-22\$. **Clarinetissimo.** Mozart: Quatuor pour clarinette et cordes, K.378; Quintette pour clarinette et cordes, K.581; Bartok: Contrastes pour clarinette, violon et piano; Denisov: Ode pour clarinette, percussions et piano. **Charles Neidich, clarinette, Robert Leroux, percussions, Jean Angers, violon, Jutta Puchhammer, alto, Yuli Turovsky, violoncelle, Eleonora Turovsky, violon, Lorraine Prieur, piano.** 819-843-9871, 888-310-3665
- 4 20h30. Domaine Forget, St-Irénée, Charlevoix. 24\$. Festival international du Domaine Forget. **Los Angeles Guitar Quartet.** (418) 452-3535 poste 876
- 5 11h. Centre d'arts Orford. EL. **Reich: Drumming. Classe de percussions de Robert Leroux.** Suivi d'un repas champêtre (0.00\$-6.75\$-13.50\$). 819-843-9871, 888-310-3665

TORONTO

JUNE JUIN

WEDNESDAY 3 MERCREDI

- 8pm. RTH. \$22-71. **Beethoven:** Piano Concerto #4; Symphony #6 "Pastoral"; Kelly-Marie Murphy (Canada): From the Drum Comes a Thundering Beat... **Emanuel Ax, piano, TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond** (also 4, 6). 593-4828

THURSDAY 4 JEUDI

- 2pm. St.Andrew's Presb Church, King & Simcoe. \$10. **Sandra Boyes, mezzo, Toronto Senior Strings, Victor Feldbrill, cond.** 488-9452
- 8pm. RTH. \$22-71. **Emanuel Ax, piano, TSO** (see 3). (6:45pm "Evening Overtures": Emanuel Ax and members of TSO play **Beethoven** chamber music, free with ticket for 8pm, 5\$ without)

FRIDAY 5 VENDREDI

- 7:30pm. Metropolitan United Church. \$10. Festival Concert, Celtic music; Opening of Visual Arts Exhibit. **Lucy Carrick-Wedel, soprano, Janet Gadeski, celtic harp, Metropolitan Choir, Patricia Lackey, poet.** 363-0331
- 8pm. Arts & Letters Club. \$. **Turandot, Barber of Baghdad, Kismet: highlights. Premiere Opera Company, Raisa Nakhmanovich, music dir** (also 7). 926-9643
- 8pm. Glenn Gould Studio. \$10-15. **Andrew P. Macdonald: The Eleusinian Mysteries, op.47** (for harp and gamelan); works by L.C. Smith, R. Smith, J. Gzowski, B. Parsons. **Erica Goodman, harp, John Gzowski, cat's cradle, William Parsons, electric guitar, William Bavaus, Stephen Wingfield, acoustic guitars, Evergreen Club Contemporary Gamelan ensemble.** 205-5555
- 8pm. Massey Hall. \$22-71. **Beethoven:** Fidelio Overture; Quintet in E flat piano & winds; Piano Concerto #4. **Emanuel Ax, piano; members of TSO: Richard Dorsey, oboe, Joaquin Valdepenas, clarinet, Michael Sweeney, bassoon, Fredrick Rizner, horn; Jurgen Gothe, host.** 593-4828
- 8pm. Premiere Dance Theatre, Harbourfront. 15-18\$. **Menotti: The Unicorn, the Gorgon and the Manticore; Earl George: Songs of Innocence; John Clements: settings of the poetry of Robert Herrick. Orpheus Choir, Sidgwick Scholars (Tanya Turner, Jessica Lloyd, Mark Rainey, Scott Belluz), Brainerd Blyden-Taylor, conductor, Judith Miller, choreography.** 530-4428 (also 6, 7)

SATURDAY 6 SAMEDI

- 7:30pm. Metropolitan United Church. \$15. **Recital. Thomas Murray, organ.** 363-0331
- 8pm. Church of St.Leonard. \$8-12. **Toronto Camerata** (see May 29)
- 8pm. Premiere Dance Theatre, Harbourfront. 15-18\$. **Orpheus Choir, Sidgwick Scholars** (see 5)
- 8pm. RTH. \$22-71. **Emanuel Ax, piano, TSO** (see 3). (6:45pm "Evening Overtures" (see 4)
- 8pm. St.Mark's Anglican Church, 51 King St, Port Hope. \$8-12. **Exultate Justi.** Renaissance Molets for Seasons & Occasions by Batten, Morley, Purcell, Tomkins, Tye. **Gallery and Ritual Choirs of**

Church of St.Mary Magdalene, Toronto. 905-885-4071 (also 7 Toronto)

SUNDAY 7 DIMANCHE

- 11am. St.Mary Magdalene. FA. Trinity Sunday, Procession and Solemn Mass. **Willan: Missa brevis X, in dedicatione SMM; Victoria: Duo Seraphim**
- 1:30pm. McMichael Gallery, 10365 Islington, Kleinburg. \$ included with Gallery admission. **Agness & Kinton, pianos.** 905-893-1121
- 2pm. St.James's Cathedral, 65 Church St, King Subway. \$18/\$12. **International Conductors Symposium Concert.** Britten: *Missa Brevis*; Freedman: *Keewaydin*; Watson Henderson: *Creation's Praise*; Mathias: *Salvator Mundi*; Tallis: *Glory to Thee, My God, This Night*; Willcocks: *Psalms 23 and 150.* **Judy Loman, harp, TCC Senior and Intermediate Choirs, Sir David Willcocks, guest conductor/clinician.** 932-8666
- 3pm. Arts & Letters Club. \$12-\$15. **Musique for Spring.** Rachmaninoff, Tchaikovsky, Donizetti, Bellini, Rossini, etc. **Victoria Taranova, soprano, Barbara Sadegur, mezzo, Raisa Nakhmanovich, accomp.** 502-8768
- 3pm. Church of St.Leonard. \$8-12. **Toronto Camerata** (see May 29)
- 3pm. St.Mary Magdalene. \$8-12. **Exultate Justi.** 416-769-7991 (see 6, Port Hope)
- 7:30pm. Ford Centre for the Performing Arts, 5040 Yonge St. \$24-28. **Viva la diva! Amadeus Choir, Mary Lou Fallis, soprano, Eleanor Daley, piano, Lydia Adams, cond.** Greer/Binks: *Songs for soprano and choir*; others. 446-0188
- 8pm. Arts & Letters Club. \$. **Turandot, Barber of Baghdad, Kismet: highlights** (see 5)
- 8pm. Premiere Dance Theatre, Harbourfront. 15-18\$. **Orpheus Choir, Sidgwick Scholars** (see 5)

MONDAY 8 LUNDI

- 7:30pm. Trinity-St.Paul's United Church, 427 Bloor W. \$12-15. **Rameau, Couperin, Beethoven, Mozart, Purcell, C.P.E. Bach. Members of the TSO (Jim Wallenberg, violin, Bertrand Robin, violin, viola, Mihai Tetel, cello, Patricia Krueger, harpsichord), Donna Greenberg, baroque dancer.** 221-8342

TUESDAY 9 MARDI

- 8pm. Glenn Gould Studio. \$12-20. **Soundstreams Encounters 98.** Joan Tower: *Island Prelude*; Stepping Stones; Fantasy; Gary Kulesha (Can.): *Concertino for flute & strings*; Quintet sonata for marimba & strings; New work. **Robert Cram, flute, Lawrence Cherney, oboe, Joaquin Valdepenas, clarinet, Ryan Scott, percussion, Stephen Clarke, Jamie Parker, piano, Encounters Chamber Ensemble, Gary Kulesha, cond.** 205-5555

WEDNESDAY 10 MERCREDI

- 8pm. RTH. \$22-71. **Schoenberg: Five Pieces for Orchestra (1949); Schumann: Cello Concerto in a; Beethoven: Symphony #5. Steven Isserlis, cello, TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond** (also 11). 593-4828

THURSDAY 11 JEUDI

- 8pm. RTH. \$22-71. **Steven Isserlis, cello, TSO** (see 10). (6:45pm "Classic Intros": J.P.

Saraste and S. Isserlis, speakers; free with ticket for 8pm, (5\$ without). 593-4828

FRIDAY 12 VENDREDI

- 8pm. Massey Hall. \$22-71. **Beethoven: Symphonies #5, #6 "Pastoral". TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond; Jurgen Gothe, host.** 593-4828

SATURDAY 13 SAMEDI

- 5:30pm. St.Mary Magdalene. FA. **The Eve of the Solemnity of Corpus Christi. Solemn Evensong, Benediction, Ritual Choir**
- 8pm. RTH. \$22-71. **Beethoven: Symphony #5; Fidelio Overture; Koprowski: Viola Concerto. Rivka Golani, viola, TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond** (see also 15). ("Lobby Chat", after the concert, with conductor Saraste, composers Kulesha and Koprowski, free with ticket for 8pm). 593-4828

SUNDAY 14 DIMANCHE

- 11am. St.Mary Magdalene. FA. **The Solemnity of Corpus Christi, Solemn Mass and outdoor procession. Byrd: Mass for Five Voices; Ave Verum Corpus; Victoria: Genitori Genitoque**
- 2:30pm. Royal Ontario Museum, Museum Subway. \$15-25. **Musically Speaking. The Knight, the Lady & One Dragon** (trio from the medieval music ensemble *Sine Nomine*). **Toronto Early Music Centre.** 966-1409
- 3pm. Rosedale Heights School, 711 Bloor St E, Castle Frank Subway. \$15/\$10. **Mooredale Youth Orchestra, Kristine Bogoy, Clare Carberry, conductors.** Mooredale Concerts 922-3714
- 8pm. Our Lady of Sorrows Church, 3055 Bloor W, Etobicoke. \$15-18. **Raminsh: A Serenade to Music** (commissioned, premiere); Barber, Elgar, Fauré, Milhaud, Poulenc, Saint-Saëns, Sibelius, J. Strauss, R. Strauss, Randall Thompson. **Victoria Scholars** (male choir), Jerzy Cichocki, dir. 761-7776

MONDAY 15 LUNDI

- 2pm. RTH. \$20-43.50. **Beethoven: Symphony #5; Fidelio Overture; Koprowski: Flute Concerto. Robert Aitken, flute, TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond** (see also 13). (no "Lobby Chat"). 593-4828

WEDNESDAY 17 MERCREDI

- 8pm. RTH. \$22-71. **Tiensuu: "Puro" (Stream) for clarinet and orchestra; Beethoven: Symphony #9 "Choral".** Kari Krikku, clarinet; Wendy Nielsen, Sandra Graham, John Horton Murray, Richard Paul Fink, Toronto Mendelssohn Choir, TSO, Jukka-Pekka Saraste, cond. (also 18, 20, 21; see also 19 for the symphony). 593-4828

THURSDAY 18 JEUDI

- 7:30pm. Fairview Library Theatre. **S. Marriage of Figaro, Opera Buffa.** 905-713-3754, 395-5750 (also 19 20 21)
- 8pm. RTH. \$22-71. **Beethoven, Tiensuu, TSO** (see 17). 593-4828

FRIDAY 19 VENDREDI

- 7:30pm. Fairview Library Theatre. **S. Marriage of Figaro, Opera Buffa** (see 18)
- 8pm. Massey Hall. \$22-71. **Beethoven: Leonore Overture #2; Symphony #9 "Choral".** Nielsen, Graham, Horton Murray, Fink, Toronto Mendelssohn Choir, TSO,

Saraste, cond; Jurgen Gothe, host (see also 17 for the symphony). 593-4828

SATURDAY 20 SAMEDI

- 7:30pm. Fairview Library Theatre. **S. Marriage of Figaro, Opera Buffa** (see 18)
- 8pm. RTH. \$22-71. **Beethoven, Tiensuu, TSO** (see 17). 593-4828

SUNDAY 21 DIMANCHE

- 11am. St.Mary Magdalene. FA. **Pentecost III. Rubbra: Missa in Honorem Sancti Dominici; Batten: Deliver Us, O Lord Our God**
- 3pm. RTH. \$22-71. **Beethoven, Tiensuu, TSO** (see 17). 593-4828
- 7:30pm. Fairview Library Theatre. **S. Marriage of Figaro, Opera Buffa** (see 18)

MONDAY 22 LUNDI

- 8pm. RTH. \$33-66. **Last Night of the Proms.** Elgar: *Pomp and Circumstance #1*; Jerusalem; G & S: *Mikado*. Toronto Mendelssohn Choir, Canadian Children's Opera Chorus, TSO, Bramwell Tovey, conductor. 593-4828 (until 25)

TUESDAY 23 MARDI

- 8pm. RTH. \$33-66. **Last Night of the Proms, TSO** (see 22)

WEDNESDAY 24 MERCREDI

- 2pm, 8pm. RTH. 2pm \$20-43.50, 8pm \$33-66. **Last Night of the Proms, TSO** (contents see 22)
- 6pm. St.Mary Magdalene. FA. **The Birth of St.John the Baptist, Procession and Solemn Mass. Plainsong: Mass XV, Dominator Deus; Ritual Choir**

THURSDAY 25 JEUDI

- 2pm, 8pm. RTH. **Last Night of the Proms, TSO** (\$ see 25)

SATURDAY 27 SAMEDI

- 7:30pm. RTH. \$20-41. **Adams: Short Ride in a Fast Machine; Peters (Can.): Dreaming Tracks; Holst: The Planets. Elmer Iseler Singers (women), TSO, Bramwell Tovey, conductor.** Concert with comments from conductor, post-concert reception. 593-4828

SUNDAY 28 DIMANCHE

- 11am. St.Mary Magdalene. FA. **Pentecost IV. Palestrina: Missa brevis; Weekles: Let They Merciful Ears**

JULY

MONDAY 6 LUNDI

- 8pm. Royal York Hotel. \$20. **NATS Recital: Catherine Robbin, mezzo, Michael McMahon, pianist.** 905-507-8502

OTTAWA

JUNE / JUIN

- 14:30pm. Old Barn, south of Alexandria. \$9-12 (children under 12 free). **Festival Alexandria. Songs and Poems of Nature:** Quartets, solos, poetry. **Beverley McGuire, soprano, Ruth Barrie, contralto, Charles Marcell, tenor, Claudel Callender, basse-baritone, Lauretta Altman, piano, Henry Beissel, poet.** 514-484-9076, 613-594-3642

*Festival de Musique
de Chambre
de la
Baie des Chaleurs
Chamber Music
Festival 1998*

9 juillet / July 9

Le Quintette à vents Danzi

Sonia Morin, clarinette
Jocelyn Veilleux, cor
Andrée Lehoux, basson
Danièle Bourget, flûte
Lise Beauchamp, hautbois

10 juillet / July 10

Le Quatuor Claudel

Elaine Marcil, violon
Marie-Josée Arpin, violon
Annie Parent, alto
Elisabeth Dolin, violoncelle

11 juillet / July 11

Le Trio Rivard, Trudel, Ouellette

Sophie Rivard, violon
Louise Trudel, violoncelle
Lucille Ouellette, piano

12 juillet / July 12

Le Quintette de cuivres Niagara

Brent Adams, tuba
David Archer, trombone
William Sperandei, trompette
James Tinsley, trompette
David Van Dover, trombone

Conférences pour tous

par Angèle Laberge

11 juillet (anglais)

12 juillet (français)

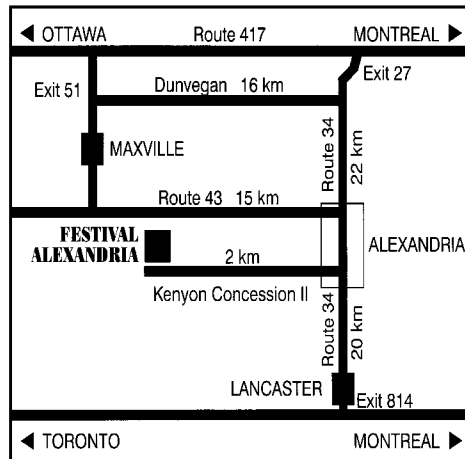
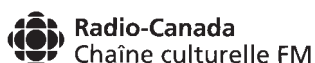
Salle du Festival de l'auberge
BlueHeron, à New Mills, N.-B.

Tous les concerts auront lieu à
l'Église Our Lady of the Visitation village
de Benjamin River

Via Route 134, Nouveau-Brunswick
Route du littoral Acadien / Acadian Coastal Drive

Info : 1 (888) 414-5111

E-Mail : < fmcbbc@videotron.ca >



**FESTIVAL
ALEXANDRIA**

Chamber Music in the Barn
Sundays at 3 pm
June 14th to August 2nd

Tickets : \$ 12 and \$ 9 ; children under 12 - free
Series : 8 for \$ 84 and \$ 63 or 5 for \$ 55 and \$ 40

Information : (514) 484-9076 or (613) 525-4813

SEE THE PULL-OUT CALENDAR
FOR DETAILS

ONTARIO ARTS
COUNCIL
CONSEIL DES ARTS
DE L'ONTARIO

Opéra de
Québec
1/2 page
4.86 x 7.325

• Juin / June 1998 •

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
	1	2 ■ 20h, Chalet de la Montagne, Fest. de musique de chambre de Montréal , Jon Vickers, ☎ (514) 489-7710	3	4 ■ 20h, Chalet de la Montagne, Fest. de musique de chambre de Montréal , Marc-André Hamelin, ☎ (514) 489-7710	5	6 ■ 20h, Chalet de la Montagne, Fest. de musique de chambre de Montréal , Eugene Druckner, ☎ (514) 489-7710
7 ■ 20h, Chalet de la Montagne, Fest. de musique de chambre de Montréal , Jean-Louis Roux, ☎ (514) 489-7710	8	9	10	11	12 ■ 19h30, Salle Claude Champagne, Concerts GALA École secondaire Pierre-Laporte , ☎ (514) 739-6311	13 ■ 19h30, Salle Claude Champagne, Concerts GALA École secondaire Pierre-Laporte , ☎ (514) 739-6311
14	15	16	17	 LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE Forget du 20 juin au 23 août L'ÉTÉ DE NOS VINGT ANS Saint-Irénée - Charlevoix		20 ■ 20h30, Domaine Forget : Alain Marion , flûte, Michael Radulescu , orgue, Les Violons du Roy , Bernard Labadie , dir., ☎ (418) 452-3535 x 876
21 ■ 15h, Festival Alexandria : Women with Fast Fingers , Adams, Gagné, Altman, ☎ (514) 484-9076 ■ 14h à 17h, Domaine Forget : Arabesque , ☎ (418) 452-3535 x 876	22	23 <i>La Scena Musicale</i> numéro de juillet-août date de tombée July-August Deadline	24	25	26 ■ 20h30, Domaine Forget : Musique de chambre pour vents et piano , Philippe Magnan, Jacques Tys, hautbois, Marie Picard, Robert Spring, clarinettes, Richard Gagnon, Michael Sweeney, bassons, Guy Carmichael, cor, Eric Lesage, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876	27 ■ 20h30, Domaine Forget : Emmanuel Pahud , flûte, Eric Lesage , piano, ☎ (418) 452-3535 x 876
28 ■ 14h, Domaine Forget : Claire Guimond , flûte baroque, John Toll , orgue et clavecin, Richard Boothby , viole de gambe, ☎ (418) 452-3535 x 876 ■ 15h, Festival Alexandria : Musical Exploration , Bach, Lachner, Vaughan Williams, Poulenc, Ruth Barrie, Angela Casagrande, Mervyn Games, ☎ (514) 484-9076	29 ■ 20h, Lanaudière : Schubert-Zender-Winterreise , NEM, Lorraine Vaillancourt , dir. Scot Weir , ténor, ☎ 1 (800) 561-4343	30 ■ 20h, Lanaudière : Daveluy : Sonate pour violon seul (création), Quintette avec piano, Anne Robert , violon, ☎ 1 (800) 561-4343	Bénévoles recherchés <i>La Scena Musicale</i> sollicite les services de traducteurs, réviseurs, rédacteurs, éditeurs et distributeurs. Veuillez communiquer avec le (514) 274-1128 Call for volunteers <i>La Scena Musicale</i> welcomes writers, reviewers, translators, copy editors and distributors. Please call (514) 274-1128.			

• juillet / July 1998 •

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
 Karina Gauvin OSM 9 juillet	 Nelson Freire OSM 23 juillet	 Helen Donath OSM 28 juillet	1 ■ 20h, Festival d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph, Rachel Laurin, grand orgue, Œuvres de Letendre, Cabena et Vienne, ☎ (514) 337-4622	2 La Scena Musicale numéro de juillet-août July-August issue le 3 juillet	3 ■ 20h, Lanaudière : Mendelssohn : Elijah, dir. Iwan Edwards, Goerke, Leblanc, Griffey, Schaldenbrand, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h-Festival Orford-Petite messe solennelle de Rossini Choeur régional Vittoria d'Île de France ☎ 1(888) 310-3665	4 ■ Montréal, Gala / Concours de musique du Canada ☎ (514) 879-1959 ■ 20h, Lanaudière, Brahms Orch. Métropolitain, dir. J. Rescigno, Anton Kuerti, piano, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h-Festival Orford « Clarinettissimo » Musique de chambre Charles Neidich, clarinette ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h30, Domaine Forget : Los Angeles Guitar Quartet, ☎ (418) 452-3535 x 876
5 ■ 15h, Festival Alexandria: Richard Roberts, violon, Lauretta Altman, piano, ☎ (514) 484-9076 ■ 14h30, Lanaudière : Imilonji Kantu Choral Society (Soweto, Afrique du Sud), dir. George Mxadana, ☎ 1(800) 561-4343	6 ■ 20h, Lanaudière : Delphine Bardin, piano (gagnante du concours Clara Haskil 1997), ☎ 1(800) 561-4343	7 ■ 20h, Lanaudière : Jacques Boucher, orgue ☎ 1(800) 561-4343	8 ■ 20h, Festival d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph, Jean-Guy Proulx, grand orgue, Œuvres de Franck, Reboulot et Touremire, ☎ (514) 337-4622	9 ■ 19h30, Basilique Notre-Dame, Franck, Duruflé et Gounod, Chœurs et Orchestre Symphonique de Montréal, Charles Dutoit, chef ☎ (514) 842-9951	10 ■ 20h, Lanaudière : Les Violons du Roy dir. Bernard Labadie, Trotter, Triquet, Gauvin, Robbin, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h-Festival Orford « Soirée Beethoven » Musique de chambre Anton Kuerti, piano, Janos Starker, violoncelle ☎ 1(888) 310-3665	11 ■ 20h15, Lanaudière : Holst: Les Planètes, OSM., dir. Dutoit, Marc Garneau, Choeur Féminin, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h30, Domaine Forget: Nigel North, voix et luth, ☎ (418) 452-3535 x 876
12 ■ 14h30, Lanaudière : Angèle Dubeau et La Pieta, Vivaldi et arrangements de François Dompierre, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 15h, Festival Alexandria: The Very Necessary String Quartet, Mendelssohn, Bartk ☎ (514) 484-9076	13 ■ 20h, Lanaudière: Jean Dubé, piano (gagnant du concours Francis Poulenc 1997), ☎ 1(800) 561-4343	14 ■ 20h, Lanaudière: Susie Leblanc, soprano, Les voix humaines, ☎ 1(800) 561-4343	15 ■ 19h30, Basilique Notre-Dame, Mozart, R. Strauss et Dvorak, Orchestre Symphonique de Montréal, Charles Dutoit : chef, ☎ (514) 842-9951 ■ 20h, Festival d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph, Hélène Panneton, Œuvres de Gigout, Mulet et Willan, ☎ (514) 337-4622	16 ■ 20h Aréna Lachine Festival de musique de Lachine, Concert d'ouverture, Stéphan Laforest, chef ; Louise Marcotte, soprano, ☎ (514) 634-3471 x 301	17 ■ 20h, Lanaudière: Dang Thai Son, piano, ☎ 1(800)561 4343 ■ 20h-Festival Orford « Le Barbier de Séville » I Musici de Montréal, ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h30, Domaine Forget: Ensemble Romulo Larrea, ☎ (418) 452-3535 x 876 ■ 20h, Festival de musique de Lachine, Claude Regimbald, flûte, Claude Webster, piano, ☎ (514)634-3471 x 301	18 ■ 20h, Festival de musique de Lachine, Duo Caron, piano 4 mains ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 20h, Lanaudière : Dmitri Hvorostovsky, O.S.M., dir. Dutoit, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h-Festival Orford « Le Barbier de Séville » dir : Y. Turovsky ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h30, Domaine Forget: Henri Brassard, piano, Trio Oliver Jones, ☎ (418) 452-3535 x 876
19 ■ 11h, Festival Orford «Le Barbier de Séville» Dîner champêtre aux couleurs de l'Italie ☎ 1(888) 310-3665 ■ 15h, Festival Alexandria: Linda Rosenthal, violon, Lauretta Altman, piano, ☎ (514) 484-9076 ■ 20h, Festival de musique de Lachine, Prix d'Europe 1998 ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 16h Eglise de la Visitation, Luc Beauséjour, organiste, Bach et Franck ☎ (514) 325-6320 ■ 14h30, Lanaudière: Orch. de chambre Amadeus, ☎ 1(800) 561-4343	20	21 ■ 20h, Hôtel de Ville, Lachine, Festival de musique de Lachine, Trio Ville-Marie, ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 20h, Lanaudière: Alicia de Larrocha, piano, ☎ 1(800) 561-4343	22 ■ 20h, Festival d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph, Gaston Arel grand orgue, oeuvres de Raison, de Grigny, Bach, Frank et Hélu, ☎ (514) 337-4622 ■ 20h30, Domaine Forget : Andrea Lucchesini, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876 ■ 20h, Hotel de Ville, Lachine, Festival de musique de Lachine, Paul Stewart, piano, ☎ (514) 634-3471 x 301	23 ■ 19h30, Basilique Notre-Dame, Smetana et Tchaikovsky, OSM, Jiri Belohlávek : chef, Nelson Freire : piano, ☎ (514) 842-9951 ■ 20h, Festival de musique de Lachine, Duparc: Mélodies, Lyne Fortin, soprano, Jean-François Lapointe, baryton, Michael McMahon, piano, ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 20h, Lanaudière : Olaf Baer, baryton, Kevin Murphy, piano, ☎ 1(800) 561-4343	24 ■ 20h-Festival Orford «Musique de chambre par les maîtres d'Orford» Bach, Weber, Kodaly Brahms ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h30, Domaine Forget: Andrew Dawes, violon, Paul Katz, violoncelle, Christopher O'Riley, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876 ■ 20h Festival de musique de Lachine, M.Fabi, piano, violon, J. Puchhammer, alto, Annie Gadbois, violoncelle, ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 20h30, Lanaudière : Ewa Podlès, contralto, Orch. Métropolitain, ☎ 1(800) 561-4343	25 ■ 14h30, Lanaudière, Saint-Saëns, Tournemire: Symphonies, OSM, Dutoit, ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h Festival Orford Rachmaninov Concertos pour piano n°1, 2, et 3, I Musici de Montréal, André Laplante piano ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h, Festival Lachine, Poulenc : La Voix humaine, Chantal Lambert, soprano, Esther Gonthier, piano ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 20h30, Domaine Forget: François Rabbath, contrebasse, Suzanne Goyette, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876
26 ■ 20h30, Domaine Forget : R. Pasquier, violon, G. Caussé, alto, P. Katz, violoncelle, E. Strosser, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876 ■ 20h, Festival Lachine, D. Leblanc mezzo; J.-F. Lapointe, baryton ☎ (514) 634-3471 x 301 ■ 16h, Eglise de la Visitation, Marc-André Doran, organiste, ☎ (514) 325-6320 ■ 14h30, Lanaudière : Un événement Léveillé symphonique ☎ 1(800) 561-4343 ■ 15h, Festival Alexandria: Y. Waldman, violon, L. Altman, piano, ☎ (514) 484-9076	27 ■ 20h, Lanaudière : Julian Rachlin, violon, Itamar Golan, piano, ☎ 1(800) 561-4343	28 ■ 19h 30, Basilique Notre-Dame, Mozart, R. Strauss et Brahms, Chœurs et Orchestre symphonique de Montréal, Charles Dutoit : chef, Helen Donath : soprano, ☎ (514) 842-9951 ■ 20h, Lanaudière: Arcadi Volodos, piano, ☎ 1(800) 561-4343	29 ■ 20h-Festival d'orgue à l'Oratoire Saint-Joseph, Massimo Nossati, grand orgue, Œuvres de D. Bédard, Bossi, E. H. Lemare, Bach, Willan, Ravsthorpe et Peeters ☎ (514) 337-4622 ■ 20h30, Domaine Forget : Christine Brandes, soprano, Les Violons du Roy, Bernard Labadie, ☎ (418) 452-3535 x 876	30 ■ 20h30, Domaine Forget: Quatuor Allegri, ☎ (418) 452-3535 x 876	31 ■ 20h, Lanaudière : Andreas Staier, Ludwig Semerjian, piano ☎ 1(800) 561-4343 ■ 20h, Festival Orford «Musique de chambre par les maîtres d'Orford» FINE-DOHNANYI-DEBUSSY-MOZART ☎ 1(888) 310-3665 ■ 20h30, Domaine Forget: Dale Bartlett et ses invités, ☎ (418) 452-3535 x 876	 André Laplante Festival Orford 25 juillet

• Août / August 1998 •

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

La Scena Musicale

prochain calendrier détachable
Next Pull-Out Calendar

septembre / September 1998
date de tombée / deadline
le 17 août / August 17th, 1998

T é l : (5 1 4) 2 7 4 - 1 1 2 8

1
■ 18 h 30, Festival Orford « **Pique-nique classique** » Extraits de : *Don Giovanni*, *La Flûte enchantée* et *Fidélité*, Concert extérieur
☎ 1 (888) 310-3665
■ 14h30, Lanaudière: **OSM, dir. Franz-Paul Decker**, Wagner, R. Strauss, ☎ 1(800) 561-4343
■ 20h30, Domaine Forget: **Joseph De Pasquale**, alto, **Angela Chang**, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876

2
■ 14h, Domaine Forget: **Quatuor Vocal du Jaquemart**, ☎ (418) 452-3535 x 876
■ 15h, Festival Alexandria: **Continental Tour of baroque music**, Miller, James, Contant, Dubé, ☎ (514) 484-9076
■ 16h, Église de la Visitation, **Luc Beauséjour**, organiste. Récital : Bach, Mendelssohn ☎ (514) 325-6320



4
■ 20h, Festival d'orgue à l'**Oratoire Saint-Joseph**, Michelle Quintal, grand orgue, (Œuvres de B. Piché, Bach, Guillemant et G. Gagnon, ☎ (514) 337-4622
■ 20h30, Domaine Forget: **Paul Badura-Skoda, Ludwig Semerjian**, pianoforte, ☎ (418) 452-3535 x 876

6
■ 19h30, Basilique Notre-Dame, Bach, Mozart et Mendelssohn, **Chœurs et Orchestre symphonique de Montréal**, Matthias Bamert, chef, Janice Chandler, soprano, ☎ (514) 842-9951

7
■ 20h - Festival Orford « **Invitation à la danse** » Fantaisie chorégraphique sur « La Cheminée du Roi René » de D. Milhaud Orchestre de chambre « live » ☎ 1 (888) 310-3665
■ 20h30, Domaine Forget: **Pierre Amoyal**, violon, **Philippe Muller**, violoncelle, **Dale Bartlett**, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876

8
■ 20h - Festival Orford « Soirée symphonique » **I Musici de Montréal**, Dir.: **Y. Turovsky** STRAUSS - Don Juan et Till Eulenspiegel - MAHLER - Adagietto de la *Symphonie* n°5 ☎ 1(888) 310-3665
■ 20h30, Domaine Forget: **Martin Chalifour**, violon, **Desmond Hoebig**, violoncelle, **Orchestre du Festival**, **Paul Watkins**, dir., ☎ (418) 452-3535 x 876

9
■ 14h, Domaine Forget: **Trio Ville-Marie**, **Dominique Gagné**, baryton, **Jean-Sébastien Bernier**, flûte, ☎ (418) 452-3535 x 876
■ 16h, Église de la Visitation **Marc-André Doran**, organiste, Récital: Bach, Grigny, ☎ (514) 325-6320

12
■ 20 h, Festival d'orgue à l'**Oratoire Saint-Joseph**, Gisèle Guilboud, grand orgue, (Œuvres de J. K. Kerll, Scheidt, Bach, Litaize et A. Ouellette, ☎ (514) 337-4622
■ 20h30, Domaine Forget: **Raoul Sosa**, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876

14
■ 20 h, Festival Orford « Musique de chambre pour cuivres » **Les maîtres d'Orford** Fauré, Delerue, Debussy, Bizet etc. ☎ 1 (888) 310-3665
■ 20h30, Domaine Forget: **Ik-Hwan Bae**, **Ian Swensen**, violons, **Steven Dann**, **Douglas McNabney**, altos, **Ken Slowik**, **Paul Watkins**, violoncelles, ☎ (418) 452-3535 x 876

15
■ 20 h - Festival Orford « Soirée des Lauréats » **Orchestre du Festival Orford**, dir. : **Y. Turovsky** Lauréats du 3^{ème} Concours de musique du Centre d'Art Orford ☎ 1(888) 310-3665
■ 20h30, Domaine Forget: **Choeur et Orchestre du Domaine Forget**: **Chantal Masson-Bourque** et **Fernando Eldoro**, dir. ☎ (418) 452-3535 x 876

16
■ 14h, Domaine Forget: **Susan Neves**, soprano, **Glenn Morton**, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876
■ 16h, Église de la Visitation **Marc-André Doran**, organiste, Récital: Bach, Boëly, ☎ (514) 325-6320

La Scena Musicale
LA RENTRÉE:
date de tombée
Fall Preview
Deadline

18
■ 15h-18h, 20h30-22h30, Domaine Forget: **Musique de chambre à la carte**, ☎ (418) 452-3535 x 876

19
■ 20 h, Festival d'orgue à l'**Oratoire Saint-Joseph**, Raymond Daveluy, grand orgue, 6^{ème} sonate de Daveluy (création), ☎ (514) 337-4622

21
■ 20h30, Domaine Forget: **Nouvel Ensemble Moderne**, **Lorraine Vaillancourt**, dir., ☎ (418) 452-3535 x 876

22
■ 20h30, Domaine Forget: **Jean-Marc Luisada**, piano, ☎ (418) 452-3535 x 876

23/30

24

25

26

27

28

29

La Scena Musicale
LA RENTRÉE
Fall Preview

207.30pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (also June 24-28). Contemporary classical works by **Edgar Varèse, Denis Gougeon, François Morel, Henri Tomasi, Faye-Ellen Silverman, Jan Jarvlepp**, in an informal, fun setting. **Jan Jarvlepp** (cello and electric guitar) and **Friends** (Pascale Margely, flute, Angela Casagrande, oboe & English horn, Kevin James, viola, James Wright, piano). 235-1530

213pm. Old Barn, south of Alexandria. \$9-12 (children under 12 free). Festival Alexandria. **Haydn, Martinu, Rorem: Piano Trios**. Women with Fast Fingers: Liselyn Adams, flute, Hélène Gagné, cello, Lauretta Altman, piano. 514-484-9076. 613-594-3642

249pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (see 20)

2510.30pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (see 20)

261.30pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (see 20)

273pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (see 20)

283pm. Library of Arts Court. \$7. Ottawa Fringe Festival 1998. **Music from Mars** (see 20)

283pm. Old Barn, south of Alexandria. \$9-12 (children under 12 free). Festival Alexandria. A Musical Exploration. **Bach, Lachner, Vaughan Williams, Poulenc**. Ruth Barrie,

contralto, Angela Casagrande, oboe and English horn, Mervyn Games, piano. 514-484-9076. 613-594-3642

308pm. NAC Opera. \$27-57. Festival Canada 1998 Gala Opening. **Beethoven: Symphony #9**; performance dedicated to John Humphrey, to mark 50th anniversary of the **Universal Declaration of Human Rights**. Wendy Neilson, Sandra Graham, Gary Rideout, Bruce Kelly, **NAC Orchestra**, **Toronto Mendelssohn Choir**, Zdenek Macal, cond, Graham Greene, Michelle Rossignol, narrators (also Jul 1)

JULY JUILLET

- 2pm. NAC Opera. \$18-27. Festival Canada 1998. **Beethoven: Symphony #9, NAC Orchestra** (see Jun 30)
- 4:30pm. RMO Plaza. FA. Festival Canada 1998. **Unison 98**. Young singers from all ten provinces, an exuberant massed choir, Robert Cooper, cond
- 8pm. NAC Opera. \$25. Festival Canada 1998. **Musica, orchestra of various acoustic instruments from around the world**, John Wyre (founding member of NEXUS), cond
- 12 noon. Rideau Chapel, National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive 990-1985. 7\$. Festival Canada 1998. **CBC Noon Hour Concerts** (presented by CBC Radio Two &

- NGC), features musicians from the National Capital Region (also 8, 11, 15, 18, 22). July Fourth: American music
- 8pm. NAC Opera. 27-57\$. Festival Canada 1998. Operatic excerpts. **Denyce Graves, mezzo, NAC Orchestra, Mario Bernardi, cond**
 - 3pm. Old Barn, south of Alexandria. \$9-12 (children under 12 free). Festival Alexandria. Mini Violin Fest. Mendelssohn, Bartok. **Richard Roberts, violin, Lauretta Altman, piano**. 514-484-9076. 613-594-3642
 - 6pm. NAC Opera. 25\$. Festival Canada 1998. **Imilonji KaNtu (Soweto, South Africa 50-voice choir)**
 - 9pm. NAC Studio. \$25. Festival Canada 1998. **Natalie Choquette, La Diva II**, hilarious send-up of eccentric opera stars (in French) (see also 8 9 10 11)

ONTARIO

JUNE JUIN

- 288pm. Mainstage, Kingston. \$24. Kingston Festival 98. **Opening Night Concert: Holly Cole**. 613-530-2050, 800-615-5666
- 296pm. Mainstage, Kingston. \$18. Kingston Festival 98. **Barachois (East Coast Music Award winners)**. Fiddle, guitar, pump organ,

harmonica. Acadian traditional music. 613-530-2050, 800-615-5666

308pm. Mainstage, Kingston. \$18. Kingston Festival 98. **Imilonji KaNtu (literally, 'melodies of mankind') Choral Society of Soweto**. All nine tribes of South Africa are represented in this 60-voice choir. 613-530-2050, 800-615-5666

JULY JUILLET

- 8pm. Mainstage, Kingston. \$24. Kingston Festival 98. **Bruce Guthrie**, Cape Breton singer and SOCAN Songwriter of the Year. **Leahy** (9 member family group), Juno Award 98: Celtic and Canadian folk music, Irish fiddle, and French Canadian step-dancing. 613-530-2050, 800-615-5666
- 8pm. Mainstage, Kingston. \$21. Kingston Festival 98. **Joe Sealy Quartet: Africville Suite** (97 Juno Award); with **Molly Johnson** (NOW Magazine award), singer: jazz and blues. 613-530-2050, 800-615-5666
- 8pm. The Barn, Durham. \$15-25. Altamira Symphony in the Barn Summer Festival. **Orff: Carmina Burana**. Margaret Kapasi, soprano, Daryl Edwards, tenor, Kevin Mcmillan, baritone, The Festival Choir Guelph, Gerald Neufeld, conductor, Heather Toews and Jamie Parker, piano. 800-967-9291, 519-369-3077

MUSIQUE CLASSIQUE À LA / CLASSICAL MUSIC ON RADIO & TÉLÉVISION Émissions choisies / Selected programs

JUNE / JUIN

- 7h30, 19h30. Bravo TV. **Footnotes: Ballet in Russia**. Host: Frank Augustyn
- 8h, 20h. Bravo TV. **Prokofiev Romeo and Juliet**. Charles Dutoit, OSM. 40 min
- 20h45. Bravo TV. **The Red Shoes**. Michael Powell, Emeric Pressburger, Moira Shearer 1948. 130 min
- 0h45. TV5. **Concert des lauréats**. Burkhard: Concerto pour alto op.93; Haydn: Concerto pour trompette. Orchestre de la Suisse Romande, Marc Kissocz, dir, Naoko Shimizu, alto, André Henry, trompette
- 1h30. TV5. **Concours musical international**. Debussy: Sonate pour violon et piano. Nikolaj Znaider, premier lauréat du Concours musical international Reine Elizabeth de Belgique
- 2h45. Bravo TV. **Prokofiev Romeo and Juliet, Bolshoi at the Bolshoi**. 135 min
- 12h. Bravo TV. **Great Composers: Vivaldi**. parts 1 & 2. 2x60 min
- 20h. Vermont ETV. **Michael Crawford in Concert**. Pisa, Italy
- 21h. Bravo TV. **A Song to Remember**. USA 1944 Film biography of Chopin by Charles Vidor, starring Cornell Wilde. 120 min
- 1h. Bravo TV. **Mahler**. film by Ken Russell 1974. 105 min
- 3h. Bravo TV. **Robert and Clara Schumann, Music of Love**. TV drama, subtitled. 95 min
- 20h. Vermont ETV. **The Metropolitan Opera Presents Benjamin Britten's "Billy Budd"** (libretto by Forster & Crozier based on Melville's novel. Stuart Bedford, cond, Met Op, March 1997. (also 4 at 3am)
- 3h. Vermont ETV. **Metropolitan Opera, "Billy Budd"** (see 3 at 20h)
- 21h. Vermont ETV. **Michael Crawford in Concert**. Pisa, Italy
- 21h30. Vermont ETV. In the Spotlight Special: **Andrea Bocelli Romanza in Concert**
- 22h30. Vermont ETV. **Kismet** (musical USA 1955, Howard Kell, Ann Blyth, Dolores Gray, Vic Damone) with music by Borodine
- 3h45. Bravo TV. **Orchestra Rehearsal**
- 13h30. CBC Radio 2. **Prokofiev: The Love for Three Oranges**. Bolshoi Theatre, Moscow. Vladimir Matorin, Serge Gaydei, Marina Shutova, Yuri Vedeneyev, Alexander Naumenko; Peter Ferenets (NRU)
- 13h30. SRC. **Donizetti: La Parisina** [it]. Alexandrina Pendatchanska (Parisina),

- Ramon de Andres (Azzo), Amedeo Moretti (Ugo), Daniela Barcellona (Imelda), choeurs R.T. Suisse italienne, Ensemble vocal Cantemus, Orch Suisse italienne, dir. Emmanuel Plasson. Radio suisse italienne, Lugano, 7/6/97
- 20h. Bravo TV. **Kurt Weill: Street Scene**. Opera with diverse musical styles, starring Ashley Putnam. 150 min
 - 20h. Vermont ETV. **André Rieu: The North America I Love**. Dutch violinist and conductor, Johann Strauss Orchestra Nov 97. Strauss waltzes, tribute to Glenn Miller and Andrews Sisters
 - 0h30. Bravo TV. **Rose Marie**. Musical with Nelson Eddy and Jeannette Macdonald. 110 min
 - 6h. Bravo TV. **Pavarotti Plus**. Live at Royal Albert Hall. 60 min
 - 7h. Bravo TV. **Vanessa-Mae, violin**. Live at Royal Albert Hall. 60 min
 - 7h30, 19h30. Bravo TV. **Footnotes: The Ballerina**. Host: Frank Augustyn
 - 12h. Bravo TV. **Giselle**. Karen Kain, Frank Augustyn, National Ballet of Canada 1976 90min. Rudolf Nureyev, Lynn Seymour 140 min
 - 3h30. Bravo TV. **Giselle**. Karen Kain, Frank Augustyn, National Ballet of Canada 1976 90min. Rudolf Nureyev, Lynn Seymour 140 min
 - 11h45. Bravo TV. **Duet for life - Léopold Simoneau et Pierrette Alarie, opera singers**
 - 14h, 20h30. Bravo TV. **The Great Waltz**. USA 1938, starring Luise Rainer, Fernand Gravet 105 min. USA 1972 starring Horst Buchholz, Mary Costa 135 min
 - 103h. Bravo TV. **Beethoven's Secret Love, Music of Love**. Drama about a girl who discovers she is Beethoven's daughter. Subtitled. 110 min
 - 13h30. CBC Radio 2. **Boito: Mefistofele**. The Royal Opera, London. Richard Margison, Patricia Barson, Robin Leggate, Samuel Ramey, Yuri Vedeneyev, Alexander Naumenko; Bernard Haitink (BBC)
 - 13h30. SRC. **Hasse: Attilio Regolo** [it]. Derek Lee Ragin (Regulus), Markus Schaefer (Manilius), Sibylla Rubens (Publius), Carmen Fuggliss (Barce), La Capella Saggitariana de Dresde, dir. Frieder Bernius. Radio allemande, Dresde, 22/5/97
 - 16h30. Bravo TV. **A Night at the Opera**. Comedy, USA 1935, the Marx Brothers. 90 min
 - 1320h. Bravo TV. **Luciano Pavarotti**, a look at his life and career. 60 min
 - 140h30. Bravo TV. **Maytime**. Musical with Nelson Eddy and Jeannette Macdonald. 135 min
 - 1418h. Bravo TV. **David Helfgott discusses** the authenticity of the bio-pic "Shine" and his years of illness following his break-down, with focus on the UK leg of his world tour. 60 min

- 15h30, 19h30. Bravo TV. **Footnotes: Paris Opera Ballet**. Host: Frank Augustyn
- 162h45. Bravo TV. **Tchaikovsky Swan Lake**. Bolshoi at the Bolshoi. 130 min
- 1612h. Bravo TV. **Impressions, the life of Debussy**. Docudrama, choreography Danielle Desnoyers, music Quatuor Alcan. 50 min
- 1613h. Bravo TV. **The Magic Violin**. I Musici de Montréal play Vivaldi concertos. Choreography Danielle Tardif. 60 min
- 1614h. Bravo TV. **Verdi, The King of Melody**. Film 1953 starring Tito Gobbi and Mario del Monaco. 120 min
- 1620h45. Bravo TV. **Song Without End**. Biography of Liszt starring Dirk Bogarde. 1960. 130 min
- 173h15. Bravo TV. **Chouchou, Music of Love**. The private life of Debussy. Subtitled. 95 min
- 179h30. Bravo TV. **Gilbert and Sullivan's Iolanthe**. Stratford Festival, Brian Macdonald, director, with Maureen Forrester, Eric Donkin. 140 min
- 1822h. Vermont ETV. Great Performances. **"Swan Lake"**, music by Tchaikovsky, choreographer by Matthew Bourne, modern interpretation
- 2013h30. CBC Radio 2. **Strauss: Die Agyptische Helena**. The Royal Opera, London. Deborah Voigt, Lyuba Kazamovskaya, Thomas Moser, Wilhelm Hartmann, Alan Titus, Nancy Maultsby, Susan Bullock; Christian Thielemann (BBC)
- 2013h30. SRC. **Mozart: Così Fan Tutte** [it]. Sonia Theodoridu (Fiordiligi), Marie McLaughlin (Dorabella), Marcel Reijans (Ferrando), Klaus Haeger (Guglielmo), Concerto de Cologne, dir. René Jacobs. Radio allemande, Schwetzingen, 18/5/97
- 2020h. Bravo TV. **Glenn Gould Plays Beethoven's Emperor Concerto**. 60 min
- 2021h. Bravo TV. **Pavarotti and Friends 1996 For the War Child**. Eric Clapton, Sheryl Crow, Elton John, Liza Minnelli, Joan Osborne. 90 min
- 2022h30. Bravo TV. **Roberta Peters, Metropolitan Opera's coloratura soprano**

- for 25 years (among other guests). Ed Sullivan Show (25 Jan. 1970)
- 210h30. Bravo TV. **Sweethearts**. Musical with Nelson Eddy and Jeannette Macdonald. 120 min
- 227h30, 19h30. Bravo TV. **Footnotes: La Sylphide**. Host: Frank Augustyn
- 2321h30. Bravo TV. **Irish Eyes Are Smiling**. USA 1944 June Haver, Anthony Quinn. Biography of Ernest R. Ball, composer of Irish songs. 90 min
- 2713h30. CBC Radio 2. **Verdi: Macbeth**. La Scala, Milan. Renato Bruson, Maria Guleghina, Carlo Colombara, Roberto Alagna, Fabio Sartori; Riccardo Muti (RAI)
- 2713h30. SRC. **Donizetti: Don Pasquale** [it]. Michel Trempont (Don Pasquale), Victoria Loukianetz (Norina), Peter Edelman (Dr Malatesta), Mario Zeffiri (Ernesto), choeurs et orch Opéra royal de Wallonie, dir. Patrick Baton. Radio-television belge, Liege, 20/2/97
- 297h30, 19h30. Bravo TV. **Footnotes: The Male Dancer in Ballet**. Host: Frank Augustyn
- 2920h. Bravo TV. **Pulcinella**. Richard Alston, Rambert Dance Company. Stravinsky. 45 min
- 303h30. Bravo TV. **Creole Giselle**. Dance Theatre of Harlem. 90 min

JUILLET / JULY

- 13h30. CBC Radio 2. **Fenwick: Johnny Belinda**. Confederation Center of the Arts, Charlottetown Festival. Stephanie Graham, Paul McQuillan, Don McManus, Elizabeth Mawson, Stephan Beckon, Donna Fletcher, Fen Watkin (CBC)
- 13h30. SRC. **Verdi: Falstaff** [it]. Csaba Ottó (Sir Falstaff), Mihaly Kalmándi (Ford), Uehara Masatoshi (Fenton), Cinzia Rizzone (Mrs Ford), choeurs et orch Opéra d'état de Hongrie, dir. Balzs Kocs. Radio hongroise, Budapest, 25/10/97

Le CHŒUR.
Enharmonique
de MONTRÉAL

présente
Musiques de femmes
direction: Gilbert Patenaude
samedi, le 6 juin à 19h30

Billets 15 \$ disponibles à l'entrée
Inf. (514) 661-1534

Eglise du Très-Saint-Nom-de-Jésus
1645 Desjardins (coin Adam),
Montréal-Métro Pie IX, autobus 139 sud

FESTIVALS ÉTÉ SUMMER 1998

CANADA

QUÉBEC

MONTRÉAL ET ENVIRONS/AND AREA

Les Concerts Populaires

Montréal, 24 juin-5 août
Amphithéâtre (arène) Maurice-
Richard, 2800 rue Viau, coin Pierre-de-
Coubertin, métro Viau. Stationnement
public: entrée nord. Les concerts ont
lieu à 19h30. Les portes ouvrent à
17h30. Divers types d'abonnement
(Parterre table de 2 (224\$) ou 4 (448\$)
personnes; Gradins individuel 63-77\$
rouge/ 49-63\$ blanc). Géré par
Tourisme Hochelaga-Maisonneuve et
la Ville de Montréal. Info: 4375 Ontario
Est, Montréal H1V 1K5, 254-0203, fax
256-0459. Notez également le concert
des jeunes du camp musical "La sym-
phonie estivale", organisé par T.H.-M.,
le 17 juillet.

JUIN

24 19h30. Musique de la francopho-
nie: Legrand, Brel, Lévesque,
Leclerc, Vigneault. **Chantal
Lambert, soprano, Orchestre
Métropolitain, Joseph Rescigno,
chef**

JUILLET

1 19h30. Premières. **Marc Fortier et
son orchestre.** Lauréats du CMM
1998
8 19h30. Opéras du monde: Verdi,
Mozart, Rossini, Bizet, Donizetti,
Massenet, Strauss. **Nora
Souroujian, mezzo, Marc
Hervieux, ténor, René Brampton,
baryton, OM, Joseph Rescigno**
15 19h30. Mozart. Lise Beauchamp,
hautbois, OM, Joseph Rescigno
17 20h. Concert de clôture du camp
musical "La Symphonie
Estivale", Marc Fortier, direction.
HORS-SÉRIE
22 19h30. **Marc Fortier et son
orchestre, Le Grand Choeur de
Montréal**
29 19h30. L'opéra italien en français.
**Julie Nesrallah, mezzo, Claude
Robitaille, baryton, OSM, Clyde
Mitchell, chef**

AOÛT

5 19h30. Souvenirs de Russie:
Borodine, Tchaïkovsky,
Rachmaninov, Moussorgsky,
Glinka. **Alexander Marcovich,
piano, OSM, Marco Parisotto,
chef**

Festival de musique de Lachine

Lachine, Québec, 16-26 juillet. Aréna,
1925 St-Antoine; Hôtel de Ville de
Lachine, 1800 boul. St-Joseph

JUILLET

16 20h. Aréna. EL. Concert d'ouver-
ture. Lehar, Strauss, Suppé.
**Stéphan Laforest, chef, Louise
Marcotte, soprano**
17 20h. Hôtel de Ville. EL. Poulenc,
Roussel, Gaubert, Dammase.
**Claude Regimbald, flûte, Claude
Webster, piano**
18 20h. Hôtel de Ville. EL. Brahms,
Fauré, Debussy, Ravel. **Duo
Caron, piano 4 mains**
19 20h. Hôtel de Ville. EL. Prix
d'Europe 1998
21 20h. Hôtel de Ville. EL. Ravel,
Schubert, McDonald. **Trio Ville-
Marie**

22 20h. Hôtel de Ville. EL. Schubert,
Poulenc, Liszt. **Paul Stewart,
piano**
23 20h. Hôtel de Ville. EL. Duparc:
Mélodies (intégrale). Lyne Fortin,
soprano, Jean-François
Lapointe, baryton, Michael
McMahon, piano
24 20h. Hôtel de Ville. EL. Fauré,
Brahms. **M. Fabi, piano, M.
Mallette, violon, J. Puchhammer,
alto, Annie Gadbois, violoncelle.**
Co-prod Festival de musique de
musique de chambre d'Ottawa
25 20h. Hôtel de Ville. EL. Hahn,
Poulenc: Mélodies; Poulenc: La
Voix humaine. **Chantal Lambert,
soprano, Esther Gonthier, piano**
26 20h. Aréna. EL. Concert de clôture.
Rossini: Il Barbiere di Siviglia,
L'Italiana in Algeri, La Cenerentola,
Guillaume Tell, etc. (extraits).
**Danielle Leblanc, mezzo; Jean-
François Lapointe, baryton**

Festival international de Lanaudière

Joliette et les environs, Québec, 29
juin-1 août. **Billets:** 800-361-4595
(Canada), 800-678-5440 (USA), 800-
561-4343 (le Québec), 800-363-7777,
759-4343, 790-1245, 842-2112
(Montréal). **Autobus** Navette Festival-
Express 13\$, vendredi & samedi soirs
17h45, départ au 1001 Square
Dorchester près du métro Peel, arrêt
au coin sud-est de Berri/St-Catherine
(magasin Archambault). Amphithéâtre
de Lanaudière, 1565 boul. Base de
Roc, Joliette

JUIN

29 20h. Église de Berthierville. 22\$.
Schubert/Zender: Winterreise (Le
voyage d'hiver). **Nouvel Ensemble
Moderne, Lorraine Vaillancourt,
dir., Scot Weir, ténor**
30 20h. Église de Notre-Dame-des-
Prairies. 22\$. Raymond Daveluy
(Montréal): Sonate pour violon seul
(création); Quintette avec piano.
**Anne Robert, violon (sonate),
André Azar, violon, Guylaine
Lemaire, alto, Annie Gadbois,
violoncelle, Louise Bessette,
piano**

JUILLET

3 20h. Amphithéâtre. 15-42\$.
Mendelssohn: Elijah. Orchestre
du Festival, Choeur du Festival,
Iwan Edwards, chef, Christine
Goerke, soprano, Danièle Leblanc,
mezzo-soprano, Anthony Dean
Griffey, ténor, Christopher
Schaldenbrand, basse
4 20h. Amphithéâtre. 15-22\$.
Brahms: Concertos pour piano #1
et #2. **OM, Joseph Rescigno,
chef, Anton Kuerti, piano**
5 14h30. Amphithéâtre. 10-19\$. Les
voix de Soweto, représentant les
neuf tribus sud-africaines chantent
des hymnes à l'espoir, au combat
et à la solidarité. **Imilonji KaNtu
Choral Society (Soweto, Afrique
du Sud), George Mxadana, direc-
tion**
6 20h. Église de St-Alphonse-
Rodriguez. 22\$. Scarlatti: Deux
sonates, L.257 et 233; Mozart:
Sonate en do majeur, K.330;
Schumann: Scènes de la forêt,
op.82; Chopin: 4 Nocturnes, op.15
#1, 37, 2. 62 #2, posth.72 #1;
Ravel: Miroirs (extraits): Noctuelles,
Oiseaux tristes, Une barque sur
l'océan. **Delphine Bardin, piano**
(Grand prix du Concours Clara
Haskil 1997)
7 20h. Église de St-Jacques. 22\$.
«César Franck, le grand orgue de
Sainte-Clotilde et son héritage».
Franck, Pierné, Tournemire,
Bonnal, Langlais. **Jacques
Boucher, orgue**
10 20h. Amphithéâtre. 15-30\$. Vivaldi:
Concerto pour 2 violons en la
mineur, op.3 #8; Pergolesi: Stabat

Mater; Handel: Water Music (ver-
sion intégrale). **Les Violons du
Roy, Bernard Labadie, chef,
Nicole Trotier, violon, Julie
Triquet, violon, Karina Gauvin,
soprano, Catherine Robbin,
mezzo-soprano**
11 20h15. Amphithéâtre. 15-42\$.
Williams: Suite de «Star Wars»;
Holst: Les Planètes (avec présenta-
tion, sur grand écran, d'un film
d'images spatiales réalisé par Mark
Hatch de la NASA). **OSM, Charles
Dutoit, chef, Marc Garneau,
astronaute, narrateur, Iwan
Edwards, chef de choeur, Choeur
Féminin**
12 14h30. Amphithéâtre. 10-19\$.
Vivaldi et arrangements de
François Dompierre. **Angèle
Dubeau et Ensemble féminin La
Pietà**
13 20h. Église de St-Zénon. 22\$.
Scarlatti: 2 Sonates: K.9 et K.29;
Beethoven: Sonate #13, en mi
bémol majeur, op.27, #1; Chopin:
Sonate #2 en si bémol mineur,
op.35, «Marche funèbre»; Liszt:
Après une lecture de Dante:
Fantasia quasi sonata; Fauré:
Premier nocturne en mi bémol
mineur; Poulenc: 3 Novelettes, 2
Nocturnes: #5 en ré mineur, #7 en
mi bémol majeur Toccata. **Jean
Dubé, piano** (France, 16 ans, gan-
nant du concours Francis Poulenc
1997)
14 20h. Église de St-Calixte. 22\$.
Hume, Coprario, Ferrabosco,
Simpson, Dowland, Jenkins. **Suzie
Le Blanc, soprano, Les Voix
Humaines** (Susie Napper et
Margaret Little), duo de violes de
gambe
17 20h. Amphithéâtre. 10-26\$. Chopin:
Concertos #1 & 2 pour piano;
Andante spianato et grande
Polonaise (tous en version de
musique de chambre). **Dang Thai
Son, piano** (gagnant du concours
Chopin en 1980), **Quatuor Claudel**
(Elaine Marcl, Marie-Josée Arpin,
violons, Annie Parent, alto,
Elisabeth Dolin, violoncelle),
Michael Leiter, contrebasse
18 20h. Amphithéâtre. 15-42\$.
Chostakovitch: Le Roi Lear
(extraits); Moussorgsky: Chants et
Danses de la mort; Verdi: Un Ballo
in Maschera, «Eri tu» (air de
Renato); Il Trovatore, «Il balen» (air
du Comte di Luna); Don Carlo, «O
Carlo, ascolta» (scène de la mort
de Posà); Respighi: Les Pins de
Rome. **OSM, Charles Dutoit, chef,
Dmitri Hvorostovsky, baryton**
19 14h30. Amphithéâtre. 10-19\$.
Mozart: Divertimento K.136;
Symphonie #29; Tchaïkovsky:
Andante cantabile; Nocturne;
Debussy: Épigraphe antiques;
Haydn: Symphonie #39. **Orchestre
de chambre Amadeus (France,
Suisse, Belgique), Laurent
Hirsch, chef**
19 10h30. Cathédrale de Joliette. EL.
Schubert: Messe #2 en sol majeur.
**Choeur de Laval, Yannick Nezet-
Séguin, chef**
21 20h. Église de Lavaltrie. 22\$.
Chopin: Nocturne en si majeur,
op.32, #1; Barcarolle en fa dièse
majeur, op.60; Berceuse en ré
bémol majeur, op.57; Polonaise-
fantaisie en la bémol majeur, op.61;
Turina: Tres danzas fantasticas,
op.22; Albéniz: La vega; Navarra.
Alicia De Larrocha, piano
23 20h. Église de Ste-Julienne. 22\$.
Mendelssohn: Auf Flügeln des
Gesanges; Grûß; Reiselied;
Schumann: Dichterliebe, op.48;
Brahms: 7 chansons folkloriques
allemandes; Strauss, R.: Nichts;
Heimliche Aufforderung; Morgen;
Du meines Herzens Krönelein;
Zueignung. **Olaf Bär, baryton,
Kevin Murphy, piano, Alicia De
Larrocha, piano**

24 20h. Amphithéâtre. 15-42\$.
Rossini: Ouvertures et airs
d'opéras. **OM, Joseph Rescigno,
chef, Ewa Podles, contralto col-
orature**
25 20h. Amphithéâtre. 15-42\$. Saint-
Saëns: Symphonie #3 avec orgue;
Tournemire: Symphonie #6, pour
ténor, choeur et orchestre, op.48.
**OSM, Charles Dutoit, chef,
Anthony Dean Griffey, ténor,
Iwan Edwards, chef de choeur,
Choeur St-Laurent et Choeur du
Festival**
26 14h30. Amphithéâtre. 10-19\$.
Léveillé: Un événement Léveillé
symphonique. **OS Trois-Rivières,
Gilles Bellemare, chef, Claude
Léveillé, chansonnier, pianiste**
27 20h. Église de St-Paul. 22\$.
Beethoven: Sonate #5, op.24, «Le
Printemps»; Brahms: Sonate #2 en
la majeur, op.100; Prokofiev: 5
Mélodies, op.35bis; Franck: Sonate
en la majeur. **Julian Rachlin, viol-
on (Lithuanie, 22 ans), Itamar
Golan, piano**
28 20h. Église de l'Assomption. 22\$.
**Arcadi Volodos, piano (Saint-
Petersbourg).** Collab. Corporation
Hector-Charland
31 20h. Amphithéâtre. 15-30\$. Rosetti:
Symphonie en si bémol majeur;
Mozart: Concerto pour piano #19
en fa majeur, K.459; Concerto pour
2 pianos en mi bémol majeur,
K.365; Symphonie #29 en la
majeur, K.201. **Concerto Köln,
Andreas Staier, Ludwig
Semerjian, fortepianos**

AOÛT

1 20h. Amphithéâtre. 15-42\$.
Wagner: Entrée des Dieux dans le
Walhalla (L'Or du Rhin); Lever du
jour et Voyage de Siegfried sur le
Rhin (Crépuscule des dieux);
Murmures de la forêt (Siegfried);
Marche funèbre (Crépuscule des
dieux); Richard Strauss: 4
Interludes symphoniques
(Intermezzo); Suite de valse (Der
Rosenkavalier). **OSM, Franz-Paul
Decker, chef**

Festival d'été de la Maison Trestler

85 ch de la Commune, Dorion, 6 juillet-
24 août. (514) 455-6290

JUILLET

6 20h. 15-20\$. Morley, Couperin, Van
Eyck, Blavet, Telemann, Gershwin,
Leenhouts, Maute. **Matthias Maute
et Sophie Larivière, flûtes**
13 20h. 15-20\$. Beethoven, Dvorak;
Debussy; Ravel. **Duo Ouellet-
Murray, piano 4 mains**
20 20h. 15-20\$. Rachmaninoff, Ravel,
Beethoven: Quatuors à cordes.
Quatuor Alcan
27 20h. 15-20\$. Couperin, Duphy,
Bach. **Dom André Laberge,
clavécin**

AOÛT

3 20h. 15-20\$. Gershwin, Weill,
Satie, Bruant, Schoenberg, etc.
Musique de cabaret. **Jody Karin
Applebaum, soprano, Marc-
André Hamelin, piano**
10 20h. 15-20\$. Piazzolla, Rodriguez,
Joplin, Leblanc, Laurence, Hunt,
Villoldo, Canaro, etc.: Tangos et
milongas. **Quartango (violin, con-
trebasse, piano, accordéon)**
20 20h. 15-20\$. Haydn, Bizet, Chopin.
Jean-Marc Luisada, piano
24 20h. 15-20\$. Mozart: Sonates
K.305, 481, 377, 526. **Jean-
François Rivest, violon, David
Breitman, fortepiano**

VILLE DE QUÉBEC ET ENVIRONS / AND AREA

Festival d'été de Québec « du Maurier »

Info Festival Bell (418) 692-5200,
infofestival@feq.com
Le programme sera disponible en juin,
gratuitement, chez les Épiceries Unis
Métro-Richelieu.
Les rendez-vous se tiendront sur les
scènes de l'Esplanade du Parlement et
du Parc de la Francophonie, ainsi qu'à
la place Métro de Place d'Youville. Le
Parc Montmorency et les Jardins de
l'Hôtel de Ville seront aussi des
espaces de découvertes et de rencon-
tres.

Volet «classique»

- Les Violons du Roy (Québec), sous
la direction de Bernard Labadie et
de Gilles Bellemare
- I Musici de Montréal (Québec),
sous la direction du violoncelliste
Yuli Turovsky
- L'Ensemble Vents et Percussions
de Québec dirigé par René Joly
- L'Orchestre de chambre Amadeus
(France) dirigé par Laurent Hirsch
- Le Quatuor Arthur-LeBlanc
(Nouveau-Brunswick)
- La soprano Natalie Choquette
(Québec)
- La violoniste Shirly Laub (Belgique)
- Le pianiste Fazil Say (Turquie)
- Hommage à Grappelli: le violoniste
Mark O'Connor (Etats-Unis),
accompagné par le guitariste Marc
Fosset et le contrebassiste Patrice
Caratini (France)

Musique de chambre à Ste- Pétronille (15^{ème} année)

Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, près de
Québec, 25 juin-20 août
Concerts dans l'église du village. 418-
828-1410

JUIN

25 20h30. 20\$. Strauss, Seiber, Fauré:
Quatuor pour piano et cordes.
**György Terebesi, violon, Douglas
McNabney, alto, Annie Gadbois,
violoncelle, Michel Fournier,
piano**

JUILLET

2 20h30. 20\$. Schumann, Brahms,
Wolf, lieder. **Donna Brown, sopra-
no, Stéphane Melinin, piano**
30 20h30. 20\$. Chopin, Szymanowski,
Lutoslawski, Liszt. **Janina
Fialkowska, piano**

AOÛT

6 20h30. 20\$. Schubert, Kodaly,
Bartok. **Quatuor à cordes Keller**
13 20h30. 20\$. Bach, Beethoven,
Paganini, Ravel. **Judy Kang, vio-
lon, Michel Franck, piano**
20 20h30. 20\$. Beethoven, Arad,
Brahms, Vieuxtemps. **Atar Arad,
alto, Evelynne Brancart, piano**

LE RESTE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Festival d'Orford

Centre d'arts Orford, Orford, Québec, 2
juillet-15 août. 819-843-9871, 888-310-
3665

JUILLET

2 20h. EL. **Concert de la relève,**
musiciens en stage à Orford
3 20h. 14-22\$. Rossini: Petite messe
solenelle pour quatre voix, ensem-
ble vocal, piano et harmonium
(1863). **Choeur régional Vittoria
d'Ile de France, Michel Piquemal,
chef, Julie Nesrallah, mezzo,
Desmond Byrne, baryton,
Christine Riel, soprano, Hugues
St-Gelais, ténor, Christine
Lajarrige, piano, Régis
Rousseau, clavécin**
4 20h. 14-22\$. Clarinetissimo.
Mozart: Quatuor pour clarinette et

- cordes, K.378; Quintette pour clarinette et cordes, K.581; Bartok: Contrastes pour clarinette, violon et piano; Denisov: Ode pour clarinette, percussions et piano. **Charles Neidich, clarinette, Robert Leroux, percussions, Jean Angers, violon, Jutta Puchhammer, alto, Yuli Turovsky, violoncelle, Eleonora Turovsky, violon, Lorraine Prieur, piano**
- 5 11h. EL. Reich: Drumming. **Classe de percussions de Robert Leroux.** Suivi d'un repas champêtre (0.00\$-6.75\$-13.50\$)
- 8 20h. Église St-Patrice, Magog. EL. L'École en tournée. **Concert de stagiaires.** Présenté par Ville de Magog
- 9 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 10 20h. 14-22\$. Beethoven: Sonate pour violon et piano «Le printemps» op.24; Sonate pour piano op.101; Sonate pour violoncelle et piano #2 op.5; Trio pour clarinette, violoncelle et piano op.11. **Anton Kuerti, piano, Janos Starker, violoncelle, Reiko Shigeoka-Neriki, piano, James Campbell, clarinette, Emanuel Borok, violon**
- 11 14-22\$. Soirée gala au bénéfice du Centre d'Arts Orford. Robert Tessier (pdg Gaz Métropolitain), président d'honneur
- 12 11h. EL. Les Matinées animées. **Concert de stagiaires** commenté. Suivi d'un repas champêtre (0-6.75-13.50\$)
- 16 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 17 20h. 14-22\$. Soirées à l'opéra. **Rossini: Le Barbier de Séville** (aussi 18, 19). Orchestre du Festival Orford sous la direction de Yuli Turovsky; Solistes: nos meilleurs stagiaires en chant; mise en scène: Nathalie Deschamps; professeur de chant: Rosemarie Landry; préparation musicale: Louise-Andrée Baril
- 18 20h. 14-22\$. Soirées à l'opéra. **Rossini: Le Barbier de Séville** (voir le 17)
- 19 11h. 14-22\$. Matinée à l'opéra. **Rossini: Le Barbier de Séville** (voir le 17). Le repas champêtre, aux couleurs de l'Italie, sera servi à l'entracte (concert + repas = 24-29\$, svp réserver)
- 22 20h. EL. L'École en tournée. **Concert de stagiaires.** Présenté par Canton d'Orford
- 23 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 24 20h. 14-22\$. J.S. Bach: Sonate pour flûte et clavecin, BWV 1030; Weber: Grand Duo Concertante pour clarinette et piano op.48; Kodaly: Sérénade pour deux violons et alto op.12; Brahms: Trio pour cor, violon et piano op.40. **Jean Saulnier, piano, Lorraine Prieur, clavecin, Kathleen Rudolph, flûte, Theodore Baskin, hautbois, André Moisan, clarinette, Roland Pandolfi, cor, Eleonora Turovsky, violon, David Halen, violon, Robert Verebes, alto**
- 25 20h. 14-22\$. Rachmaninov: Concertos pour piano #1-3. **Sergei Babayan, André Laplante et le stagiaire lauréat du Concours Rachmaninov, pianistes; I Musici de Montréal et les stagiaires d'Orford, Yuli Turovsky, chef**
- 26 11h. EL. Les Matinées animées. **Concert de stagiaires** commenté. Suivi d'un repas champêtre (0-6.75-13.50\$)
- 29 20h. Église St-Edouard, Eastman. EL. L'École en tournée. **Concert des stagiaires.** Présenté par Municipalités d'Eastman et Stukely
- 30 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 31 20h. 14-22\$. Fine: Partita pour quintette à vent; Dohnanyi: Sérénade pour cordes op.10; Debussy: L'après-midi d'un faune pour flûte, clarinette et piano; Mozart: Quintette pour piano et cordes, K.452. **Henri Brassard, piano, David Halen, violon, Neal Gripp, alto, Guy Fouquet, violoncelle, Wesley Foster, clarinette, Louise Pellerin, hautbois, Roland Pandolfi, cor, Christopher Millard, basson, Robert Langevin, flûte**
- AOÛT**
- 1 18h30. Terrasses du Centre d'Arts Orford. 8-15\$. **Concert Pique-Nique.** Mozart: Don Giovanni, La Flûte enchantée, extraits; Beethoven: Fidelio, extraits. **Wesley Foster, clarinette, Christopher Millard, basson, Roland Pandolfi, cor; stagiaires en hautbois, clarinette, basson et cor**
- 2 11h. EL. Les Matinées animées. **Concert de stagiaires** commenté. Suivi d'un repas champêtre (0-6.75-13.50\$)

- 6 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 7 20h. 14-22\$. Invitation à la danse. **Frank: Sonate pour violoncelle et piano; Milhaud: «Cheminée du Roi René» pour quintette pour instruments à vent (avec fantaisie chorégraphique); Bozza: Ballade pour trombone et piano; Orban: Sonate pour basson et piano; Loeffler: Deux rhapsodies pour hautbois, alto et piano: L'étang et La Cornemuse. Jean-Paul Sévilla, Danielle Boucher, pianos, Louise Pellerin, hautbois, Christopher Millard, basson, Fred Rizner, cor, Peter Sullivan, trombone, Robert Langevin, flûte, Allan Dean, trompette, Wesley Foster, clarinette, Neal Gripp, alto, Daniel Domb, violoncelle, Atelier de danse moderne de Montréal**
- 8 20h. Église Saint-Patrice de Magog. 17-25\$. Grande Soirée Symphonique. A. MacDonald: Oeuvre commandée par le Centre d'Arts Orford; Krommer: Concertino pour flûte, hautbois et orchestre; Strauss: Don Juan; Till Eulenspiegel op.28; Mahler: Symphonie #5, adagietto. **I Musici de Montréal, les stagiaires d'Orford, Yuli Turovsky, chef, Robert Langevin, flûte, Louise Pellerin, hautbois**
- 9 11h. EL. Les Matinées animées. **Concert de stagiaires** commenté. Suivi d'un repas champêtre (0-6.75-13.50\$)
- 12 20h. Haskell Opera, Stanstead. EL. L'École en tournée. **Concert de stagiaires.** Présenté par Ville de Stanstead
- 13 20h. EL. **Concert de la relève**, musiciens en stage à Orford
- 14 20h. 14-22\$. Musique de chambre pour cuivres. Casterède: Sonatine pour trombone et piano; Dukas: Villanelle; Fauré, Cantaloube, Auric: Vocalises françaises pour trompette et piano; Delerue: «Vitrail», pour quintette de cuivres; Loeillet: Sonate op.2 #5; Bozza: Quintette pour cuivre; Debussy: Le petit nègre; Bizet: Suite Carmen pour quintette de cuivres. **Danielle Boucher, piano, Fred Rizner, cor, Alain Trudel, trombone, Alain Cazes, tuba, Allan Dean, trompette, et deux stagiaires en trompette**
- 15 20h. 14-22\$. Soirée des lauréats. Sarasate, Saint-Saëns, Bach, Paganini, Boccherini, Liszt, Britten, Strauss. **Orchestre du Festival Orford, Yuli Turovsky, chef; et les lauréats du 3e Concours international de musique du Centre d'Arts Orford**

Festival International du Domaine Forget

St-Irénée, Charlevoix, 20 juin-22 août. Musique classique. (418) 452-3535 poste 876

JUIN

- 20 20h30. 27\$. **Alain Marion, flûte, Michael Radulescu, orgue, Les Violons du Roy, Bernard Labadie, dir**
- 21 14-17h journée portes ouvertes. EL. **Robert Girard, Robert Sigmund, clavecin et orgue, Ensemble Arabesque**
- 26 20h30. 24\$. Musique de chambre pour vents et piano. **Philippe Magnan, Jacques Tys, hautbois, Marie Picard, Robert Spring, clarinettes, Richard Gagnon, Michael Sweeney, bassons, Guy Carmichael, cor, Eric Lesage, piano**
- 27 20h30. 24\$. **Emmanuel Pahud, flûte, Eric Lesage, piano**
- 28 14h. 21\$. **Claire Guimond, flûte baroque, John Toll, orgue et clavecin, Richard Boothby, viole de gambe**

JULIET

- 4 20h30. 24\$. **Los Angeles Guitar Quartet**
- 11 20h30. 24\$. **Nigel North, voix et luth**
- 17 20h30. 24\$. **Ensemble Romulo Larrea**
- 18 20h30. 24\$. **Henri Brassard, piano, Trio Oliver Jones**
- 22 20h30. 24\$. **Andrea Lucchesini, piano**
- 24 20h30. 24\$. **Andrew Dawes, violon, Paul Katz, violoncelle, Christopher O'Riley, piano**
- 25 20h30. 24\$. **François Rabbath, contrebasse, Suzanne Goyette, piano**
- 26 20h30. 24\$. **Régis Pasquier, violon, Gérard Causse, alto, Paul Katz, violoncelle, Emmanuel Strosser, piano**
- 29 20h30. 27\$. **Christine Brandes, soprano, Les Violons du Roy, Bernard Labadie**
- 30 20h30. 24\$. **Quatuor Allegri**
- 31 20h30. 24\$. **Dale Bartlett et ses invités**



Musique de chambre à Sainte-Pétronille

PROGRAMMATION 15^{ème} SAISON

25 JUIN 1998

Soirée La maison Simons

György Terebesi, violon
Douglas McNabney, alto
Annie Gadbois, violoncelle
Michel Fournier, piano

Programme : Strauss,
Seiber, Fauré
SRC - Diffuseur officiel



2 JUILLET 1998

Soirée Fondation Virginia Parker

Donna Brown, soprano
Stéphane Lemelin, piano

Programme : Schumann,
Brahms, Wolf
SRC - Diffuseur officiel

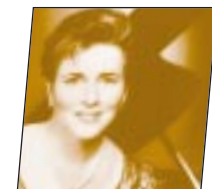


30 JUILLET 1998

Soirée Les Pianos

André Bolduc
Janina Fialkowska, piano

Programme : Chopin,
Szymanowski, Liszt, etc.
SRC - Diffuseur officiel



6 AOÛT 1998

Soirée Cossette

Quatuor à cordes Keller

Programme : Schubert,
Kodály, Bartók
SRC - Diffuseur officiel



13 AOÛT 1998

Soirée Bell

Judy Kang, violon
Michel Franck, piano

Programme : Bach,
Beethoven, Paganini, etc.



20 AOÛT 1998

Soirée Desjardins

Atar Arad, alto
Évelyn Brancart, piano

Programme : Beethoven,
Arad, Brahms, etc.



BILLETS 20 \$



LE SOLEIL



Réseau Bilettech :
(418) 643-8131
INFORMATIONS :
(418) 828-1410

AOÛT

- 1 20h30. 24\$. **Joseph De Pasquale**, alto, **Angela Chang**, piano
- 2 14h. 21\$. **Quatuor Vocal du Jaquemart**
- 5 20h30. 24\$. **Paul Badura-Skoda**, Ludwig Semerjian, pianoforte
- 7 20h30. 24\$. **Pierre Amoyal**, violon, **Philippe Muller**, violoncelle, **Dale Bartlett**, piano
- 8 20h30. 27\$. **Martin Chalifour**, violon, **Desmond Hoebig**, violoncelle, **Orchestre du Festival**, **Paul Watkins**, dir
- 9 14h. 21\$. **Trio Ville-Marie**, **Dominique Gagné**, baryton, **Jean-Sébastien Bernier**, flûte
- 12 20h30. 24\$. **Raoul Sosa**, piano
- 14 20h30. 24\$. **Ik-Hwan Bae**, Ian Swensen, violons, **Steven Dann**, Douglas McNabney, altos, **Ken Slowik**, Paul Watkins, violoncelles
- 15 20h30. 27\$. **Choeur et Orchestre du Domaine Forget**, **Chantal Masson-Bourque** et **Fernando Eldoro**, dir
- 16 14h. 21\$. **Susan Neves**, soprano, **Glenn Morton**, piano
- 18 15h-18h, 20h30-22h30. 5\$/h ou 21\$. **Musique de chambre à la carte**
- 21 20h30. 24\$. **Nouvel Ensemble Moderne**, **Lorraine Vaillancourt**, dir
- 22 20h30. 24\$. **Jean-Marc Luisada**, piano

ONTARIO

OTTAWA AND REGION/ET ENVIRONS

Festival Canada 1998

Ottawa, June 30-August 1. Classical, jazz and world music (listed below), pop music, theatre, comedy, family entertainment; symposium "The Artist and Human Rights, Recognition and Celebration"; exhibitions: John Humphrey, "Crossings", "Returning the Gaze", "Reservation"; Premier Film series. Celebrating the 50th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. John Crompton, Director. 613-755-1111, fax 613-947-7112. Box office NAC, P.O. Box 1534 Stn "B", Ottawa K1P 5W1

JUNE

- 30 8pm. NAC Opera. \$27-57. **Gala Opening. Beethoven: Symphony #9**. Readings from the Universal Declaration of Human Rights. Performance dedicated to John Humphrey, to mark 50th anniversary of the UDHR. Wendy Neilson, Sandra Graham, Gary Rideout, Bruce Kelly, NAC Orchestra, Toronto Mendelssohn Choir, Zdenek Macal, cond, Graham Greene, Michelle Rossignol, narrators (also Jul 1)

JULY

- 1 2pm. NAC Opera. \$18-27. **Beethoven: Symphony #9, NAC Orchestra** (see Jun 30)
- 1 4:30pm. RMOOC Plaza. FA. **Unisong 98**. Young singers from all ten provinces, an exuberant massed choir, Robert Cooper, cond
- 3 8pm. NAC Opera. \$25. **Musica, orchestra of various acoustic instruments from around the world**, John Wyre (founding member of NEXUS), cond
- 4 12 noon. Rideau Chapel, National Gallery of Canada. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (presented by CBC Radio Two & NGC), features musicians from the National Capital Region (also 8, 11, 15, 18, 22). July Fourth: American music
- 4 8pm. NAC Opera. 27-57\$. Operatic excerpts. **Denyce Graves**, mezzo,

NAC Orchestra, Mario Bernardi, cond

- 6 8pm. NAC Opera. 25\$. **Imilonji KaNtu** (Soweto, South Africa 50 voice choir)
- 7 9pm. NAC Studio. \$25. **Natalie Choquette**, **La Diva II**, hilarious send-up of eccentric opera stars (in French) (see also 8 9 10 11)
- 8 12 noon. Rideau Chapel, NGC. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (see 4). Ensemble Zafiro (sephardic music)
- 8 8pm. NAC Studio. \$25. **Natalie Choquette** (in French) (see 7)
- 9 7:30pm. NAC Theatre. \$30. **American Indian Dance Theatre**
- 9 9pm. NAC Studio. \$25. **Natalie Choquette** (in French) (see 7)
- 10 7:30pm. NAC Theatre. \$30. **American Indian Dance Theatre**
- 10 9pm. NAC Studio. \$25. **Natalie Choquette** (in English) (see 7)
- 11 12 noon. Rideau Chapel, NGC. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (see 4). Trumpet and piano
- 11 7:30pm. NAC Theatre. \$30. **American Indian Dance Theatre**
- 11 8pm. NAC Opera. 22-49\$. **Dvorak: Stabat Mater**. Donna Brown, Susan Platts, Richard Margison, Marcel Beaulieu, NAC Orchestra, Ottawa Choral Society, Jiri Belohlavek, cond
- 11 9pm. NAC Studio. \$25. **Natalie Choquette** (in French) (see 7)
- 15 12 noon. Rideau Chapel, NGC. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (see 4). String Trio
- 16 7:30pm. NAC Theatre. 30\$. **New contemporary opera by Atom Egoyan & Rodney Sharman: Elsewhereless** (also 17, 18)
- 17 7:30pm. NAC Theatre. 30\$. **Elsewhereless** (see 16)
- 17 8pm. NAC Opera. 30\$ (preview). **Gilbert and Sullivan: The Mikado**. Brian Macdonald, director, NAC Orchestra, Stephen Woodjetts, cond (until 25)
- 18 12 noon. Rideau Chapel, NGC. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (see 4). Flute and piano
- 18 7:30pm. NAC Theatre. 30\$. **Elsewhereless** (see 16)
- 18 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 19 8pm. Confederation Park (Elgin/Laurier). \$15. Jazz Under The Stars. Tribute to jazz legend Thelonious Monk. **T.S. Monk Sextet, NAC Orchestra, David Amram**, cond. Collab. Ottawa International Jazz Festival
- 19 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 20 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 21 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 22 12 noon. Rideau Chapel, NGC. 7\$. **CBC Noon Hour Concerts** (see 4). Saxat (saxophone)
- 22 2pm, 8pm. NAC Opera. 35-55\$ 2pm, 45-65\$ 8pm. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 23 8pm. Canadian Museum of Civilization, Theatre. \$25. **Inti-Ililmani, Chilean world-music maestros**
- 23 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 24 7:30pm. NAC Theatre. 24\$. Recital in conjunction with Human Rights Symposium. **Anton Kuerti**, piano
- 24 8pm. NAC Opera. 45-65\$. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 25 2pm, 8pm. NAC Opera. 35-55\$ 2pm, 45-65\$ 8pm. **The Mikado, NAC Orchestra** (see 17)
- 26 2pm. NAC Opera. FA tickets required. National Youth Orchestra, Kazuyoshi Akiyama, cond

Festival de musique de chambre d'Ottawa

Ottawa. (613)234-8008. <http://www.chamberfest.com>. July 25-Aug. 7. Emerson Quartet, Tokyo,

Keller, Penderecki string quartets, Beaux Arts Trio, etc.

Festival Alexandria 1998

Alexandria, Ontario, June 14-Aug 2 8th season. Chamber music. In a century-old barn on the Second Concession of Kenyon, just south of the town of Alexandria, Ontario, halfway between Montréal and Ottawa. See map in ad on page 11 of this issue. \$12 adults, \$9 students and seniors, children under 12 admitted free. Series subscriptions \$84 /\$63. Mini subscription of any 5 concerts \$55 /\$40. Indoor seating is limited, first come, first served. Festival Alexandria, 5131 Belmore Av., Montréal H4V 2C7. (514) 484-9076 or (613) 594-3642. Fax (514) 484-1254 or (613) 594-4940.

JUNE

- 14 3pm. \$9-12. Songs and Poems of Nature: Quartets, solos, poetry. Beverley McGuire, soprano, Ruth Barrie, contralto, Charles Marcil, tenor, Claudel Callender, basse-baritone, Lauretta Altman, piano, Henry Beissel, poet
- 21 3pm. \$9-12. Haydn, Martinu, Rorem: Piano trios. Women with Fast Fingers: Liselynn Adams, flute, Hélène Gagné, cello, Lauretta Altman, piano
- 28 3pm. \$9-12. A Musical Exploration. Bach, Lachner, Vaughan Williams, Poulenc. Ruth Barrie, contralto, Angela Casagrande, oboe and English horn, Mervyn Games, piano

JULY

- 5 3pm. \$9-12. Mini Violin Fest. Mendelssohn, Bartok. Richard Roberts, violin, Lauretta Altman, piano
- 12 3pm. \$9-12. Haydn, Mendelssohn. The Very Necessary String Quartet: Philippe Djockic, Linda Rosenthal, violins, Mary Ruth Ray, viola, Susan Salm, cello
- 19 3pm. \$9-12. Mini Violin Fest. Fauré et al. Linda Rosenthal, violin, Lauretta Altman, piano
- 26 3pm. \$9-12. Mini Violin Fest. Beethoven: Sonatas (Kreuzer, etc). Yuval Waldman, violin, Lauretta Altman, piano

AUGUST

- 2 3pm. \$9-12. Continental Tour, baroque music from Italy, France, Germany. Bach, Rameau, Corradini, Fontana, et al. Jeffery Ray Miller, flute, Kevin James, violin, Anne Contant, cello, Danielle Dubé, harpsichord

REST OF ONTARIO

The Elora Festival

P.O. Box 990, Elora, Ontario N0B 1S0Tel.: (519) 846-0331, Fax: (519) 846-5947 <http://www.sentence.net/~elora/> RS = reserved seating

JULY

- 10 8:00 pm. Gambrel Barn. \$30 RS + reception in the Festival Tent behind the Barn. **Haydn: The Creation**. Ann Monoyios, Benjamin Butterfield, Daniel Licht, Elora Festival Singers and Chorus, Elora Festival Orchestra, Bramwell Tovey, cond
- 12 2:00 pm. St. Mary's Church. \$18.00. **English Romantic Part Songs**. Sullivan, Elgar, Stanford, Parry, Bennett. Elora Festival Singers, Noel Edison, cond
- 12 4:00 pm. St. John's Church. \$18 RS. **Beethoven: Piano sonatas op.53 "Waldstein"; op.57 "Appassionata"**. Robert Silverman, piano
- 14 8:00 pm. St. John's Church. \$20 RS. **QuartetFest**. Glen Buhr:

Quartet #1 (1992); Barber: Dover Beach; Beethoven: Quartet in a op.132. Penderecki String Quartet, Ted Baerg, baritone

- 16 8:00 pm. St. John's Church. \$20 RS. **QuartetFest**. Glen Buhr: Quartet #2 "six blues"; Three Songs for Quartet and Mezzo; Shostakovich: Quartet #11 op.122; Beethoven: Quartet in F op.135. Penderecki String Quartet, Anne-Marie Donovan, mezzo
- 17 8:00 pm. Gambrel Barn. \$20 RS. **Handel: Secular Oratorio**. Karina Gauvin, Christine Brandes, Benjamin Butterfield, Daniel Licht, Elora Festival Singers, Elora Festival Baroque Orchestra, Bernard Labadie, cond
- 18 8:00 pm. Gambrel Barn. \$22 RS. **On Broadway with Louise Pitre**. Selections from Broadway and West End musicals, Piaf and many surprises. Louise Pitre, David Warrack
- 19 2:00 pm. St. John's Church. \$18 RS. **Song of David**. Bernstein: Chichester Psalms; Canadian Jewish composers; Robinovitch and Glick; Temple chant, Israeli folk-song and Yiddish dance. Michael Bloss, organ, Carol Bauman, percussion, Daniel Taylor, countertenor, Leslie D'Eath, piano, Elora Festival Singers, Noel Edison, cond
- 19 4:00 pm. St. John's Church. \$18 RS. **A Spanish Humour**. Tobias Hume: The Earle of Montgomerie's Delight; My Hope is Revived: The King of Denmark's Health; Sorrow, Come; John Dowland; Lachrimae Amantis; Flow My Tears; Can she excuse my wrongs. Daniel Taylor, countertenor, Susie Napper, Margaret Little, viola da gamba duo
- 22 8:30 pm. Elora Quarry. \$30 (barge seating \$75). 16th century madrigals to arrangements of today's most popular music. **The King's Singers (Cambridge)**
- 23 1:00 pm. St. John's Church. \$15 RS. **The First Viennese School**. Mozart: Quintet for winds and piano K.452; Beethoven: Quintet for winds and piano op.16. Peter Shackleton, clarinet, Heather Toews, piano, Derek Conrod, horn, Jim Mason, oboe, Kathleen McLean, bassoon
- 24 1:00 pm. St. John's Church. \$15 RS. **The Second Viennese School**. Schoenberg: Phantasy op.47 for violin and piano; (arr. Webern) Kammer-symphonie op.9; Webern: Drei Kleine Stucke op.11 for cello and piano; Berg: Vier Lieder op.2. Peter Shackleton, clarinet, Heather Toews, piano, Sibylle Marquardt, flute, Julie Baumgartel, violin, Anne-Marie Donovan, mezzo, Margaret Gay, cello
- 24 3:30 pm. St. John's Church. \$15 RS. **Sublime Sextets**. Mozart: Grande Sestetto Concertante (1808 transcription of Sinfonie Concertante K.364); Brahms: Sextet #2 in G op.36. Erica Raum, violin, Julie Baumgartel, violin, Angela Rudden, viola, Pat Jordan, viola, Simon Fryer, cello, Margaret Gay, cello
- 25 1:00 pm. St. John's Church. \$15 RS. **Hungarian Contrasts**. Dohnanyi: Serenade op.10 for string trio; Bartok: Contrasts for violin, clarinet and piano; Gyorgy Kurtag (Hungary): Song cycle for mezzo-soprano and piano. Heather Toews, piano, Julie Baumgartel, violin, Angela Rudden, viola, Margaret Gay, cello, Peter Shackleton, clarinet, Anne-Marie Donovan, mezzo
- 25 3:30 pm. St. John's Church. \$15 RS. **Czech It Out**. Joseph Suk: Piano Quartet in A op.1; Dvorak: Piano Quintet in A op.81. Heather Toews, piano, Julie Baumgartel, violin, Erica Raum, violin, Margaret Gay, cello, Patrick Jordan, violin

- 25 8:00 pm. Gambrel Barn. \$23.50 RS. **Drums for Tomorrow & African Sanctus**. 1) Neo-traditional African music; 2) David Fanshawe: African Sanctus (songs of Africa meet choral tradition of the West). 1) Amampondo (11 member percussion group from South Africa); 2) Toronto Mendelssohn Choir, Elora Festival Singers, Noel Edison, cond
- 26 2:00 pm. St. John's Church. \$18 RS. **Monteverdi: Sacred and Secular**. Monteverdi: Selva morale e spirituale: Beatus vir a 6, Gloria a 7; Orfeo, choruses; madrigals: Lamento della Ninfa, O ciechi, ciechi, et al. Elora Festival Baroque Ensemble, Elora Festival Singers, Ivars Taurins, cond
- 26 4:00 pm. St. John's Church. \$18 RS. **Norbert Kraft, classical guitarist**
- 31 8:00 pm. Gambrel Barn. \$22 RS. **Last Night At the Proms at the Festival**. Vaughan Williams: The Lark Ascending; Handel: Zadok the Priest; Elgar: Pomp and Circumstance March #3; Parry: Jerusalem; Eric Robertson (Canada): new work world premiere. Elora Festival Singers, Elora Festival Chorus, Elora Festival Orchestra, Canon Robert Hulse, Commentator, Noel Edison, cond

AUGUST

- 1 7:30 pm. St. John's Church. \$15 RS. **The Imperial Oil Young Performers Competition Finale**. 8 month province wide competition, \$4500 awards, winners to be announced at the close of the concert
- 1 10:30 pm. St. John's Church. \$15 RS. **Phantom of the Organ**. J.S. Bach, P.D.Q. Bach, Rawsthorne, Bonnal and others. Thomas Fitches, organist
- 2 2:00 pm, 4pm. St. John's Church. \$22 RS. **Hymn Tasting**. This Festival tradition brings the 19th Celebration In Song to a close; laughter, singing and festivity. Elora Festival Singers, Thomas Fitches, organ, John Fraser, narrator, Noel Edison, cond

Festival of the Sound

Box 750, Parry Sound, Ontario P2A 2Z1. July 17 - August 9. Phone: (705) 746-2410, fax: (705) 746-5639, email: festival@parrysound.net <http://www.zeniter.com/parrysound/festival/index.html>

Over 50 musical events: Hommage à Debussy, The Canadian Tribute to Glenn Miller, Allegri String Quartet, Mozart Requiem

Kingston Summer Festival

Kingston, Ontario, June 28-August 30 Classical music, musical theatre, comedy, jazz. 6th season. Tickets at The Grand Theatre, 218 Princess St, Kingston 613-530-2050 or 800-615-5666 Fax: 613-531-0591. E-mail: kingfest@istar.ca. Information: (613) 546-4465 ext 310 or 304

JUNE

- 28 8pm. Mainstage. \$24. **Opening Night Concert. Holly Cole**
- 29 8pm. Mainstage. \$18. **Barachois** (East Coast Music Award winners). Fiddle, guitar, pump organ, harmonica. Acadian traditional music
- 30 8 pm. Mainstage. \$18. **Imilonji KaNtu** (literally, 'melodies of mankind') Choral Society of Soweto. All nine tribes of South Africa are represented in this sixty voice choir

JULY

- 2 8pm. Mainstage. \$24. **Bruce Guthrie**, Cape Breton singer and SOCAN Songwriter of the Year.

Leahy (9 member family group), Juno Award 98: Celtic and Canadian folk music, Irish fiddle, and French Canadian step-dancing

5 8pm. Mainstage. \$21. **Joe Sealy Quartet:** Africville Suite (97 Juno Award); with **Molly Johnson** (NOW Magazine award), singer: jazz and blues

15 8pm. Mainstage. \$18. "Bach Meets Cape Breton". **Puirt a Baroque** (poorsh-t-a-ba-roke) (1997 East Coast Music Award for Best Classical Album), led by Tafelmusik violinist David Greenberg. Fiddle, lute, harpsichord, period and electric guitars, singing and step dancing. Baroque and Celtic traditions

16 7:30 pm. Baby Grand Studio. \$8. **How To Eat Like A Child.** Musical romp through the joys and sorrows of being a child. 23 lessons in such secret subjects as how to beg for a dog, how to torture your sister and how to act after being sent to your room. Performed by the 5-6-7-8 Children's Dance Theatre (also 17, 18, 23, 24, 25 7:30pm; 19, 26 2pm)

25 8pm. Mainstage. \$24. **The King's Singers.** Classical and popular music, sacred and secular-from the 1500's through the 1990's

28 8 pm. Mainstage. \$24-\$30 (\$50 includes reception). Fauré, Hahn, Mozart, Rossini, Bernstein, Rodgers & Hammerstein: Songs. **Gino Quilico, baritone**

31 8 pm. Mainstage. \$18. **A Chorus Line** (music by Marvin Hamlisch) (until Aug. 16). A glimpse at the inside of show business, into the lives, dreams, heartbreak and joy of a group of dancers who are vying with one another for a place in the chorus line of a new show (also Aug. 1-2, 4-6, 8, 11-15, 8pm; 9, 16 2pm)

7 8 pm. Mainstage. \$24. **Susan Aglukark, singer, Juno award winner**

19 8 pm. Mainstage. \$18. **Linda McRae, singer**

Altamira Symphony In The Barn Summer Festival

Durham, Grey County, Ontario, July 6-August 17. All concerts are in The Barn. Artistic Director: Michael Schmidt, Managing Director: John Price. (800) 967-9291, (519) 369-3077, email: sib@bmts.com, web: http://www.bmts.com/~sib/. Section R is for Rush seats only, available for \$10.00 one hour before each performance

JULY

6 8:00 pm. \$15-25. **Orff: Carmina Burana.** Margaret Kapasi, soprano, Daryl Edwards, tenor, Kevin McMullan, baritone, The Festival Choir Guelph, Gerald Neufeld, conductor, Heather Toews and Jamie Parker, piano

25 8:00 pm. \$25-35. **Schubert: Symphony #8 "Unfinished"; Beethoven: Piano Concertos #1 & 5.** Anton Kuerti, piano, The Barn Festival Orchestra, Michael Schmidt, conductor (see also 27)

27 8:00 pm. \$25-35. **Beethoven: Piano Concertos #1-4** (see also 25). **Anton Kuerti, piano,** The Barn Festival Orchestra, Michael Schmidt, conductor

AUGUST

1 8:00 pm. \$25-45. **Mozart: Zaide** (also 3, 9, 16). Catherine Sayers, Chris Coya, Marcel Beaulieu, The Barn Festival Orchestra, Michael Schmidt, conductor; stage design and lighting: Glen Davidson; costume design: Cecile Belec

2 8:00 pm. \$25-45. **Lehar: The Merry Widow** (also 8, 10, 15, 17). Brian Belleth (Danilo), Stephanie Brill (Merry Widow), Alex Fleurie Chateau (Count Zeta), The Barn

Festival Orchestra, Michael Schmidt, conductor; stage design and lighting: Glen Davidson, costume design: Cecile Belec, choreography: Robert McCollum

3 2:00 pm. \$25-45. **Mozart: Zaide** (see 1)

8 8:00 pm. \$25-45. **Lehar: The Merry Widow** (see 2)

9 8:00 pm. \$25-45. **Mozart: Zaide** (see 1)

10 2:00 pm. \$25-45. **Lehar: The Merry Widow** (see 2)

15 8:00 pm. \$25-45. **Lehar: The Merry Widow** (see 2)

16 8:00 pm. \$25-45. **Mozart: Zaide** (see 1)

17 8:00 pm. \$25-45. **Lehar: The Merry Widow** (farewell bonfire after performance) (see 2)

Boris Brott Summer Music Festival 1998

Hamilton. (905) 525-7664. July 06-Aug 17. Classical, chamber music, opera.

Stratford Festival

P.O. Box 520, Stratford, ON N5A 6V2, May 11-Nov 8. (519) 273-1600 or (800) 567-1600, <http://www.fsa.ucalgary.ca/stratford/synmancc.ssi>

Man of La Mancha, written by Dale Wasserman, lyrics by Joe Darion, music by Mitch Leigh; direction Susan H. Schulman, musical direction Bert Carrière, choreography Michael Lichtfeld, design Debra Hanson, lighting design Kevin Fraser

In this stirring musical treatment of Cervantes's classic novel Don Quixote, prisoners of the Spanish Inquisition act out the fable of the self-styled knight errant who, in his quest to defend truth and honour against imagined enemies, embodies the human spirit's unconquerable need for romantic ideals

Festival Theatre, May 11 to November 8, Opens June 3

Cast: **Douglas Chamberlain**, Innkeeper, **Juan Chioran**, Cervantes/Don Quixote, **Susan Cuthbert**, Antonia, **Cynthia Dale**, Aldonza, **Bruce Dow**, Sancho Panza, **Kevin Gudahl**, Pedro

45th National Association of Teachers of Singing (NATS) Convention

Royal York Hotel, Toronto. 07-3 à 7. (905) 507-8502. Speakers and Masterclasses: Teresa Stratas, Dr. Jean Abitol, Dr. Françoise Chagnon, Evelyn Lear & Thomas Stewart, Richard Woitach, Opera Atelier, Clarissa Pinkola Estés. NATS Voice Competition, 07-02 (12pm-6pm) semi-finals, 07-03 finals (8pm). Recitals: Mary Lou Fallis (07-04), Daniel Taylor & Isabel Bayrakdarian (07-05), Catherine Robbin (07-06). \$235 registration. Day pass: \$25 (students 25 or younger) & \$83.

NEW-BRUNSWICK

Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs 1998

9-12 juillet. Église Our Lady of the Visitation, village de Benjamin River, Nouveau-Brunswick, via route 134, Route du Littoral Acadien/ Acadian Coastal Drive. Info: 1(888)414-5111, E-Mail: fmcbco@videotron.ca

JUILLET

9 **Le Quintette à vents** Danzi: Sonia Morin, clarinette, Jocelyn Veilleux, cor, Andrée Lehoux, basson, Danièle Bourget, flûte, Lise Beauchamp, hautbois

10 **Le Quatuor Claudel:** Elaine Marcil, violon, Marie-Josée Arpin, violon,

Annie Parent, alto, Elisabeth Dolin, violoncelle

11 **Le Trio Rivard-Trudel-Ouellette:** Sophie Rivard, violon, Louise Trudel, violoncelle, Lucille Ouellette, piano

12 **Le Quintette de cuivres Niagara:** Brent Adams, tuba, David Archer, trombone, William Sperandei, trompette, James Tinsley, trompette, David Van Dover, trombone

11 **Conférence** (en anglais) pour tous par **Angèle Laberge.** Salle du Festival de l'auberge Blue Heron, New Mills, N-B.

12 **Conférence** (en français) pour tous par **Angèle Laberge.** Salle du Festival de l'auberge Blue Heron, New Mills, N-B.

Festival international de musique baroque, Lamèque,

Nouveau-Brunswick, Église Ste-Cécile de Petite-Rivière-de-l'Île, Île Lamèque, 29 juillet-3 août, 800-320-2276

JUILLET

29, 30 20h. Handel. Choeur et orchestre La Mission St-Charles, Hervé Niquet, chef, **Karina Gauvin, soprano, Laura Pudwell, alto**

31 20h. Boccherini. **Ensemble Léonore IV, Claire Guimond, flûte baroque**

AOÛT

1 20h. Mendelssohn. **Concerto Köln (cordes)**

2 15h30. Telemann. **Sonate en Thé, Hélène Plouffe, violon**

2 20h. Mozart. **Concerto Köln (grand ensemble), Andreas Staier, Ludwig Semerjian, pianoforte**

3 11h. Brunch musical. Musique instrumentale et vocale des 12e et 14e siècles. **Ensemble Anonymus**

NOVA SCOTIA

Scotia Festival of Music 1998

Halifax, 2-14 June. Subscriptions: 4 concerts \$76-\$59, 6 concerts \$106-\$82, 9 concerts \$150-\$116. For tickets and subscriptions, phone: (902) 429-9467, fax: (902) 425-6785; internet: scotia.festival@ns.sympatico.ca; or come in person to our office Mon-Fri 9am-5pm or mail to: Scotia Festival of Music, 1541 Barrington Street, Suite 317, Halifax, Nova Scotia, Canada, B3J 1Z5. Also available at the Neptune Theatre Box Office: 1593 Argyle Street, Halifax, (902) 429-7070 or 1-800-565-7345, Mon-Fri 9am-5pm

JUNE

2 8:00 pm. Canadian Martyrs Church, 5900 Inglis St. \$15-20. Bach: Suite for Cello #1 in G BWV 1007; C.P.E. Bach: Sonata for Flute in a; Biber: Passacaglia for solo violin; Peczold: Partita for solo Viola d'Amore; Telemann: Sonata for Solo Viola da Gamba; Handel: Air and Variations for Solo Harpsichord. **Tafelmusik soloists** Jeanne Lamon (violin), Elissa Poole (flute) and Christina Mahler (cello), Thomas Georgi (viola d'amore), Sergei Istomin (viola da gamba) and Charlotte Nediger (harpsichord)

4 8:00 pm. Neptune Theatre, 1593 Argyle St. \$15-20. Chamber music by Castello, Bertoli, Uccellini, Biber, Grobe, Schmelzer, Marais and Purcell. **Tafelmusik orchestra members**

6 8:00 pm. St. Andrew's United Church, 6036 Coburg Rd. \$15-20. Bach: The Art of the Fugue, excerpts orchestrated; Hatzis: Equivoque for Harpsichord and Tape; Stylus for String Quartet; Farewell to Bach world premiere.

Tafelmusik orchestra members

7 12:30 pm. King's College Chapel, 6350 Coburg Rd. \$15-20. Louis and Francois Couperin, Ballabasse, Bach, Scarlatti and Lou Harrison. **Mark Kroll, Boston Symphony harpsichordist**

8 8:00 pm. St. George's Anglican Church, 2222 Brunswick St. \$25-30. Purcell: Suite from Ayres for the Theatre; Bach: Concerto for 3 Violins; Telemann: Concerto for flute and recorder in e; Handel: Water Music Suite. **Tafelmusik orchestra members**

10 8:00 pm. Neptune Fusion, Neptune Theatre, 1593 Argyle St. \$15-20. A special concert by **Puirt a Baroque, in partnership with Musique Royale**

11 8:00 pm. St. George's Anglican Church, 2222 Brunswick St. \$15-20. Zelenka: Suite in F for 2 oboes, bassoon and strings; Greenberg, arr.: Music for Puirt a Baroque and Tafelmusik; Hatzis: Nadir for Flute, Viola and Tape; Burial Ground for Woodwind Quintet; Bach: Wedding Cantata. **Ann Monoyios, soprano, Tafelmusik orchestra and friends**

12 8:00 pm. St. Mathew's United Church, 1479 Barrington St. \$15-20. **Young Artist Concert - Program T.B.A**

13 8:00 pm. Neptune Fusion, Neptune Theatre, 1593 Argyle St. \$15-20. **Hatzis: Nunavut for string quartet and tape; Fertility Rites for marimba and tape; Traditional Inuit Throat Singing**

14 3PM. St. Patrick's Church, 2263 Brunswick St. \$25-30. Vivaldi: Gloria; Handel: Fireworks; Bach: Magnificat. **Tafelmusik orchestra, Ann Monoyios, soprano, Mary Lou Fallis, soprano, Katherine Servant, mezzo soprano, Tim Matthews, tenor, Gregory Servant, bass and The Halifax Camerata Singers**

ALBERTA

Banff Centre for the Arts

Box office 762-6301, 800-413-3868, TicketMaster Calgary 777-0000. Celebrates its 65th anniversary

Jazz Program, 25th anniversary Moutain Jazz May 19-23, Jay Clayton, Sheila Jordan, vocals May 23, Special jazz concerts June 27, July 25, Aug 1, 8, Jazz Clubs most evenings July 21-Aug 7

International Horn Summit, June 1-6, Eric Harvie Theatre

6th Banff International String Quartet Competition, Aug 16-22, Eric Harvie Theatre, 403-762-6301, TicketMaster, 800-413-8368

Banff Playbill: The Rankin Family, May 15, PPS Danse Bange May 27

Banff Arts Festival, June 12-Aug 15: dance, music, jazz, opera, visual arts, exhibitions, film screenings, talks, tours, etc., 800-413-8368

Music: classical to contemporary, afternoon and evening concerts, Rolston Recital Hall, June 12-Aug 7, Sunday afternoons, Whyte House Museum of the Canadian Rockies June 28-July 19; Jazz clubs and concerts July 21-Aug 8, Hugh Fraser, David Libman, Juan Gutierrez, Don Thompson, Phil Nimmons

Chinook Winds Aboriginal Dance, July 9-12, Margaret Greenham Theatre

Dance Training, July 30-Aug 1, id Taste of the Festival, July 24, 7pm, Eric Harvie Theatre

Creative Non-Fiction Lecture Series, free, Monday nights in July, Rolston Recital Hall

Voice in 20th century music: new opera by Christopher Butterfield

and John Bentley Mays: "Zurich 1916" (world premiere); Aug 5 7 13 15, Eric Harvie Theatre; other 20th c. vocal works, matinees Aug 9 12 14 15; evening concerts Aug 11 14, Margaret Greenham Theatre

Late Night Cabarets, Aug 6-9, 11-14, 10:30 pm, The Club

Vertical Dance, Project Bandaloop, San Francisco, Eric Harvie Theatre, Aug 8 and 9

Screenings of films from the **Banff Festival of Mountain Films**, Tue & Sun 8pm, June 14-Aug 11, 403-762-6301, TicketMaster, 800-413-8368

Exhibitions at the **Walter Phillips Gallery**, noon-5pm: "Cyber Heart/Tech Sex", multimedia May 29-July 26; "Cornelia Hesse-Honegger", Aug 6-Sep 10; 403-762-6281

BRITISH COLUMBIA

Vancouver Early Music Festival 1998

(604) 732-1610. www.earlymusic.bc.ca

JULY

14, 15 8pm. Longhouse campus of UBC. Beowulf. **Benjamin Bagby, voice & lyre**

19 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). The Power of Love. Songs and lute solos from 17th c. Italy. **Ellen Hargis, soprano, Paul O'Dette, lute**

22 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). De Loial Amour. Music and poetry of Guillaume de Machaut (1300-1377). **John Fleagle, voice, lute, harp**

26 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). The Theatre of Musick. 17th c. Italian and English music for the theatre. **Ellen Hargis, soprano, David Douglass, violin, Ray Nurse, bass, Paul O'Dette, lute, Margaret Tindemans, viol, Elisabeth Wright, harpsichord**

29 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). The Unicorn. The art of story-telling in French music and poetry of the Middle Ages. **Anne Azéma, soprano, Margaret Tindemans, vielle, Shira Kammen, vielle, Jesse Lepkoff, flute**

31 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). Baroque and Beyond. Concertos, cantatas & orchestral music of the 18th c. **Pacific Baroque Orchestra, Marc Destrué, music director & violin soloist, Ellen Hargis, soprano, Paul O'Dette, lute, Elisabeth Wright, harpsichord**

AUGUST

9 8pm (pre-concert introduction at 7:15 pm). Flauti Dolci e Traversi. An Evening of Baroque Trio Sonatas for Recorders and flutes. **Sonja Boon, transverse flutes, Peter Hannan, recorders, Alison Melville, transverse flutes & recorders, Valerie Weeks, harpsichord, Nan Mackie, viola da gamba**

US Festivals

ARIZONA

Arizona Opera Company. 06-01 à 10 06-14. "Ring Around the Grand Canyon". Wagner. Flagstaff (602) 266-7464.

CALIFORNIA

Music Academy Of The West. 06-22 à 08-15. Orchestra and chamber music. Vocal master classes directed by M.Horne. Santa Barbara (805-897-0300)

San Francisco Opera. 06-06 à 07-02. "Femmes Fatales Festival," Berg's "Lulu"; Weikert, E. Lappalainen, F. Von Stade, T. Fox, F. Mazura; Monteverdi's "Incoronazione di Poppea," Summers, R. Denose, L. Hunt, Z. Visslieva; Bizet's "Carmen," Giuri, O. Borodina, W. Fraccaro. (415-864-3330).

CONNECTICUT

Connecticut Early Music Festival. 06-12 à 28. Concerta on period instruments focus on "The Glory of Dresden: Instrumental Music Under the Reigns of Friedrich August I and II" and "The Art of the String Trio." New London (203-444-2419).

Music Mountain. 06-13 à 09-04. Recitals by the Penderecki, Ludwig, St. Petersburg, Da Ponte, St. Lawrence, Leontovich, Wihan, Cassatt, Veronika and Shanghai String Quartets. Falls Village (806-824-7126).

Norfolk Chamber Music Festival. 07-03 à 08-22. Gershwin, Mendelssohn Hensel, Clarke, Koston, P. Bryn-Julson soprano. Tower. Cassatt Quartet. (203-542-3000).

ILLINOIS

Ravinia Festival. 06-14 à 09-07. Eschenbach. Chicago Symphony. K. Battle soprano, D. Hvosrostovsky baritone. E. Kunzel. Gershwin's "Rhapsody in Blue," G. Ohlsson pianist. Highland Park (312-728-4642).

MAINE

Arcady Music Festival. 07-13 à 08-28. Carol Wincenc, the Arden String Quartet, the Virtuosi Wind Quintet, the New York Ragtime Orchestra. Bangor, Mt. (207-288-3151).

Bar Harbor Festival. 07-05 à 08-02. Goldina and Lumbrozo duo pianists, Epic Brass, L. Norris soprano, M. Mills pianist. F. Fortier artistic director. (212-222-1026); after July 1, (207-288-5744).

Bowdoin Summer Music Festival. 07-03 à 07-08. Chamber and orchestral music. L. Kaplan, P. Frank, L. Flanagan, W. Bolcom, G. Crumb. Brunswick (207-725-3322).

Mt. Desert Festival of Chamber Music. 07-21 à 08-18. Brentano and miami String Quartets. Northeast Harbor (207-288-4144).

MARYLAND

Baltimore Symphony Orchestra. 06-18 à 08-01. Hege. Strauss waltzes and polkas, L. Mabbs soprano. P. Zukerman leads programs devote to Mozart, Schubert, Beethoven and Tchaikovsky with soloists L. Fleisher, C. Licad and H. Huang. (410-783-8000).

MASSACHUSETTS

Aston Magna. 07-04 à 08-01. Handel, Purcell and Gershwin. Great Barrington (800-875-7156).

Berkshire Choral Festival. 07-05 à 08-09. Colaneri, Pippin, George, Page and Bock. Springfield Symphony. Handel, Honegger, Beethoven, Dvorak. Sheffield (413-239-3522).

Berkshire Opera Company. 07-09 à 09-05. Menotti's "Consul" and Mozart's "Zauberflöte." Pittsfield (413-528-4420).

Boston Pops Orchestra. 05-10 à 07-12. Lockhart and Williams. Lockhart, Welcher's "Spumante", Gershwin tribute. M. Chertok in Piano Concerto in F. C. Sloane. (617-266-1200).

Cape And Islands Chamber Music Festival. 08-05 à 08-22. The pacifica Quartet, the String Trio of New York, T. Appel, S. Sanders. Cape Cod. (800-229-5739).

Rockport Chamber Music Festival. 06-11 à 07-05. Muir, Borromeo, Brentano and Amerent String Quartets, The Eroica Trio, R. Stoltzman, C. Wincenc. The "Pinao Virtuoso Recital Series" E. Aldwell, C. O'Riley, A. Kuerti. (978-546-7391).

Sevenson Concerts. 07-06, 09-06. Schrade family pianists, with the Eroica Trio. Worthington (413-238-5854).

Tanglewood Festival. Lenox, Massachussets 01240. (1-800-347-0808) web: www.bso.org

06-26, 28. Boston Symphony Chamber Players

06-27, 07-01. Juilliard String Quartet

07-03. Boston Symphony Orchesra (BSO), Ozawa, Von Stade, Cole, Wilson-Johnson, Berlioz "The Damnation of Faust"

07-05. BSO, Shaw, Labelle, Simpson, Clement, Wilson-Johnson, Beethoven Mass In C, Brahms "Nänie", Bernstein "Chichester Psalms"

07-07. Frederica Von Stade, mezzo-soprano, M. Katz, piano

07-10. BSO, Ozawa, P. Serkin, Takemitsu "river-run," for piano and orchestra

07-11. BSO, Ozawa, I. Perlman, Tchaikovsky Violin Concerto & Sym. No. 5

07-12. BSO, Comissiona, Y.Bronfman, Prokofiev Piano Concerto No. 2

07-15. Stephen Hough, piano

07-17. BSO, Conlon, Van Cliburn, Rachmaninoff Piano Concerto No. 2

07-18. BSO, Ozawa, P. Frank, Dvorák Violin Concerto

07-19. BSO, Conlon, S. Hough, J. Larmore,

07-22. Byron Janis, piano

07-23. Anonymous 4

07-24. BSO, Previn, Ax, Chopin Piano Concerto No. 2

07-25. BSO, Williams, Shaham, Blackwell, soprano, Williams "Seven for Luck," for soprano and orchestra (world premiere)

07-26. BSO, Ozawa, Quivar, Mahler Symphony No. 3

07-29. Emerson String Quartet

07-30. Wind Soloists of the Chamber Orchestra of Europe, Ove Andnes

07-31. BSO, Spano, Browning, Bernstein Symphony No. 2

08-01. The Leonard Bernstein Memorial Concert, Bernstein "Songfest", Stravinsky "The Rite of Spring"

08-02. BSO, Depreist, Quivar, Watts, Bernstein Symphony No. 1, 'Jeremiah', Saint Saëns Piano Concerto No. 2

08-05. Gidon Kremer, Kremerata Baltica

08-06. Arditti String Quartet

08-07. BSO, Pinnock, Handel Concerto a due cori, Vivaldi 'Gloria'

08-08. Ozawa, Shicoff, Terfel,

08-08. BSO, Ozawa, C. Tetzlaff, Beethoven Violin Concerto

08-11. Bryn Terfel, bass-baritone, Malcolm Martineau, piano

08-12. 13 Guarneri String Quartet,

08-14. BSO, Previn, J. Bell, Brahms Violin Concerto

08-15. BSO, Westerfield, Gutiérrez, Beethoven Piano Concerto No. 5

08-16. BSO, Graf, S. Graham, G. Ohlsson, Mozart, Chopin, Strauss

08-17. Liza Minelli

08-20. Mitsuko Shirai, Hartmut Höll

08-21. BSO, Dutoit, S. Chang, Bruch Violin Concerto No. 1

08-22. BSO, Dutoit, Argerich, Prokofiev Piano Concerto No. 3

08-23. BSO, Tortelier, Maisky, Elgar Cello Concerto

08-23. I Solisti Veneti, C. Scimone, conductor

08-25. Mischa Maisky, cello, Martha Argerich, piano

08-28. BSO, Wolff, Rostropovich, Shostakovich Cello Concerto No. 1

08-29. Rostropovich, Vengerov, Shostakovich Violin Concerto No. 1

08-30. BSO, Rostropovich, Goerke, Blythe, Dean Griffey, Silins, Beethoven Symphony No. 9

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

08-31. Boston Pops, Williams

NEW YORK

Bargemusic. All Summer. Chamber music on a barge at the Fulton Ferry Landing. (Brooklyn 718-624-4061).

Lincoln Center Festival'98. 07-07 à 07-26.

"The Peony Pavilion"; Hildegard von Bingen's "Ordo Virtutum", a 50th-anniversary celebration of the founding of the state of Israel; Penderecki's oratorio "Seven Gates of Jerusalem," performed by the New York Philharmonic, under K. Masur; the complete organ works of Bach, and a Bernstein celebration. (212-875-5030).

Metropolitan Opera. 06-16 à 07-03. Verdi's "Trovatore", Rossini's "Barbiere di Siviglia". New Jersey (212-362-6000).

Mostly Mozart Festival. 07-28 à 08-22. Mostly Mozart, 10 Lincoln Center Plaza, New York, NY 10023-6927, (212)721-6500. www.mostlymozart.org. G. Schwarz, A. Kirchschlager mezzo-soprano, A. Watts pianist. Mozart's "Idomeneo". Introducing a Haydn string quartet project to take place over two years featuring the Colorado, Takacs, Emporer, Vellingner and St. Lawrence String Quartets.

07-28, 29. Mostly Mozart Festival Orchestra, Schwarz, A. Watts, A. Kirchschlager

07-29. M. Goerne, baritone, E. Schneider, piano

07-30. Emerson String Quartet, David Shifrin, clarinet

07-31. Takacs String Quartet

07-31. MMFO, Schwarz, de Larrocha, Kawakubo

08-01. Mozart: Idomeneo, MMFO, Schwarz, Dean Griffey, Kirchschlager, Brewer, Doss, Oswald,

08-02. Wind Soloists of the Chamber Orchestra of Europe

08-03. Orchestra of the Age of Enlightenment, Daniel, E. Ax

08-04. 5. MMFO, Langree, J. Bell, Andsnæs

08-04. Orchestra of the Age of Enlightenment, E. Kirkby, L. Bezonsiuk, Faultless

08-06. 7. Vellingner Quartet

08-06. KREMERata BALTICA, Gidon Kremer

08-08. St. Lawrence String Quartet

08-07, 8. MMFO, Spivakov, Neubauer, I. Mula

08-09. Music on Period Instruments, Concerto Köln, Bilson, N. Stutzmann

08-10. Tokyo String Quartet, Kam, Piccinini

08-11, 12. Amerent String Quartet

08-11. MMFO, Bolton, C. Tetzlaff, S. Graham,

08-12. Leontovych String Quartet

08-12. MMFO, Bolton, Tetzlaff, Lortie

08-13, 14, 15. Colorado String Quartet

08-13. Canadian Brass

08-14, 15. MMFO, Kalmár, A. Lubimov, R. Stoltzman

08-18, 19. MMFO, Schwarz, J.-Y. Thibaudet, A. Klein, J. Manasse, J. Cerninaro, W. Buchman.

08-20. I Solisti Veneti, Scimone

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

08-21, 22. MMFO. Schwarz, Y. Huang, S. Mentzer, G. Turay, K. Mertens, The Dessoff choir, K. Tritle. Mozart's Mass in C-major

Lydian and Chautauqua String Quartets. U. Segal, S. Skrowaczewski, J. DeMain conductors. P. Frankl, G. Hoffman, A. Feinberg. Donizetti's "Mary Stuart," Puccini's "Madame Butterfly," Bizet's "Carmen." (800-249-1441).

Glimmerglass Opera. Cooperstown. 07-02 à 08-24. (607) 547-2255. Verdi: Falstaff, Puccini: Tosca, Virgil Thomson: Mother of Us All, Handel: Partenope.

Music Festival of the Hamptons. Bridgehampton, East Hampton. 07-10 à 07-17. 800-644-4418. Robert White, Samuel Sanders, Peter Serkin.

SARATOGA PERFORMING ARTS CENTER

Box Office: Saratoga Springs, New York 12866-01826. (518)-587-3330. www.spac.org

Saratoga Chamber Music Festival:

07-27. Argerich, Freire, Mork.

07-30. Argerich, Perlman.

08-02. Argerich, Bronfman, Freire, von Stade, Mork.

08-03. Argerich, Mork, von Stade

08-09. Yefim Bronfman. Shostakovich's Piano Quintet in G minor Op.57.

08-11. The Canadian Brass

08-16. "Souvenirs de Florence" . Chang, Thibaudet

The Philadelphia Orchestra Festival

07-29. Dutoit, Perlman. Brahms: Violin Concerto, Stravinsky, Ravel.

07-30. de Cou. Latin Extravaganza: Chabrier, Lecuona, De Falla, Bizet, Sarasate, Ravel.

07-31. Dutoit, Watts. Faure, Rachmaninoff Piano Concerto No.2, Brahms.

08-01. Dutoit, von Stade. Debussy, Ravel, Mozart Arias, Beethoven.

08-05. Dutoit, Ax. Mendelssohn, Hindemith, Beethoven Piano Concerto No.5.

08-06. Dutoit, Argerich. Ravel, Liszt: Piano Concerto No.2, Tchaikovsky.

08-07. Dutoit, Bronfman. Shostakovich Festive Overture, Rachmaninoff, Sibelius.

08-08. Dutoit, Freire. Tchaikovsky spectacular Marche solennelle

08-12. Dutoit. The Canadian Brass.

08-13. Dutoit, Thibaudet. Gershwin Celebration - 100 Years!

08-14. Dutoit, Chang, Glinka, Bruch violin Concerto No. 1, Strauss.

08-15. Dutoit, Woodhams, Montanaro, Garfield, Miller. Those Fabulous Philadelphians.

Rossini, Mozart Sinfonia concertante for winds, K.297b, Bizet, Khachaturian, Respighi.

PUERTO RICO

Festival Casals, San Juan. (787) 725-7334. 06-02 à 20. Orchestra of the Hermitage State Museum Camerata, St. Petersburg, Puerto Rico, Cincinnati & Montreal Symphony Orchestras. Riboldi, Zagrosek, López-Cobos, Dutoit, Penderecki (mus. Dir.)

RHODE ISLAND

Newport Music Festival. (401) 849-0700. 07-10 à 26. 30th season. 61 concerts. Beethoveniads.

VERMONT

Central Vermont Chamber Music Festival. Randolph. (802)728-9133. 08-11 à 22. String sextets & Russian Gypsy music. B. Danilow, A. Pena, S. Masi, L. Tomkins, dir. P. Sanders.

Manchester Music Festival. 802-362-1956, 800-639-5868. A-M. Schub, Rudiakov Group, Cassatt String Quartet, Metropolitan Opera (young members).

Marlboro Music Festival. Marlboro College. 215-569-4690. After June 17, 802-254-2304. 07-18 à 08-16. Chamber music weekends.

Vermont Mozart Festival 07-12 to 08-02. P.O. Box 512 Burlington, VT 05402, (802)-862-7352, www.vtmozart.together.com

Warebrook Contemporary Music Festival. Irsaburg, 802-754-6631. 07-10,11,12.

Yellow Barn Music School and Festival. Putney, 802-387-6637. 06-20 to 08-1.

VIRGINIA

Wolf Trap. Vienna. 703-255-1860. 05-20 to 09-9. National Symphony. 06-18.

The Classical Music Lover's Guide to the Montreal Jazz Festival

by Phil Ehrensaft

Historian Grover Sales called jazz "America's Classical Music" and today everyone acknowledges jazz is serious music. There is no better place for classical music lovers to discover jazz than at the Montreal Jazz Festival (July 1-July 10, 1998), named north America's best jazz fest by the 1997 *JazzTimes* readers' poll. Here are my picks of the festival's "classic" jazz offerings

•At the top of my list is pianist Cecil Taylor, 69 years young and one of the handful of great jazz innovators still walking the earth. His uncompromising avant-garde music - clustered piano playing redolent of the young Henry Cowell and daunting rhythmic and compositional intensity - isn't for everyone, but fans of twentieth-century repertoire shouldn't miss his solo concert on July 10 and his trio on July 11.

•Classically trained trumpet player Wynton Marsalis, a leading light of the neo-conservative movement in jazz, brings his Lincoln Centre Jazz Orchestra to Salle Wilfrid-Pelletier July 4.

•The 1998 festival features two other major contemporary jazz trumpeters. Tom Harrell, *Downbeat* readers' top jazz trumpeter this year, plays the intimate Salle Gesù (a perfect setting for jazz), July 10. David Douglas is a prime trumpet innovator of his generation. He emerged in New York's radical downtown scene but is supremely competent and comfortable in music ranging from neo-bop to the avant-garde to his own classical compositions. He leads a quartet at the Salle Gesù on July 5.

•Guitar maestro John Scofield leads 7 concerts in the Théâtre du Nouveau Monde. Take special note of the July 9 concert with tenor saxophonist Joe Lovano, and the July 2 duo with a deliciously subtle guitarist, Jim Hall.

•The New Latin American Jazz is the most innovative and exciting jazz development of the 1990s. Puerto Rican saxophonist David Sanchez plays in a trio, quintet and orchestra July 1. Catch Joe Lovano in a duo with Cuban piano dynamo Gonzalo Rubalcaba on July 9.

•Other sax standouts: the mature mastery and musicality of the saxophonists' saxophonist Joe Henderson, on July 3. Don't miss the pyrotechnic virtuosity of young lion James Carter, who will blow the roof off the Spectrum on July 9. Montréal's world class reed player Jean Derome will play in two different trios on July 2 & 3.

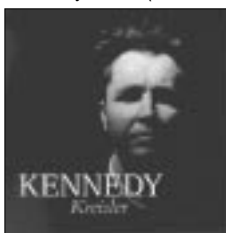
•French accordionist Richard Galliano brings five concerts of European jazz to Salle Gesù, July 2-6.

The full schedule of the 1998 Jazz Festival is available on the Net at www.montrealjazzfestival.worldlinx.com/. Tel: 888-515-0515. Tickets: 1-800-361-4595, or Montreal: 790-1245.

Les Disques

Fritz Kreisler: Some Shorter Works

Kennedy, violin (EMI 556626-2)



Violinist Nigel Kennedy now calls himself Kennedy and has returned to EMI on his own terms: he picks the repertoire, he produces the albums (no homogenizing post-production), he refuses the gimmicky publicity and mindless promotional tours. Kreisler's unabashedly sentimental and virtuosic violin showpieces seem a strange choice for the punkish, anti-establishment Kennedy, but this disc is a winner. Kennedy's playing is refreshingly spontaneous and honest. Both schmaltz and hair-raising technical demands are taken in stride, with a smile. And why not? This playing transports us back to an era of unmediated reactions and extreme emotions. The recorded sound of the violin and piano works is daringly unpolished, "recorded real live - no cheating", according to Kennedy's notes. The long takes include some gritty and dryish patches, and Kennedy's heavy breathing, in keeping with his new warts-and-all esthetic. The result conveys the excitement of an inspired live performance. Kreisler's *String Quartet* suffers a bit from thicker recorded sound and close miking. There are no track timings because Kennedy loathes critics who judge performances by the clock. His publicist confirms, "it is unlikely that NK will put track timings on records in the future." Likewise there is no indication when this album was recorded since K "views recording dates as irrelevant to people enjoying the music." Finally, there is an empty fourteenth track - six minutes of nothing (a new work by John Cage, perhaps?). "No," says Kennedy's spokesman, it is ambient studio sound, "music in respect of silence." I am no judge of silence, but as far as the music goes, this album reaffirms that Kennedy's development is worth following. -P.A.

Denis Bédard: Organ Works

D. Bédard / Organ of the Basilica of Notre-Dame de Québec
Atma ALCD 2 1003

The tradition of organists who not only have a masterly command of the instrument, but improvise and compose music for organ includes Sweelinck, Bach, Mozart, Handel, Haydn, Beethoven, Mendelssohn, Widor, Vierne, and a whole slew of British and French organists. Judging from the art of Denis Bédard, the tradition is alive and well in Québec. Bédard is a member of Les Mélodistes Indépendants, a group of artists who joined together in 1995 to help foster accessible contemporary music. The compositions included here are a representative selection of the composer's output for the organ, though I wish he had included his entertaining variations on the *Noël In Dulci Jubilo*. Included is his fine homage to Québec's Claude Lavoie and to Buxtehude. This disc is a joy to listen to, full of dancing rhythms, wit and humour. The music is a veritable showcase for the Casavant organ of Québec City's Basilica recently refurbished by the firm of Guilbault-Thérien. Is this a disc of masterworks? Perhaps not, but his compo-



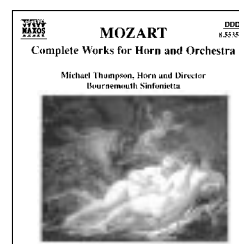
Disque du mois

Prix suggéré : 4.99\$



Boléro

et autres favoris espagnols
8.554044



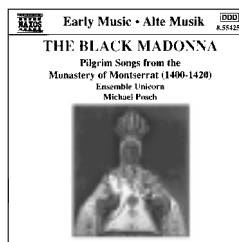
Mozart : Concertos pour cor

8.553592



Lully: Musiques de Ballet

Nouveauté canadienne
8.554003



La Vierge Noire

8.554256

NAXOS
LE CLASSIQUE AUJOURD'HUI

PIANO ACCOMPANIST

for singers, all levels & repertoire
Douglas Knight (514) 630-0331

B.Mus. Piano, McGill
N.Y. trained by Met Opera staff
Mus. Dir: Montreal West Operatic Soc.

Atelier sur la voix

Dimanche, 7 Juin 1998
de 9h30 à 17h00

au CERCLE L'INSTANT PRESENT
9823 boul. St-Laurent. Métro Sauvé
Tarif: \$50., Inscription: (514) 679-4274

CHRISTIANE FORTIER,
Soprano et spécialiste en
Chant Classique et Populaire,
Rééducation Vocale pour
bégaiement, nodule, voix
faible, fatiguée, nasillarde,
rauque...



30 ans d'expérience professionnelle
au Québec, Ontario, Floride et Europe.

studio : 70 de la Barre, côté métro Longueuil.

Les Disques ...

sitions are fresh and spontaneous. No dull church music here. -J.S.

Xenakis, Bouchard, Berio, Cage, Arseneault

Walter Boudreau / Société de musique contemporaine du Québec
Fleur de lys FL 2 3111 / Analekta



Fidèle à sa réputation d'excellence, la SMCQ nous livre avec ce disque des interprétations d'une qualité rarement égalée. Les cinq oeuvres présentées

proviennent d'enregistrements en concerts réalisés en collaboration avec la chaîne culturelle FM de Radio-Canada entre 1993 et 1996. Fait intéressant, le volet québécois de ce disque nous propose deux oeuvres enregistrées lors de leur première mondiale. *Compressions* de Linda Bouchard, qui m'avait littéralement ébloui lors du concert le 13 juin 1996, m'a une fois de plus laissé pantois. Inspirée des compressions budgétaires, cette oeuvre est un monument érigé à l'émotion pure. *L'après (l'infini)* de Raynald Arseneault, basé sur des textes de Claude Gauvreau, consiste en une série de moments intenses où le temps semble s'arrêter pour faire place à l'espace et à l'infini. Les oeuvres de Xenakis, Cage et Berio sont déjà connues du grand public et se passent aisément de présentation. On prend toutefois plaisir à les redécouvrir et les interprétations de haut calibre que nous offre la SMCQ méritent d'être mentionnées.

- Jean-Claude Thériault

Le Petit Dictionnaire de L'orgue illustré

harmonia mundi HMB 590005.06 / SRI

What a triumph! This 'book' on the secret world of the organ combines two CDs with illustrated information on organ construction, registration, compositional forms, and a dictionary of organ stops. The CDs are well thought out, and are imaginatively integrated with the book's text. The first disc offers 28 examples of different organ stops, given first on their own and then played with other stops in improvisations by Michel Colin at the organ of Notre-Dame des Victoires in France. We are given a tour of all the regular organ sounds and the more exotic Carillon, Quintadena, Harmonic flute (the Debussy of organ stops), the brazen Chamade reeds and the dark sound of the pedal Contrebasse. The second CD is an anthology of organ music taken from the harmonia mundi catalogue, covering the most important styles and composers of music for the organ. We are treated to such internationally known organists as Lionel Rogg, René Soargin, Michel Chapuis, and Francis Chapelet playing on a wide variety of great continental instruments. These performances are all very good with fine quality recorded sound. Of particular interest is Couperin's *Dialogue* with its fiery reed stops and the Renaissance 'big band' sound of Sweelink's *Est-ce Mars?* Bach is also well in evidence, with his *Fantasia in G minor* breathtakingly performed by Lionel Rogg. About the only drawback to this

release is the French-only text, though the average music lover will still benefit from this beautiful 'concept' recording. A must for any 'amateur d'orgue.' -J.S.

Albert Lortzing : Die Opernprobe

Otmar Suitner / Chor & Orchester der Bayerischen Staatsoper München
CPO 999 557-2 / Naxos

Les opéras de veine comique d'Albert Lortzing (1801-1851), extrêmement populaires dans son Allemagne natale, sont fort peu joués à l'étranger. L'raison en est que l'humour allemand est généralement méconnu, au point où certains iront même jusqu'à nier son existence ou, pis encore, à le taxer de mauvais goût. En réalité, le comique allemand existe bel et bien, mais c'est un humour essentiellement parodique et caricatural, relativement peu porté sur les complications dramatiques et qui, surtout, lorsqu'il est centré sur le langage, tourne moins sur les mots eux-mêmes que sur le ton du discours. À l'opéra, particulièrement sensible à ce dernier aspect, on songera avant tout aux *Meistersinger* de Wagner ou aux comédies de Richard Strauss. Mais ceux-ci ont eu des prédécesseurs, dont Lortzing (auteur d'un *Hans Sachs!*) est certainement l'un des plus importants. *Die Opernprobe* (La répétition d'opéra) occupe une position particulière à l'intérieur de sa production, parce que, dans ce court *Singspiel* (comédie musicale avec dialogues parlés) l'humour prend l'opéra lui-même pour cible. On y voit un noble de province qui s'est tellement entiché d'art lyrique qu'il ne s'exprime plus qu'en récitatifs et qu'il a décidé de transformer sa maison en une compagnie d'opéra. Lortzing s'amuse aux dépens de l'opéra seria de la fin du 18e siècle en une suite de numéros parodiques, ensembles et récitatifs accompagnés. Après un prélude enjoué, version orchestrale de la musique d'un de ces ensembles, le rideau se lève sur une scène d'un comique irrésistible, sans doute la meilleure de l'oeuvre où l'on entend l'orchestre des serviteurs du château répéter une ouverture sous la direction de leur chef attitré — qui n'est autre que la femme de chambre de Madame la comtesse! *Die Opernprobe* offre également un exemple du style musical le plus mûr de Lortzing, dont c'est la toute dernière oeuvre, la création ayant eu lieu seulement quelques heures avant la mort du compositeur. À écouter cette musique, toujours élégante, lumineusement orchestrée et qui sied magnifiquement aux voix, on s'aperçoit immédiatement que Lortzing a appris son métier en cultivant les grandes partitions de Mozart. Mais il est également allé puiser à d'autres sources, populaires et romantiques, pour se forger un langage enfin de compte personnel, qui annonce le style léger de l'opérette viennoise. L'enregistrement (datant de 1974), d'excellente qualité technique, est le seul actuellement disponible en CD et il est peu probable que cette partition soit jamais mieux servie que par cette belle équipe de chanteurs (Marheineke, Gedda, Berry) et l'orchestre du Staatsoper de Munich, dirigé par Otmar Suitner. L'absence regrettable de livret n'est pas vraiment compensée par la présence d'un sommaire détaillé.

-Pierre Marc Bellemare

SWISS WATCH SHOP



Specializing in watch repairs
Vintage watches, jewelry bought and sold

Serving Westmount since 1968

(514) 489-1444
5165 Sherbrooke St. West, Suite 103

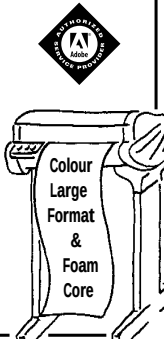
COPIE 2000
SERVICE & QUALITY SINCE 1984

10% OFF

STUDENT DISCOUNT FOR ALL COMPUTER SERVICES!
Valid Student I.D. required. Cannot be combined with any other promotion. Valid only at Park Ave. Location.

- ▶ Photocopy Center
- ▶ Desktop Publishing
- ▶ Service Bureau
- ▶ Commercial Printing
- ▶ Office Supplies
- ▶ Internet Services

277-2000
5041, PARK AVENUE
MON. TO FRI. 8:30-9:00 p.m.
OPEN 7 DAYS A WEEK



La Scena Musicale

**Abonnez-VOUS /
Subscribe**

1 an / 1 year (Canada — 10 numéros / 10 issues)
20 \$ (taxes incluses / taxes included)

La Scena Musicale, 5411 Waverly, Montréal, Québec,
CANADA, H2T 2X8
(514)274-1128 • Fax: (514)274-9456

COURS

	guitares banjos mandoline bouzouki dulcimer charango balalaika derbouka		théorie solfège	
---	--	--	--------------------	---

Professeur diplômé

Aimé Lamoureux (514) 522-9599

BOSTON SYMPHONY ORCHESTRA

*Experience
Our
Musical
Landscape!*


Tanglewood
Lenox, MA

SEIJI OZAWA,
Music Director

BERNARD HAITINK,
Principal Guest Conductor

**June 26 through
September 6,
1998**

**FOR COMPLETE PROGRAM AND TICKET INFORMATION
PLEASE CALL (617) 266-1200
OR ORDER TICKETS ONLINE AT www.bso.org**

 TTY (617) 638-9289

PHOTO BY JERRY BERNET

OTTAWA CHAMBER MUSIC

Festival

DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OTTAWA



Emerson Quartet



Canadian Brass



Mayumi Seiler



Martin Chalifour

**NORTH AMERICA'S LARGEST
CHAMBER MUSIC FESTIVAL!**

74 Concerts! July 25 - August 7, 1998

Join us for our 5th Anniversary!

- An incredible variety of performers and repertoire
- A perfect opportunity to visit Ottawa - Canada's capital and one of North America's most beautiful cities!
- Pass system makes seeing many concerts highly affordable
- Highlights include the Emerson Quartet in an all Beethoven concert, the Tokyo, Keller, and Penderecki string quartets, the Beaux Arts Trio with their new members and much more...



AIR CANADA

Air Canada is the Official Airline & proud sponsor
of the Ottawa Chamber Music Festival
Call Air Canada at 1-800-361-7585
and take advantage of our special
Ottawa Chamber Music Festival Rates.
Quote our event number: CV981255

RAMADA
Hotel & Suites
O T T A W A

The official hotel of the
Ottawa Chamber Music Festival
Reservations 1-800-267-8378

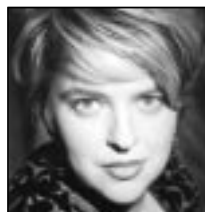
TICKETMASTER

**TORONTO 416-870-8000
OTTAWA 613-755-1111**

The Ottawa Chamber Music Festival
Box 20583, Ottawa, Ontario, Canada K1N 1A3
Information: (613) 234-8008 Fax (613) 234-7692
WWW site: <http://www.chamberfest.com>

Festival de musique de chambre de Montréal

LES ÉTOILES BRILLENT SUR LE MONT ROYAL



JEUDI 28 MAI

Trio en mi bémol majeur, K. 498, «Kegelstatt»
«La Bonne Chanson» - poèmes
La Bonne Chanson, opus 61
Sextuor en ré majeur, opus 110

W. A. Mozart
P. Verlaine
G. Fauré
F. Mendelssohn

KARINA GAUVIN



SAMEDI 30 MAI

Quintette en do majeur, K. 515
«Révélation» et texte de Messiaen
Quatuor pour la fin du temps

W.A. Mozart
O. Messiaen

JAMES CAMPBELL



MARDI 2 JUIN

Extraits du roman de Tolstoï «La Sonate Kreutzer» L. Tolstoï
Sonate en la majeur, opus 47, «Kreutzer» L.V. Beethoven
«Enoch Arden», poèmes d'Alfred, Lord Tennyson
Enoch Arden, opus 38 R. Strauss

JON VICKERS



JEUDI 4 JUIN

Sonate en do majeur, opus 56 S. Prokofiev
Suite en sol mineur, opus 71 M. Moszkowski
Navarra P. de Sarasate
«Des critiques du monde réagissent au Sacre du Printemps»
Le Sacre du Printemps I. Stravinsky

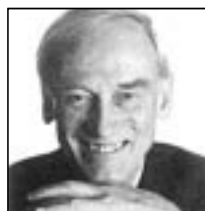
MARC-ANDRÉ HAMELIN



SAMEDI 6 JUIN

Terzetto en do majeur, opus 74 A. Dvorak
Lecture: Extraits des «Lettres Intimes» de Janacek
Quatuor à cordes n° 2, «Lettres Intimes» L. Janacek
Quatuor pour piano et cordes en mi bémol majeur, op. 47 R. Schumann

EUGENE DRUCKER



DIMANCHE 7 JUIN

Une évocation de scènes de «Capriccio» R. Strauss
Sextuor de l'opéra «Capriccio», opus 85 R. Strauss
Trio en fa mineur, opus 65 A. Dvorak
Tchaïkovsky : épistolaire et destinataire
Sextuor en ré majeur, opus 70 P.I. Tchaïkovsky

JEAN-LOUIS ROUX



*Des concerts
intimes au
chalet :
une expérience
inoubliable*

Billets:



(514) 489-7710



télécopieur: (514) 489-7711

e-mail: brott@macpro.ca

29 \$ régulier
26 \$ âge d'or
15 \$ étudiants
(taxes incluses)
tous concerts 20h



Ville de Montréal



The Gazette LE DEVOIR